MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10428139 9

M
1503
G144P4
1986
c.1
MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104281399

РАУФ ГАДЖИЕВ

ПЕРЕКРЁСТОК

ОПЕРЕТТА

КЛАВИР

РАУФ ГАДЖИЕВ

ПЕРЕКРЕСТОК

ОПЕРЕТТА В ДВУХ ДЕЙСТВИЯХ

•

ЛИБРЕТТО
В. ЕСЬМАНА И К. КРИКОРЯНА

•

КЛАВИР

МОСКВА
«СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР»
1986

ББК 85. 973
Г 13

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

АБДУЛЛА, мелкий лавочник
ФАТЬМА, его жена
ЗУМРУД, его дочь
ГАСТОН, парикмахер
АНУШ, его племянница
СОЛОМОН, портной
РОЗА, его жена
ГУДРАТ, выпускник Петербургского университета
АХМЕД, керосинщик
ФЕДОРОВ, лудильщик
МИР ГАСАН, сотрудник мусаватской контрразведки
ЕСАУЛ, адъютант Мир Гасана
БРАУН, переводчик английского штаба
ДОДО, шансонетка
ШАРМАНЩИК
ЗЕЛЕНЩИК
МОЛОЧНИК
ПОЛИЦЕЙСКИЙ

Жители перекрестка, слуги в доме Абдуллы, девицы кафе-шантана, мусаватские аскеры, рабочий патруль, горожане

Время действия — 1919—1920 гг.

Место действия — Баку

JAN 7 1987 UNIVERSITY

M
1503
G144P4
1986

Г $\frac{5212020000-211}{082(02)-86}$ 56—86

© Издательство «Советский композитор», 1986 г.

ПЕРЕКРЕСТОК

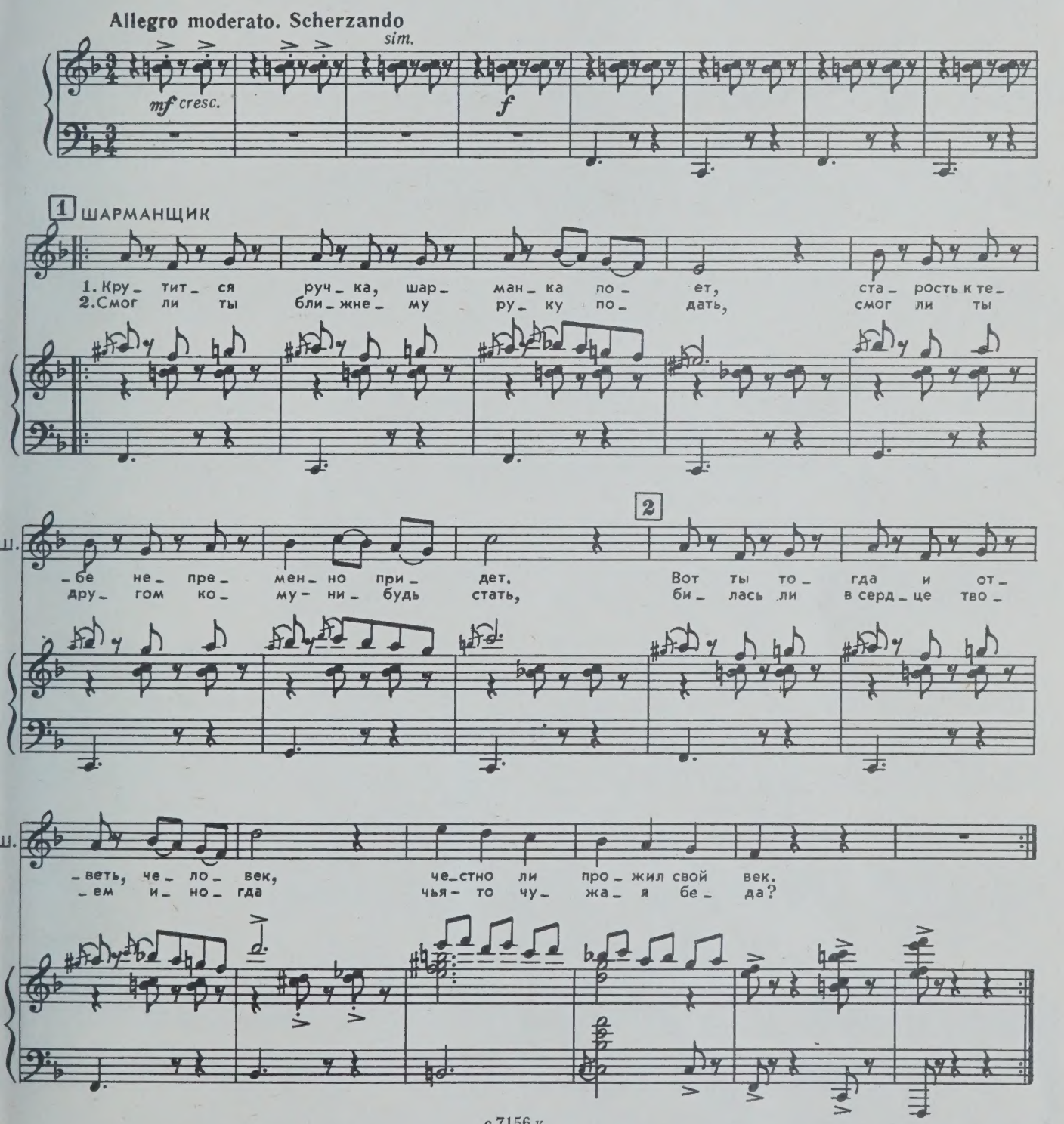
ОПЕРЕТТА

Рауф ГАДЖИЕВ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Раннее утро. Площадь у крепостной стены. Голос муллы, поющего утренний озан, заглушается многочисленными гудками заводов. На сцене — Шарманщик.

1. Песня Шарманщика



3

Ш. Бог не по_мо_жет, черт не вы_ру_чит,

К Шарманщику подходит Федоров, незаметно передает сверток, бросает в его шапку монету и уходит.

Ш. что им рыть_ся в чу_жой судь_бе!

4

Ш. Сам за_ду_май_ся, сам до_ду_май_ся, как на

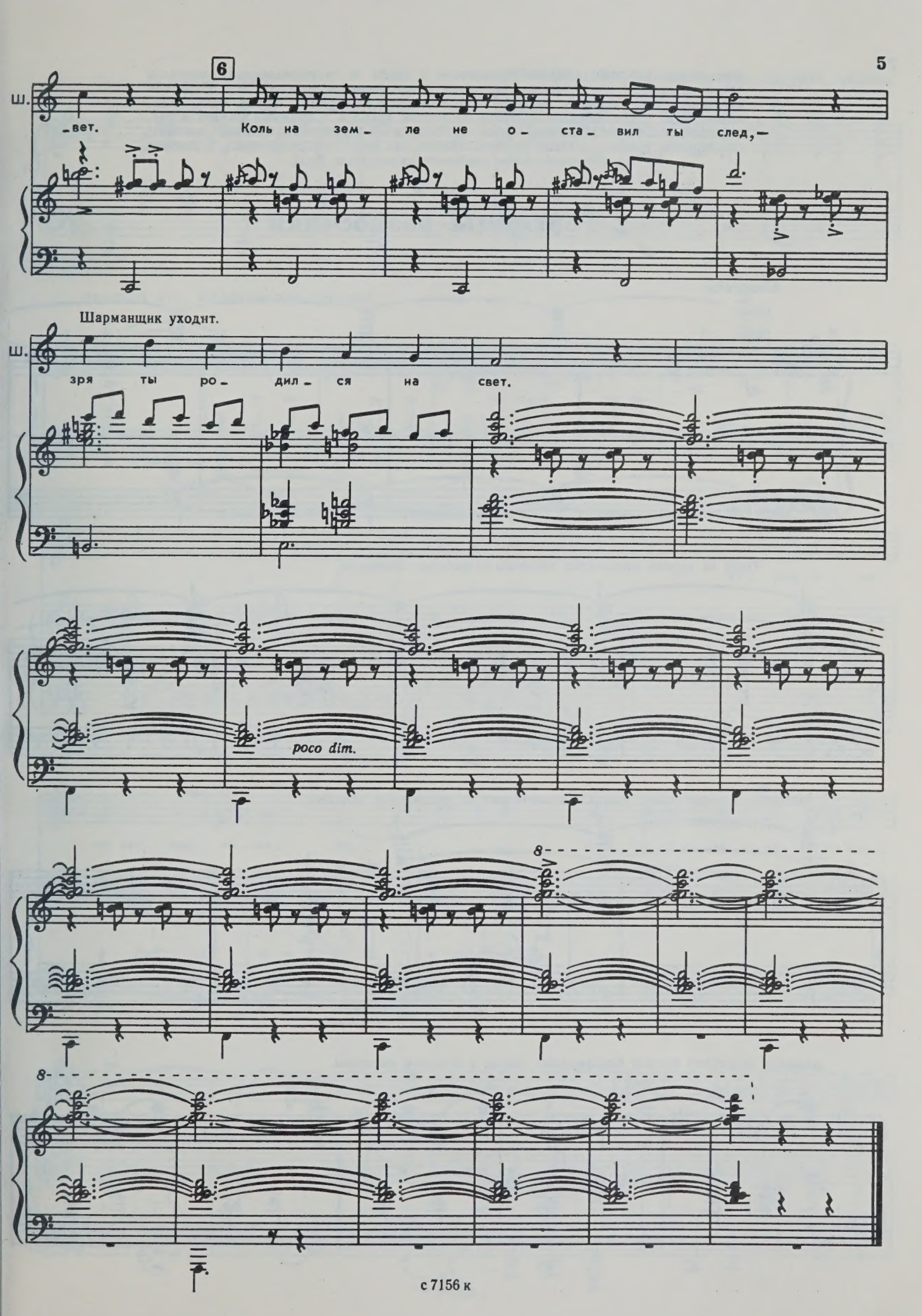
5

Ш. све_те про_жить те_бе. Кру_тит_ся руч_ка, шар_

f

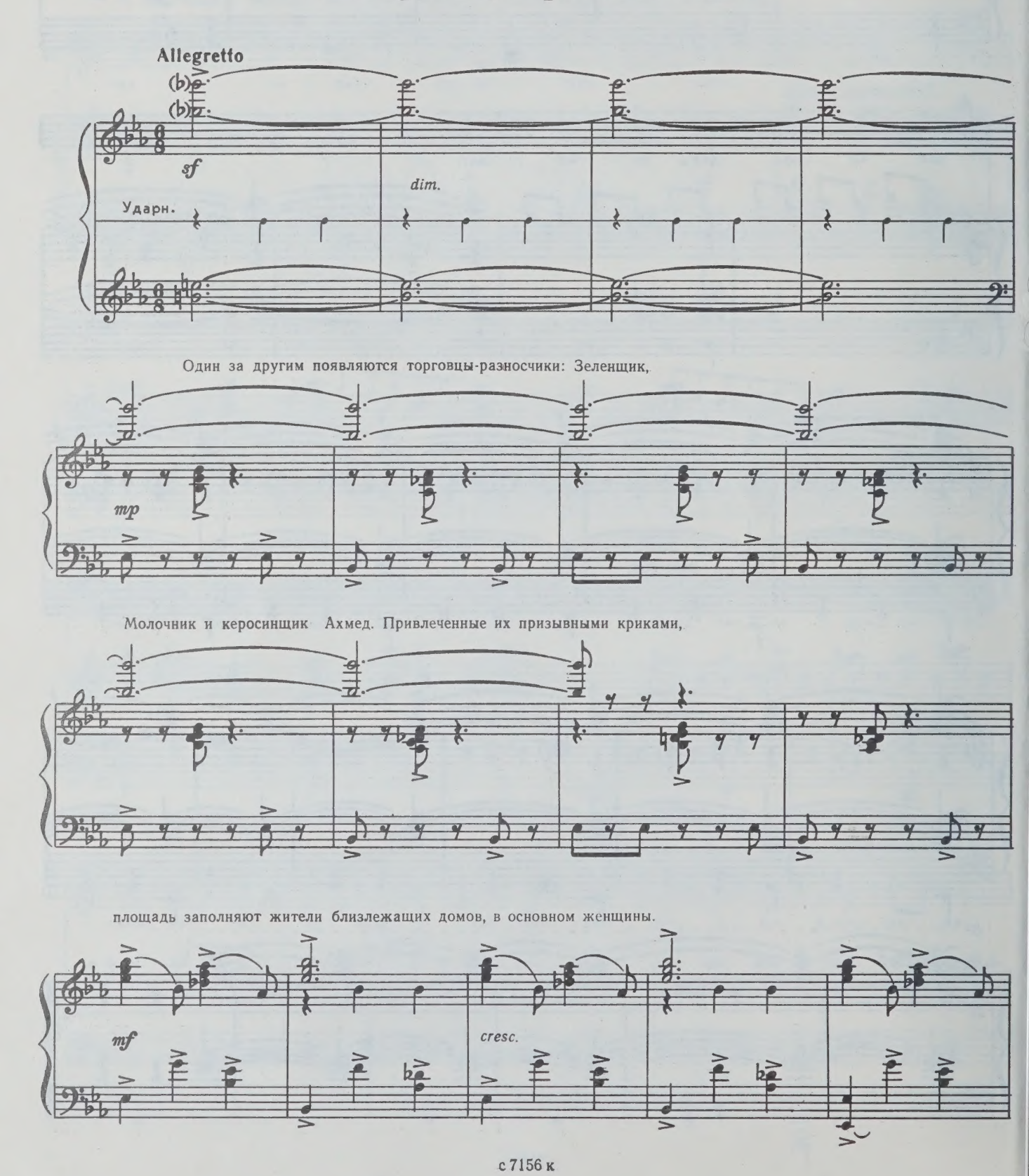
Появляется Ахмед, забирает сверток, прячет его и скрывается.

Ш. _ман_ка по_ет, каж_дый по_сво_е_му в жи_зни жи_


6
Ш.
-вет. Коль на зем- ле не о- ста- вил ты след,-
Шарманщик уходит.
Ш.
зря ты ро- дил- ся на свет.
poco dim.
8
8

Уже совсем рассвело, и виден перекресток в одном из густонаселенных кварталов старого Баку, где живут мелкие лавочники, ремесленники и трудовой люд. Справа — парикмахерская Гастона с вывеской «Парикмахерская „Атрада", стрица, брица тоже надо», слева — дом Абдуллы с лавкой на первом этаже и с вывеской «Халва и разнибразни сладость», в глубине сцены — «Портняжная мастерская Соломон Альтман, перелицовка, утюжка, а также включая пошив». На углу — афишная тумба, с которой обворожительно улыбается мадемуазель Додо.

2. Торговцы-разносчики



Среди них Фатьма и Роза.

ТОРГОВЦЫ. Зелень, зелень покупай, зелень,

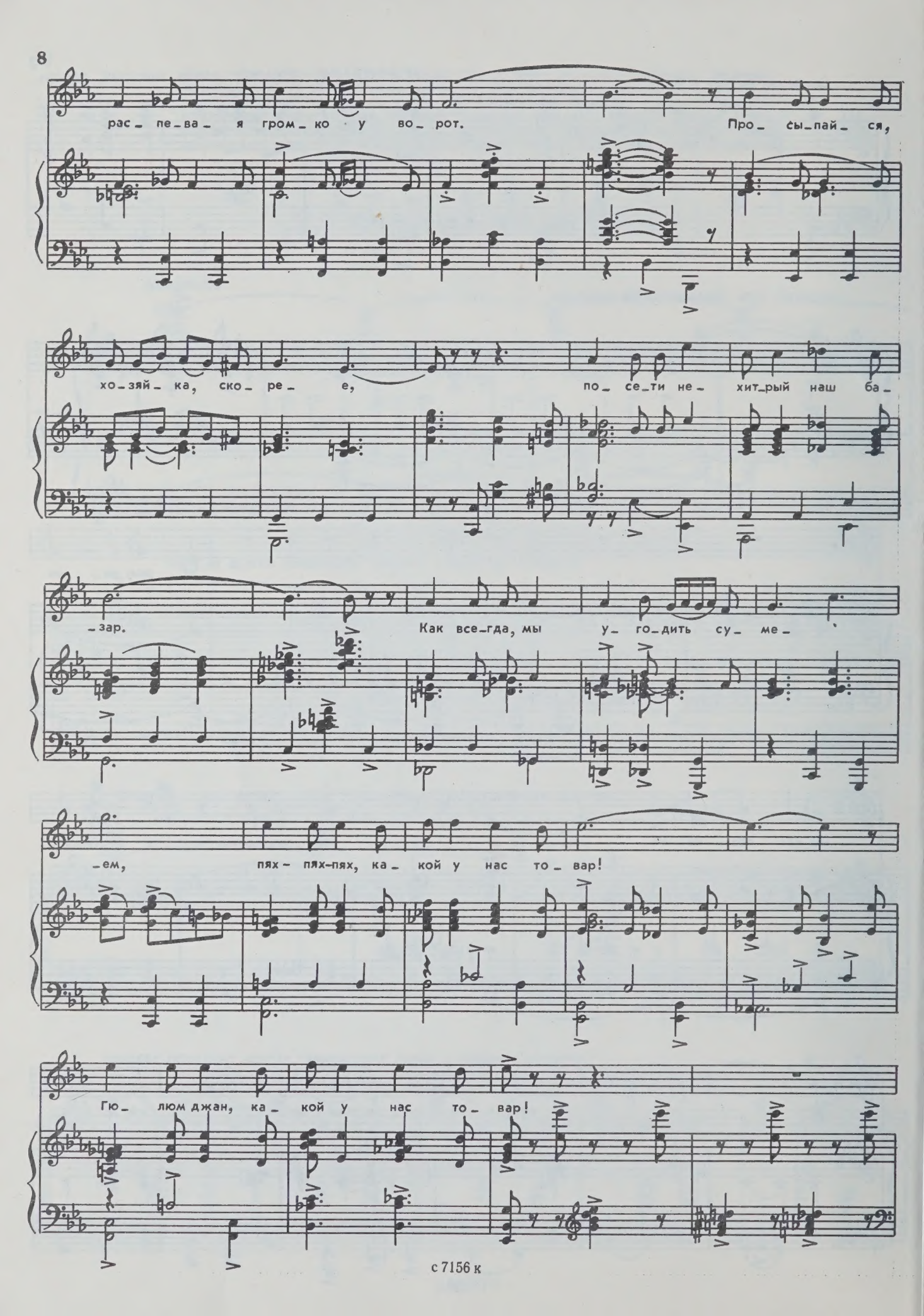
сладкий лук. Балаханский керосин.

ВСЕ ТОРГОВЦЫ

Ут_ ром ра_ но

мы вас под_ ни_ ма_ ем, толь_ ко солн_ це на не_бо взой_

дет. И сво и то_ ва_ ры пред_ ла_ га_ ем,


рас_пе_ва_ я гром_ко у во_рот. Про_сы_пай_ся,
хо_зяй_ка, ско_ре_ е, по_се_ти не_ хит_рый наш ба_
_зар. Как все_гда, мы у_го_дить су_ме_
_ем, пях_пях_пях, ка_кой у нас то_вар!
Гю_люм джан, ка_кой у нас то_вар!

ЗЕЛЕНЩИК

По_ смо_три сю_ да, ма_ дам джан, что в зе_ми_ле есть у ме_ня:

p

Зел.

вот кэ_ взр, а вот рей_ хан, вот ре_дис_ка, тар_хун, на_ на.

Зел.

Е_ сли чем-то о_ би_дел друг, ты, кра_са_ви_ ца, не ску_ чай,

Зел.

по_ ку_пай мой слад_ кий лук, вме_ сто са_ха_ ра пей с ним чай.

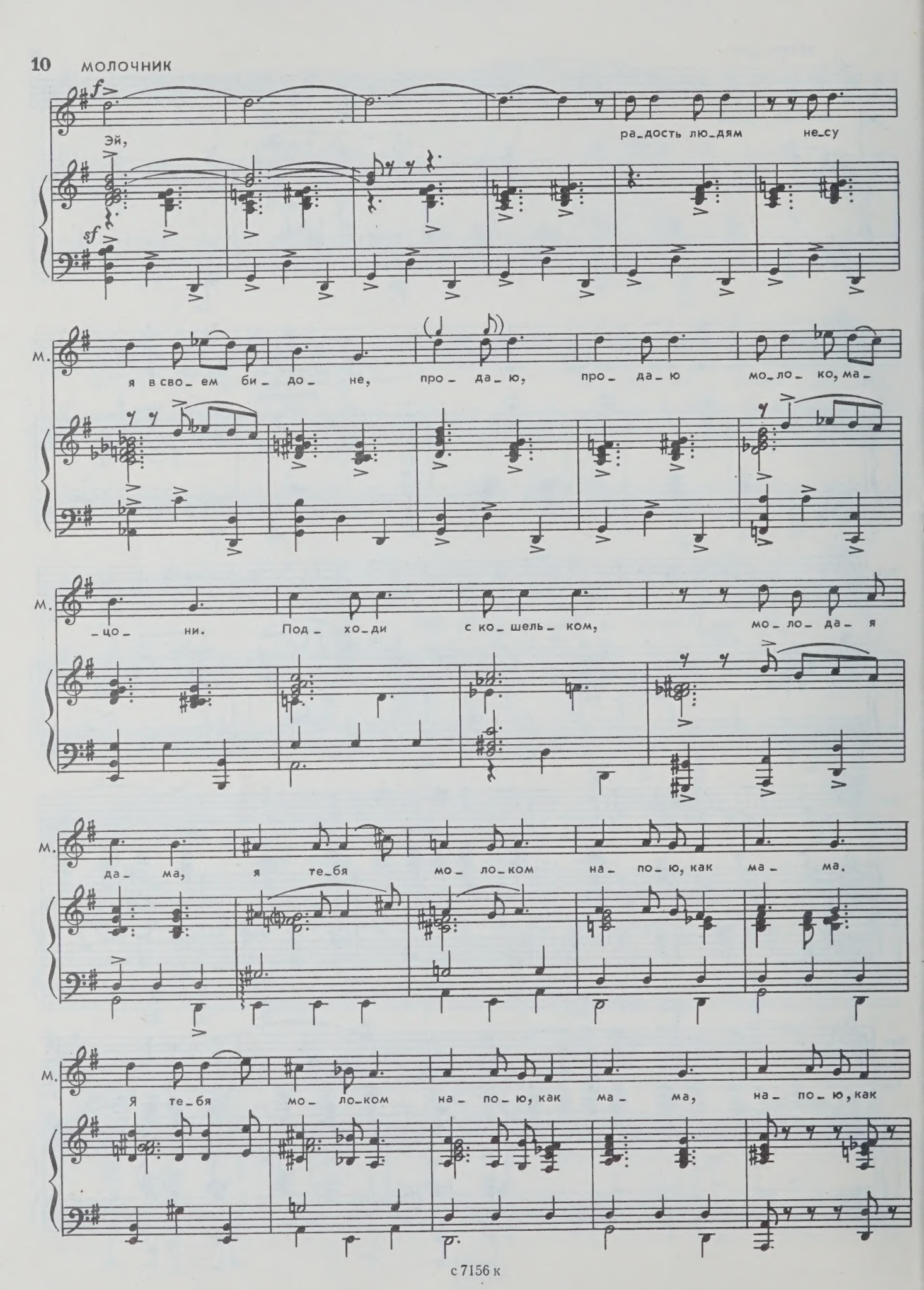
ВСЕ ТОРГОВЦЫ

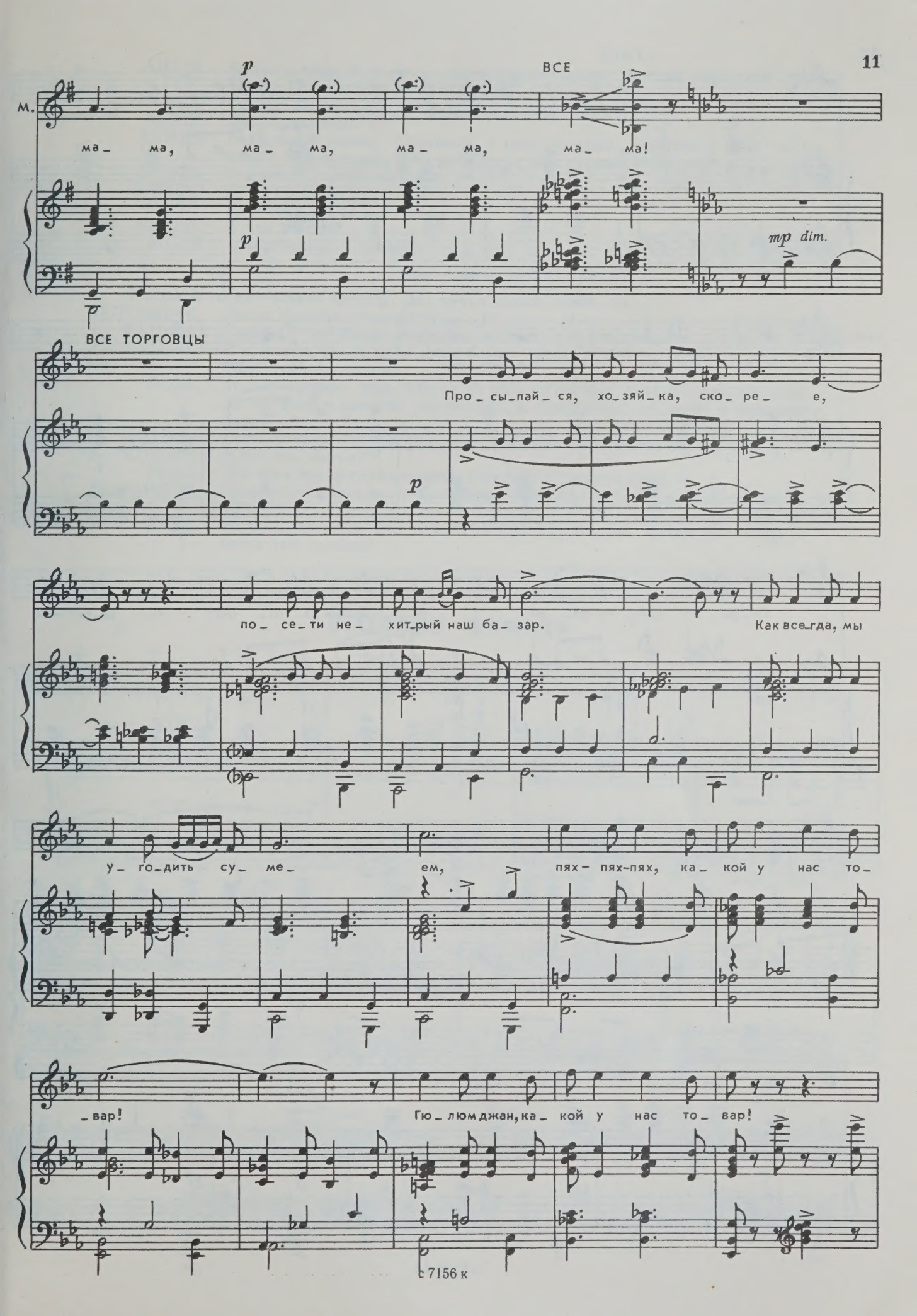
Зел.

Вме_ сто са_ха_ ра пей с ним чай.

8

gliss.


f
Эй,
ра_дость лю_дям не_су
sf
М.
я в сво_ем би_до_не, про_да_ю, про_да_ю мо_ло_ко, ма_
_цо_ни. Под_хо_ди с ко_шель_ком, мо_ло_да_я
М.
да_ма, я те_бя мо_ло_ком на_по_ю, как ма_ма.
М.
Я те_бя мо_ло_ком на_по_ю, как ма_ма, на_по_ю, как


м.
ма_ ма, ма_ ма, ма_ ма, ма_ ма!
p
ВСЕ
mp dim.
ВСЕ ТОРГОВЦЫ
Про_ сы_пай_ ся, хо_зяй_ка, ско_ ре_ е,
по_ се_ти не_ хит_рый наш ба_ зар.
Как все_гда, мы
у_ го_дить су_ ме_ ем, пях_ пях_пях, ка_ кой у нас то_
_вар!
Гю_ люм джан, ка_ кой у нас то_ вар!

АХМЕД

Есть от_ лич_ ный, сим_ па_ тич_ный, сим_ла_ тич_ный, не_ о_ быч_ный

Ахм. и по_ чти как за_ гра_ нич_ ный ба_ ла_ хан_ ский ке_ ро_ син!

Ахм. Ке_ ро_ син мой, ке_ро_ син. Ба_ ла_ хан_ ский ке_ ро_ син! Ке_ ро_ син мой,

Ахм. ке_ ро_ син, пах_ нет он, как а_ пель_ син.

ВСЕ ТОРГОВЦЫ

Пах_ нет он, как а_ пель_ син.

sf *sf*

АНУШ. Видали, керосин у него, как апельсин пахнет. А если апельсины продавать будешь, тогда что скажешь?

АХМЕД. Скажу, дорогая, что апельсин пахнет, как мой керосин.

АНУШ. Ладно, наливай.

АХМЕД *(наливая керосин)*. Смеешься, а сама каждый день его у меня покупаешь. Все спросить тебя хочу, куда тебе столько керосина?

АНУШ. А я им по утрам умываюсь.

АХМЕД. То-то ты такая красивая!

АНУШ. Красивая, да не для тебя.

АХМЕД. А чем я плох?

АНУШ *(смутившись)*. Отстань!

Ануш забирает керосин и убегает.

ФАТЬМА *(протягивая деньги)*. Два пучка кинзы, пучок лука.

ЗЕЛЕНЩИК. Мало, хозяйка, еще прибавь.

ФАТЬМА. Совсем с ума сошел! Забыл за сколько вчера отдавал?

ЗЕЛЕНЩИК. Э-э, ханум, вчера одни цены были, сегодня другие. Вчера я молодой был, сегодня постарел.

РОЗА. Между прочим, твоя редиска от тебя не отстает. Может вчера она и была молодой и свежей, но сегодня, я извиняюсь, ей место в мусорном ведре.

ФАТЬМА *(кладет зелень в корзинку)*. Дай тархун! По-твоему, это тархун?

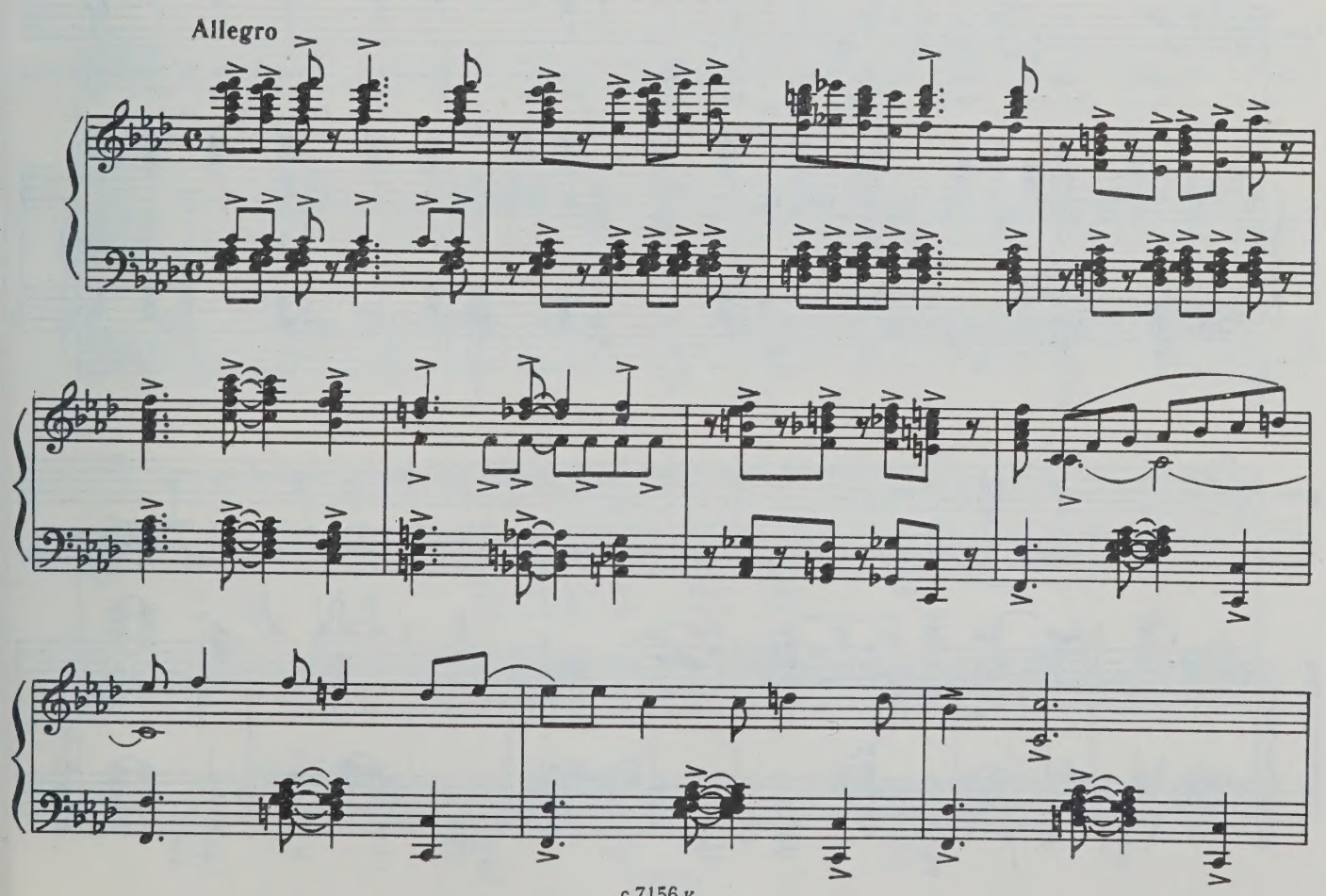
ЗЕЛЕНЩИК. А что это, ханум?

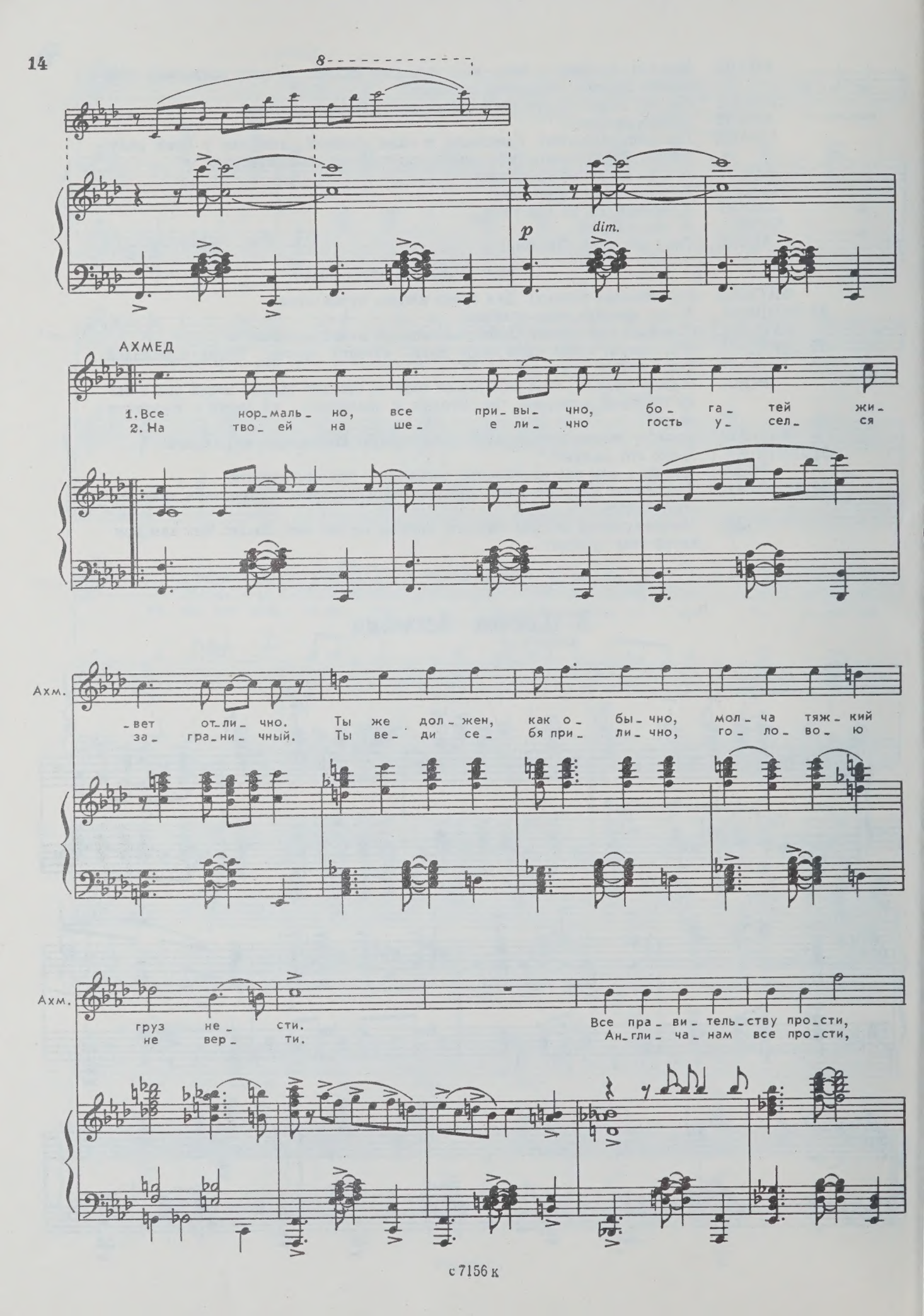
РОЗА. Что вы с ним разговариваете, соседка? У них нет совести.

ЗЕЛЕНЩИК. Зачем нет? Сегодня хлеб, знаешь, сколько стоит? А мои дети тоже кушать хотят.

РОЗА. Не спекулируй детьми, бандит! Управы на вас нет. Люди! Как вам нравится этот грабеж?

3. Песня Ахмеда




8
p
dim.
АХМЕД
1. Все нор_маль_ но, все при_вы_ чно, бо_ га_ тей жи_
2. На тво_ ей на ше_ е ли_ чно гость у_ сел_ ся
Ахм.
_вет от_ли_ чно. Ты же дол_жен, как о_ бы_чно, мол_ча тяж_ кий
за_ гра_ни_ чный. Ты ве_ ди се_ бя при_ ли_чно, го_ ло_ во_ ю
Ахм.
груз не_ сти. Все пра_ ви_ тель_ ству про_сти,
не вер_ ти. Ан_гли_ ча_ нам все про_сти,

Ахм.

про_ дол_ жай свой груз не_сти, с му_ са_ ва_ том не шу_ ти.
про_ дол_ жай свой груз не_сти, с и_ но_стран_ цем не шу_ ти.

Ахм.

Он кей_фу_ ет, ты — пла_ ти. Все пра_ ви_ тель_
Он кей_фу_ ет, ты — пла_ ти. Ан_гли_ ча_ нам

Незаметно для

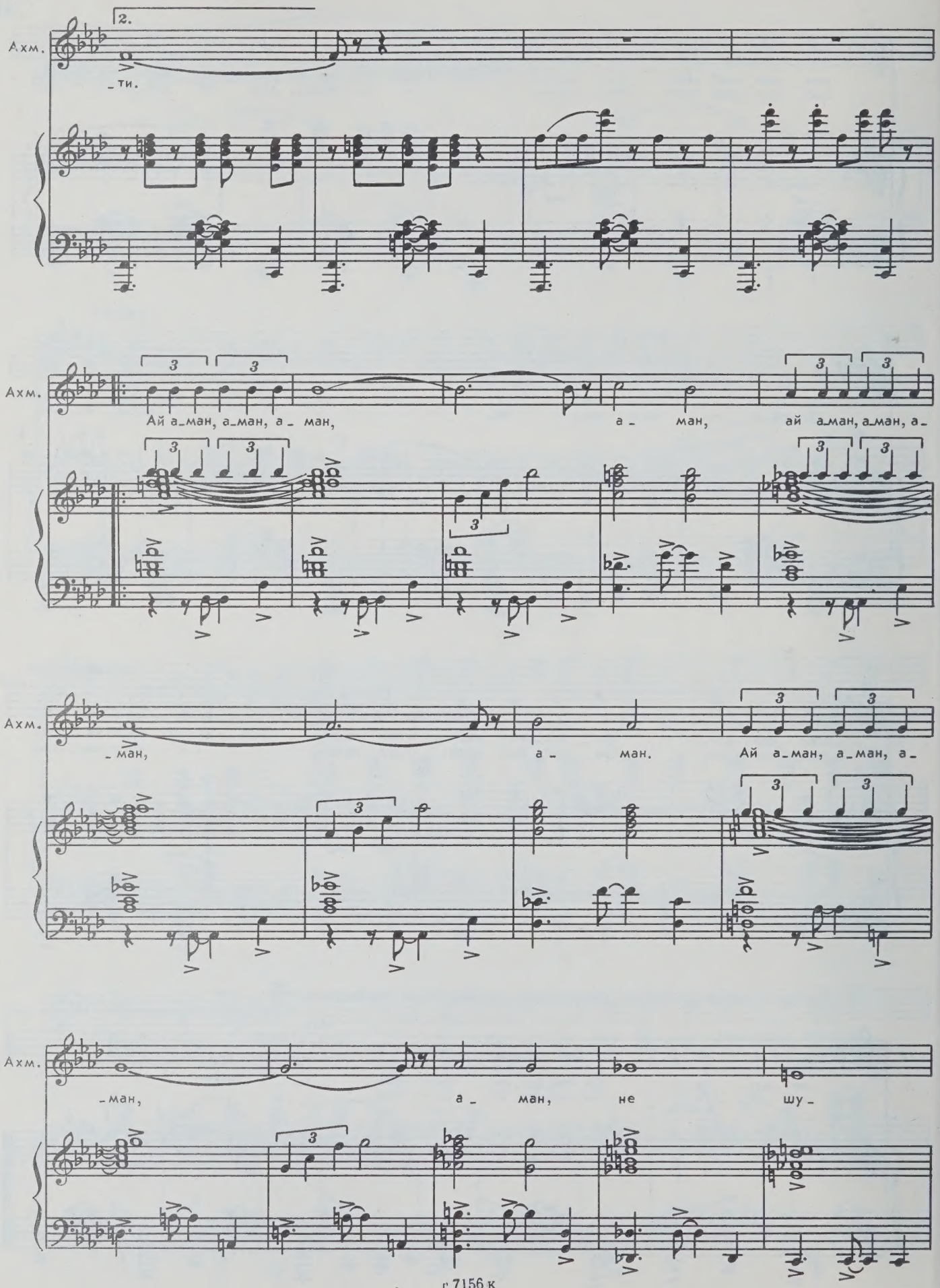
Ахм.

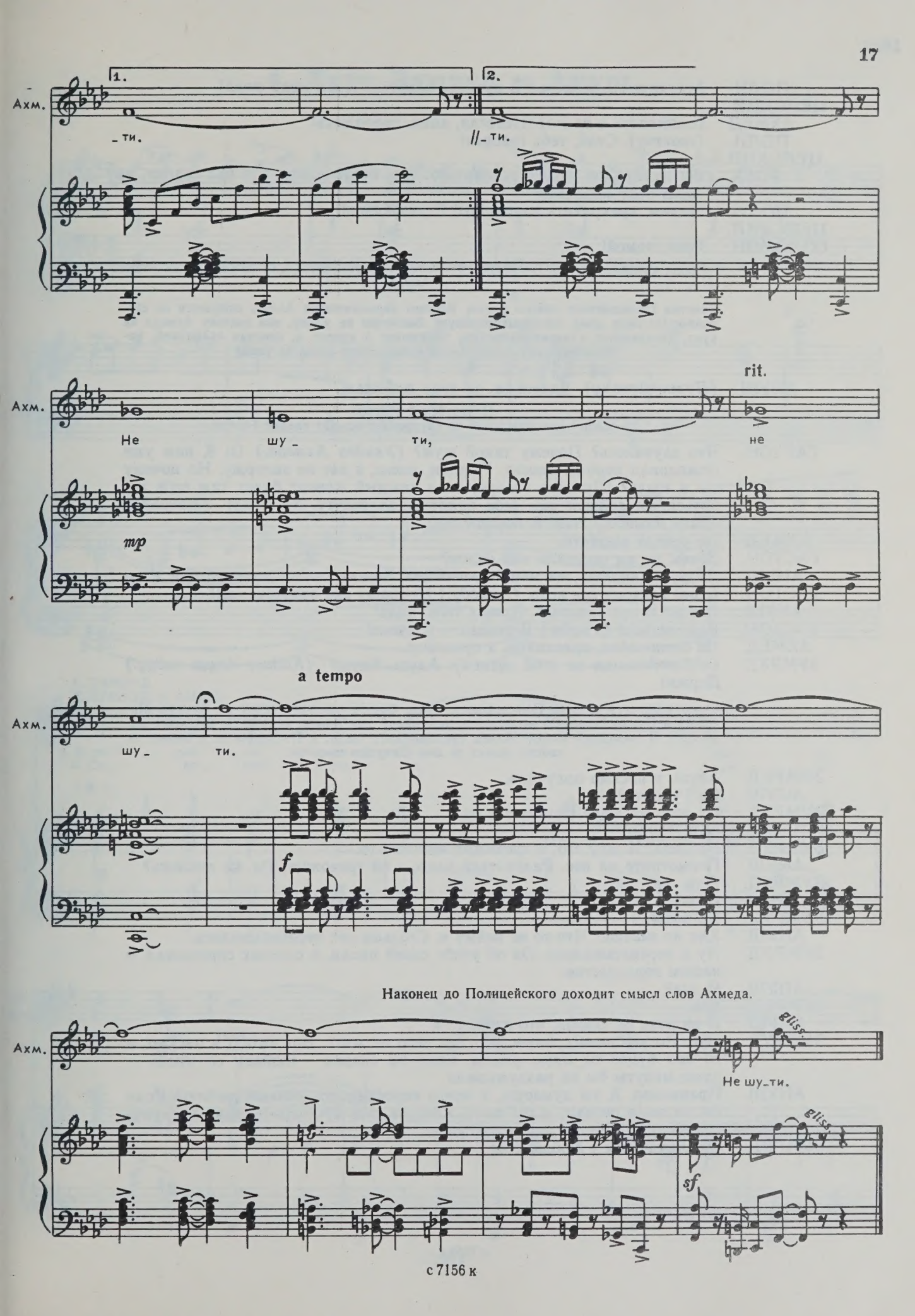
ству про сти, про_ дол_ жай свой груз не_сти, с му_ са_ ва_ том
все про_ сти, про_ дол_ жай свой груз не_сти, с и_ но_стран_ цем

присутствующих появляется Полицейский, подозрительно прислушивается.

Ахм.

не шу_ ти. Он кей_фу_ ет, ты — пла_ ти.
не шу_ ти. Он кей_фу_ ет, ты — пла_


2.
Ахм.
_ти.
Ахм.
Ай а_ман, а_ман, а_ ман,
а_ ман,
ай а_ман, а_ман, а_
Ахм.
_ман,
а_ ман.
Ай а_ман, а_ман, а_
Ахм.
_ман,
а_ ман,
не
шу_


1.
2.
Ахм.
_ ти.
//_ ти.
rit.
Ахм.
Не
шу _
ти,
не
mp
a tempo
Ахм.
шу _
ти.
f
Наконец до Полицейского доходит смысл слов Ахмеда.
Ахм.
gliss.
Не шу_ти.
gliss.
sf

ПОЛИЦЕЙСКИЙ. Агитируешь, сволочь? В кутузку захотел? А ну, поди сюда!

АХМЕД *(скрываясь в толпе)*. Некогда, дядя, тороплюсь!

ПОЛИЦЕЙСКИЙ *(свистит)*. Стой, тебе говорят!

РОЗА. Вы видели, он нашел виноватого. Как будто в том, что нас грабят, виноват этот мальчик.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ. Мадам, прекратить разговоры! Р-разойдись!!

СОЛОМОН. Роза, домой!

Толпа начинает редеть. Полицейский свистит и устремляется в ту сторону, куда убежал Ахмед.

Свистки Полицейского совсем рядом. Вбегает запыхавшийся Ахмед, озирается по сторонам. Из окна дома выглядывает Ануш. Выскочив на улицу, она хватает Ахмеда за руку, заталкивает в парикмахерскую, усаживает в кресло и, повязав салфеткой, намыливает ему лицо. Затем выскакивает снова на улицу.

АНУШ *(Полицейскому)*. Дяденька, он туда побежал!

Полицейский убегает.
В салон парикмахерской из внутренних комнат входит Гастон.

ГАСТОН. Что случилось? Почему такой шум? *(Увидев Ахмеда.)* О! К нам уже пожаловал первый клиент. Пардон, месье, я вас не задержу. Но почему вы в мыле? Шуточно говоря, если каждый клиент будет сам себе пениться, он должен сам себе оплатить за услугу. Ха-ха-ха! *(Начинает брить Ахмеда.)* Вай! А борода где?

АХМЕД. Не успела вырасти.

ГАСТОН. Зачем же вы посетили мой салон?

АНУШ. Дядя, понимаешь, это наш керосинщик. За ним гнался полицейский, и я...

ГАСТОН. Стоп! Гастону все ясно. *(Ахмеду.)* Попрошу вас очистить зал!

АНУШ. Его же могут схватить. Прошу тебя, дядя!

ГАСТОН. Вай, аствац! *(Уходя.)* Я сказал — кончено!

АХМЕД. Не беспокойся, красавица, я проскочу.

ЗУМРУД *(наблюдающая за этой сценой)*. Ануш, Ануш! *(Кидает Ануш чадру.)* Держи!

Вновь раздается свисток Полицейского. Ануш быстро надевает чадру на Ахмеда. Появляется Полицейский. Он недоуменно наблюдает, как Ахмед, кривляясь, проходит мимо него. В последний момент Ахмед приподнимает чадру, и Полицейский, в бешенстве свистя, бежит за ним. Девушки смеются.

ЗУМРУД. Ануш, я письмо получила.

АНУШ. От Гудрата?

ЗУМРУД. От кого же еще? Приезжает он.

АНУШ. Вай! Когда?

ЗУМРУД. На днях. И жду его, и тревожно мне как-то.

АНУШ. Посмотрите на нее. Радоваться надо, а ей тревожно. Ты же любишь?

ЗУМРУД. Я-то да.

АНУШ. А он?

ЗУМРУД. Не знаю.

АНУШ. Как не знаешь? Что-то не пойму я. Столько лет переписывались.

ЗУМРУД. Ну и переписывались. Он об учебе своей писал, о соседях спрашивал, о нашем перекрестке.

АНУШ. И все?

ЗУМРУД. Все.

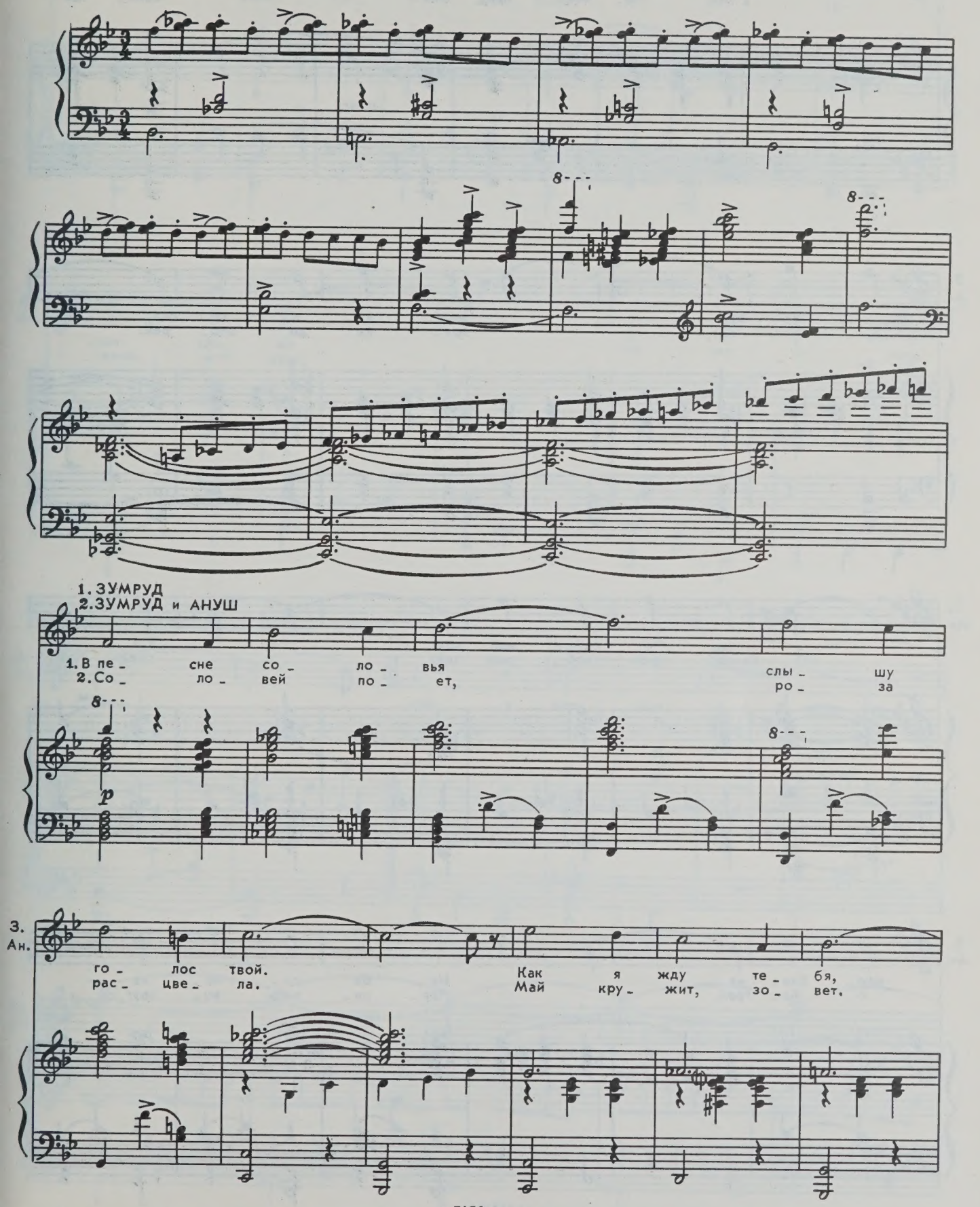
АНУШ. И ни разу не сказал, что любит?

ЗУМРУД. Нет. Но все равно, Ануш, мне без него не жить. Вот читаю я письмо, а он как будто со мною рядом. Если бы сказал — «пойдем со мной» — даже минуты бы не раздумывала.

АНУШ. Правильно. А ты думаешь, я моего керосинщика меньше люблю? Если бы он меня позвал, я бы тоже, клянусь, все бросила-и дядю, и парикмахерскую, и не задумываясь, ушла.

ЗУМРУД. Ой, Ануш, как я люблю его!

4. Дуэт Зумруд и Ануш



З. Ан.

не - на - гляд - ный мой. Раз - ли -
к нам лю - бовь при - шла. Солн - ца

cresc.

З. Ан.

- лась во - круг звон - ка - я ве - сна,
луч по - гас, при - хо - ди ско - рей.

З. Ан.

ты у - слышь, мой друг, как я
Взгля - дом доб - рых глаз серд - це

З. Ан.

влю - бле - на. Не - ба си - не - ва
о - бо - грей. Раз - ли - лась во - круг

З. Ан.

пле_ щет_ ся в пру_ ду. Ты ше_
звон_ ка_ я ве_ сна. Ты у_

З. Ан.

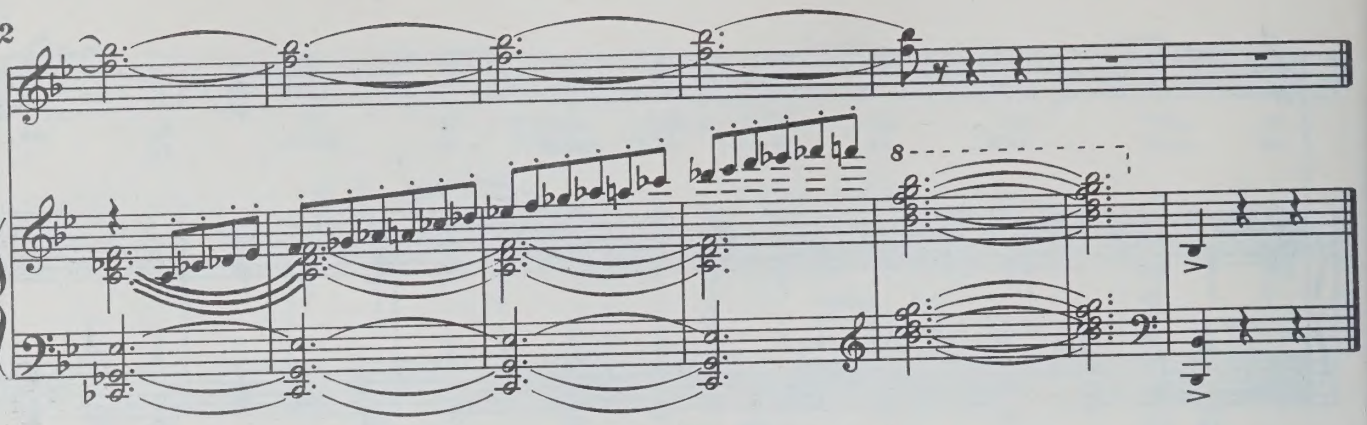
пни сло ва 1. те, что о_ чень
_слышь, мой друг,

З. Ан.

жду. 2. как я влю_ бле_ на.

Presto

З. Ан.



ФАТЬМА. *(за сценой)*. Зумруд, ты не видела мою чадру?
ЗУМРУД. *(убегая в дом по лестнице)*. Пойду, мама зовет.

Появляется Гастон.

АНУШ. Какой ты, дядя Гурген!
ГАСТОН. Опять Гурген? Пойми, парикмахер Гурген — не звучит. Это деревня. Парикмахер Гастон — звучит. Это — Европа. Теперь моего решения касательно керосинщика. Если будет повторяться подобное случание, я буду вынужден отправить тебя к твоему отцу, то есть к моему брату Ашоту.
АНУШ. Смотри, разошелся! Отправит он! Ну и отправляй! *(Уходя в дом.)* Сам же в грязи закиснешь.

Из двери мастерской, с пиджаком в руках, появляется Соломон.

СОЛОМОН. Доброе утро, Гастон Амбарцумович! Сто против одного, что вы чем-то взволнованы.
ГАСТОН. Клянусь Ашота, эта девчонка позволяет себе такие невыдержанные поведения, что я просто не знаю, что сказать на ее адрес.
СОЛОМОН. Я вас умоляю. Берегите равновесие. Давайте лучше сделаем примерочку. *(Надевает на Гастона пиджак.)* Вы говорите — ваша племянница. Ну, она девчонка, ей простительно. Но у меня! Роза! Интеллигентная женщина, дочь часовщика, имеет почти законченное трехклассное образование. Вы бы видели, как только что, вот на этом самом месте она поносила правительство. Говорит, она от него камня на камне не оставила бы. Боже мой! И это в наше время. Я не понимаю, как можно быть такой неосторожной. Ой, Гастон Амбарцумович, где вы?
ГАСТОН. Как где? Вот я.
СОЛОМОН. Я вас просто не узнал в этом пиджаке.
ГАСТОН. Соломон-джан, этот фокус мне не покажи. *(Снимает пиджак, отдает Соломону.)* Это для клиента оставь.

Из лавки выходит Абдулла. Он погружен в свои мысли. За ним появляется Фатьма.

ФАТЬМА. Ай, киши, опять уходишь?.. Совсем лавку забросил. Мне что ли прикажешь торговать? Опять молчит. О, аллах, какого беспутного мужа ты мне послал! Ни свет ни заря куда-то уходит, целыми днями где-то пропадает. И все молчит.
АБДУЛЛА. Ай, Фатьма, ай арвад, замолчи! Перед соседями не позорь. Иди, да!

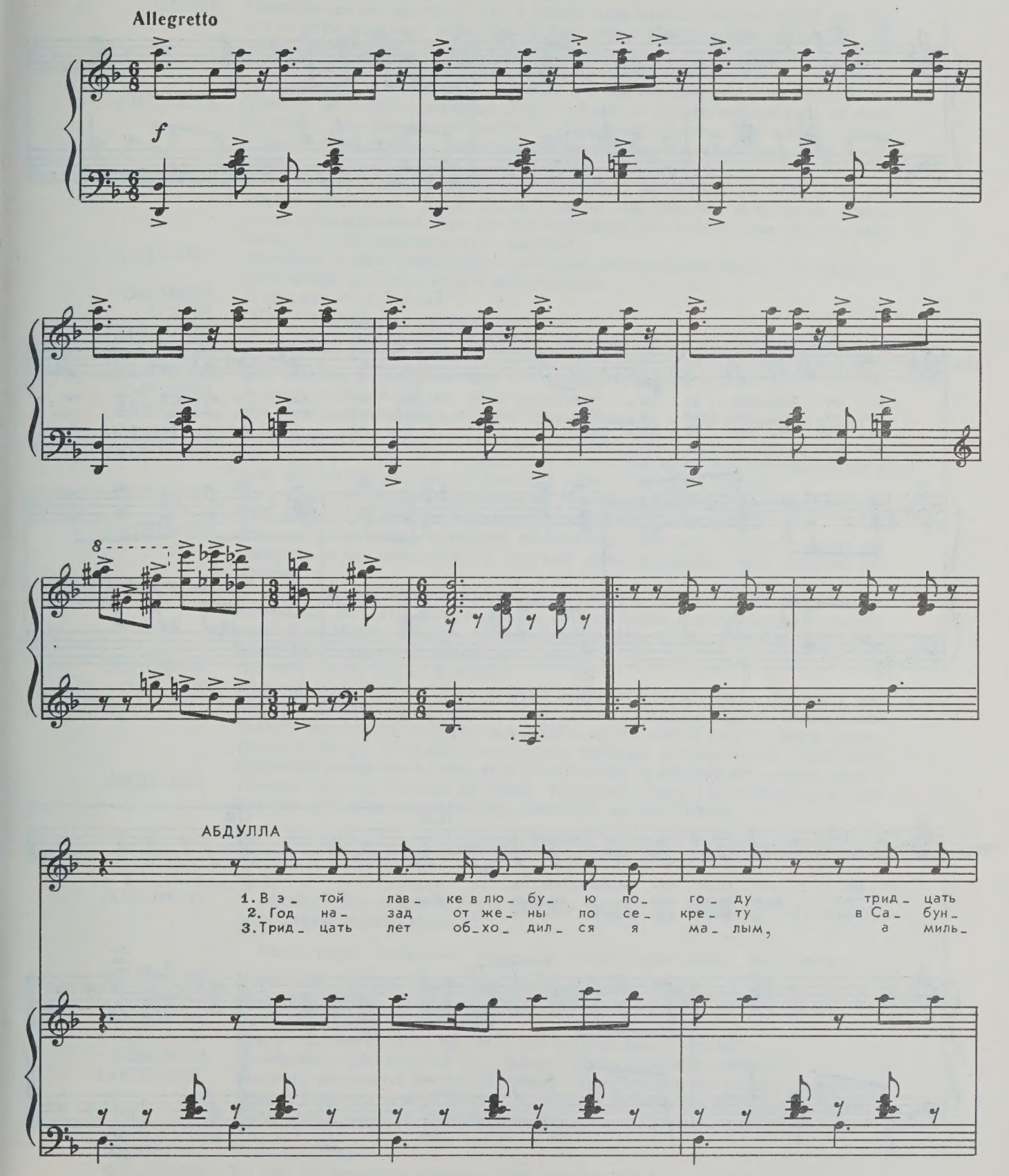
Плюнув в сердцах, Фатьма уходит в дом.

СОЛОМОН. Слушайте, сосед. Последнее время я смотрю на вас и удивляюсь. С одной стороны, вроде это вы, а с другой — совсем наоборот. Сто против одного, с вами что-то стряслось.
АБДУЛЛА. Нет, ничего. Так, да.
ГАСТОН. Абдулла-джан, мы же с Соломоном не такие дураки, тем более с первого взгляда.

Абдулла тяжело вздыхает.

СОЛОМОН. Ну, давайте вздохнем вместе. Вам же будет легче. Или мы уже не друзья? Может быть, вы потеряли деньги? Там мы с Гастоном...
АБДУЛЛА. Дорогой Соломон, не потерял, э, нашел.
ГАСТОН. Как?
СОЛОМОН. И много?
АБДУЛЛА *(оглядываясь вокруг)*. Очень.

5. Трио (Абдулла, Соломон, Гастон)



Абд.

лет я хал_вой тор_го_ вал и за все э_ти дол_ги_ е го_ды ско_ло_
_гах я у_ча_сток ку_ пил. И пред_ставь_ те се_ бе э_ тим ле_ том вдруг фон_
_ён — э_то вам не хал_ ва. Что мне де_ лать с мо_ им ка_ пи_ та_ лом? От раз_

ГАСТОН, СОЛОМОН

Абд.

тил не боль_шой ка_ пи_ тал. Да, да, да, и за все э_ ти
тан на у ча_стке за_ бил. Вай, вай, вай, чу_де_ са! Э_ тим
_ду_ мий бо_ лит го_ ло_ ва. Ай, ай, ай, как же быть с ка_ пи_

Гаст.,С.

1.2. 3.

го_ ды ско_ ло_ тил не_боль_шой ка_ пи_ тал. //_ва.
ле_ том вдруг фон_ тан на у_ ча_стке за_ бил.
_та_ лом? От раз_ ду_ мий бо_ лит го_ ло_

СОЛОМОН. Ах, нашли о чем грустить! Он не знает, как потратить миллион!?

АБДУЛЛА. А ты знаешь?

СОЛОМОН. Можете быть уверены. Если бы он у меня был, я бы распорядился им как следует. Во-первых, продал бы старую швейную машину, немного добавил и купил «Зингер», последнюю модель с гарантией фирмы. Во-вторых, каждый день ел на обед фаршированную рыбу и гусиную шейку. В третьих... ой, да что там говорить!

ГАСТОН. Соломон-джан, простите, что я перебиваю вашего рассуждения, но мне у вас поражает сам суть. Какой «Зингер»? Какой «шея»? Человек, обладающий мильён, должен думать совершенно другого масштаба. Франция! Париж! Муленружский ресторан! Шампань! Коньяк! Мадам, омар силь ву пле! О, же ву зем! О, се ля ви! Вы переловили мою мысль?

АБДУЛЛА. Почему нет? Переловили,да. Год пройдет, от твоего миллиона и от твоего тоже, знаешь, что останется? Один зырт-пырт. Вот и вяс салам. Деньги надо куда-то поместить. А куда? Кто скажет? Весь мир с ума сошел.

СОЛОМОН. Вот тут вы правы. В такое смутное время не знаешь на кого и на что можно опереться. Когда были Советы, мы немного вздохнули, жизнь стала налаживаться. Кто бы мог подумать, что все это так ужасно кончится. А разве мусават это — власть?

АБДУЛЛА. Соломон, власть есть власть, и с ней по-хорошему надо. У мусавата руки длинные. Так и Мир Гасан говорит.

СОЛОМОН. А кто это Мир Гасан?

ГАСТОН. Один крупный мусаватский хичник.

АБДУЛЛА. Э-э... Гастон-джан, так не говори, все-таки он скоро моим зятем будет.

ГАСТОН. Как?

АБДУЛЛА. Вот так, да. Я обещание дал. А что делать, власть, да!

СОЛОМОН. А ваша жена знает, она тоже согласна?

АБДУЛЛА. Э-э, кто женщину спрашивает? Время придет, и она узнает, и дочка.

ГАСТОН. Мне кажется, этим поступком вы рискуете лично себя и своего ребенка.

СОЛОМОН. Не знаю, не знаю. Вы меня, конечно, извините, но все равно, скажу я вам, мусаватисты — это не товар. А если и товар, то гнилой.

АБДУЛЛА. За что я тебя люблю, Соломон, за то, что ты все-таки настоящий портной, хорошо можешь политическую подкладку положить.

СОЛОМОН. Все мы немножечко политики, немножечко портные. Каждый любит поговорить о правительстве, и каждый хочет выкроить себе кусочек получше.

ГАСТОН. В создавшегося политического климата есть только один выход — англи-ча-не. Вот кто может давать гарантийную сохранность от вашего капитала. Никто другой, только Европа. Моего салона «Атрада» посещает один заметный английский лицо.

СОЛОМОН. Вы что, бреете лорда Керзона?

ГАСТОН. Мой дорогой, Керзон будет у меня побриться тогда, когда сошьет у вас пинжак. Сейчас не до шуток. Мой клиент — мистер Браун, всего лишь только переводчик английского штаба, но несмотря на это, очень влиятельный фигур. В самом ближайшем времени я буду иметь с ним конфиденциальный тет на тет. И я обязательно приглашу его в ваш дом.

АБДУЛЛА. Гастон, ты мне больше не сосед, ты — мой брат. На тебе деньги, сделай все, как надо, и приглашай. Он прав, только Европа.

Уходит.

АНУШ. Дядя, иди кофе пить.

ГАСТОН. Иду.

СОЛОМОН. А пиджак? Вы лучше верните мне его до завтра, чтобы на нем не остались следы вашего меню.

Гастон уходит. Появляется Федоров, за спиной у него ящик с инструментами.

ФЕДОРОВ. А вот кому лудить, паять, починять, обновлять!

СОЛОМОН. Егор Васильевич, доброе утро!

ФЕДОРОВ. Наше вам, Соломон Исаевич!

СОЛОМОН. Как вы посмотрите на чашечку чая с Розиным печеньем?

ФЕДОРОВ *(улыбаясь)*. Ох, хитрец! Что, небось, опять «Зингер» барахлит?

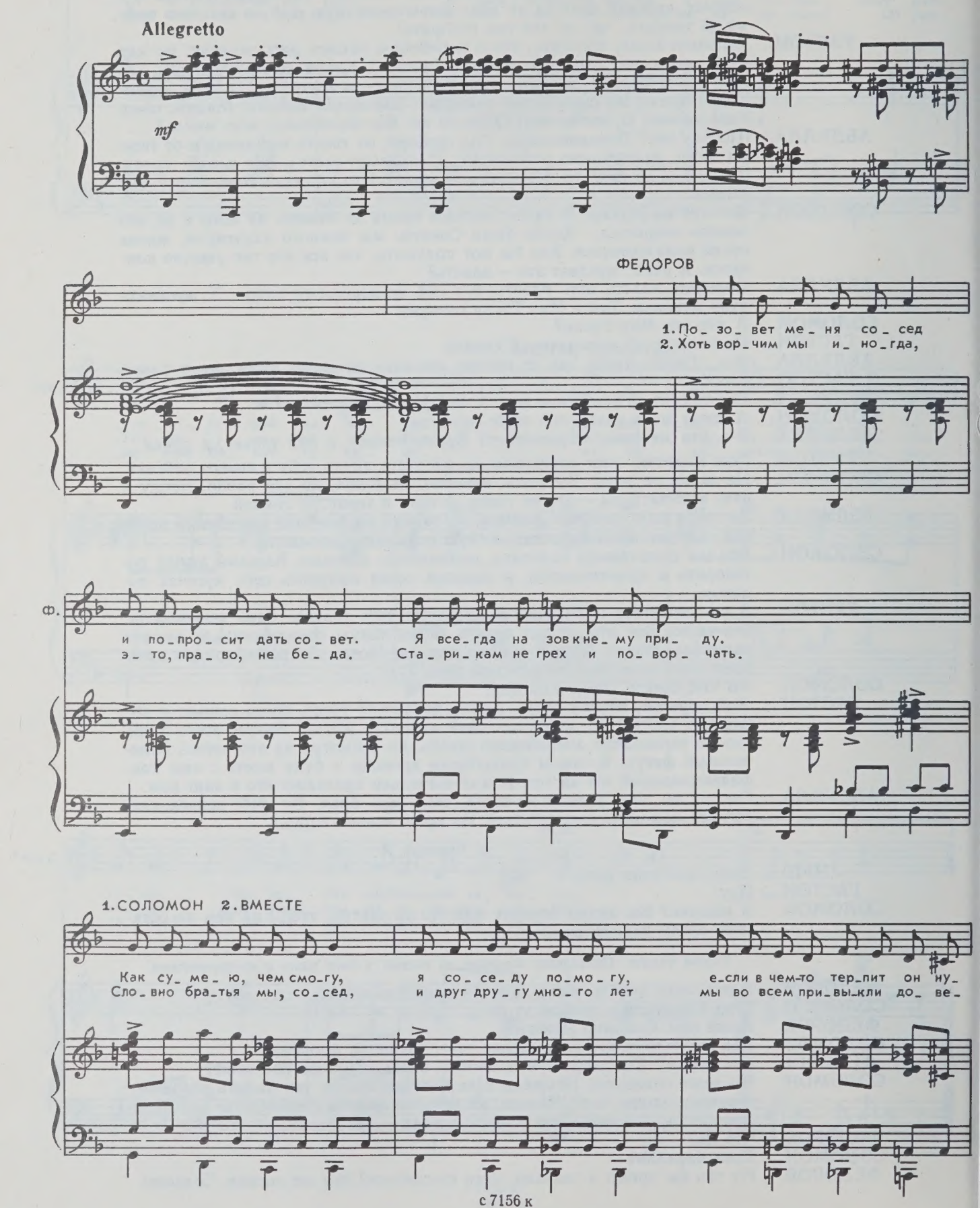
СОЛОМОН. Вы меня обижаете! Неужели я не могу за просто так налить хорошему человеку чашку чая? Нельзя же во всем видеть финансовую заинтересованность. А вообще, откровенно говоря — да.

ФЕДОРОВ. Что да?

СОЛОМОН. Таки барахлит.

ФЕДОРОВ. Ну так бы прямо и сказали. Чего стесняться? Мы же соседи, Соломон.

6. Песенка о соседе



С.

-жду...
-рять.

Как су-ме-ю, чем смо-гу,
Сло-вно бра-тья мы, со-сед,

я со-се-ду по-мо-гу,
и друг дру-гу мно-го лет

С.

е-сли в чем-то тер-пит он ну-жду.
мы во всем при-вы-кли до-ве-рять.

Е-сли в чем-то тер-пит он ну-
Мы во всем при-вы-кли до-ве-

1. ФЕДОРОВ
2. СОЛОМОН

С.

-жду.
-рять.

По на-след-ству от от-цов не до-ста-лось нам двор-цов.

1. СОЛОМОН
2. ФЕДОРОВ

Ни-ка-ко-го го-ря в э-том нет.

ВМЕСТЕ

Ду-шу гре-ет не дво-рец,

sf

а те-пло люд-ских сер-дец.

Ты ведь э-то зна-ешь, мой со-сед.

С. и Ф.

Ты ведь э_то зна_ешь, мой со_сед.

1. 2.

_сед.

Andante

a tempo

С. и Ф.

Ты ведь э_то зна_ешь, мой со_сед.

ФЕДОРОВ. Так, значит, барахлит «Зингер»?

СОЛОМОН. А что удивительного, если эта машина на 10 лет старше моего деда.

ФЕДОРОВ. Новую, Соломон, надо покупать новую.

СОЛОМОН. А чтобы купить новую, надо иметь деньги. И вот тут наступает главный вопрос — где их взять?

ФЕДОРОВ. Ладно, пока нет новой, пойдем посмотрим старую.

Оба уходят в дом Соломона. Появляется Ахмед. Осторожно заглядывает в окно парикмахерской.

АХМЕД. *(негромко)*. Красавица!

АНУШ. *(появляясь)*. А, за бидоном пришел? Видно, хозяин тебе за него голову оторвет.

АХМЕД. Плевать я хотел на обоих.

АНУШ. На кого это?

АХМЕД. И на хозяина, и на бидон.

АНУШ. Зачем же ты здесь?

АХМЕД. Пришел на тебя взглянуть. Нравишься ты мне.

АНУШ. Врешь ты все.

АХМЕД. Зачем вру? И я тебе, по-моему, нравлюсь.

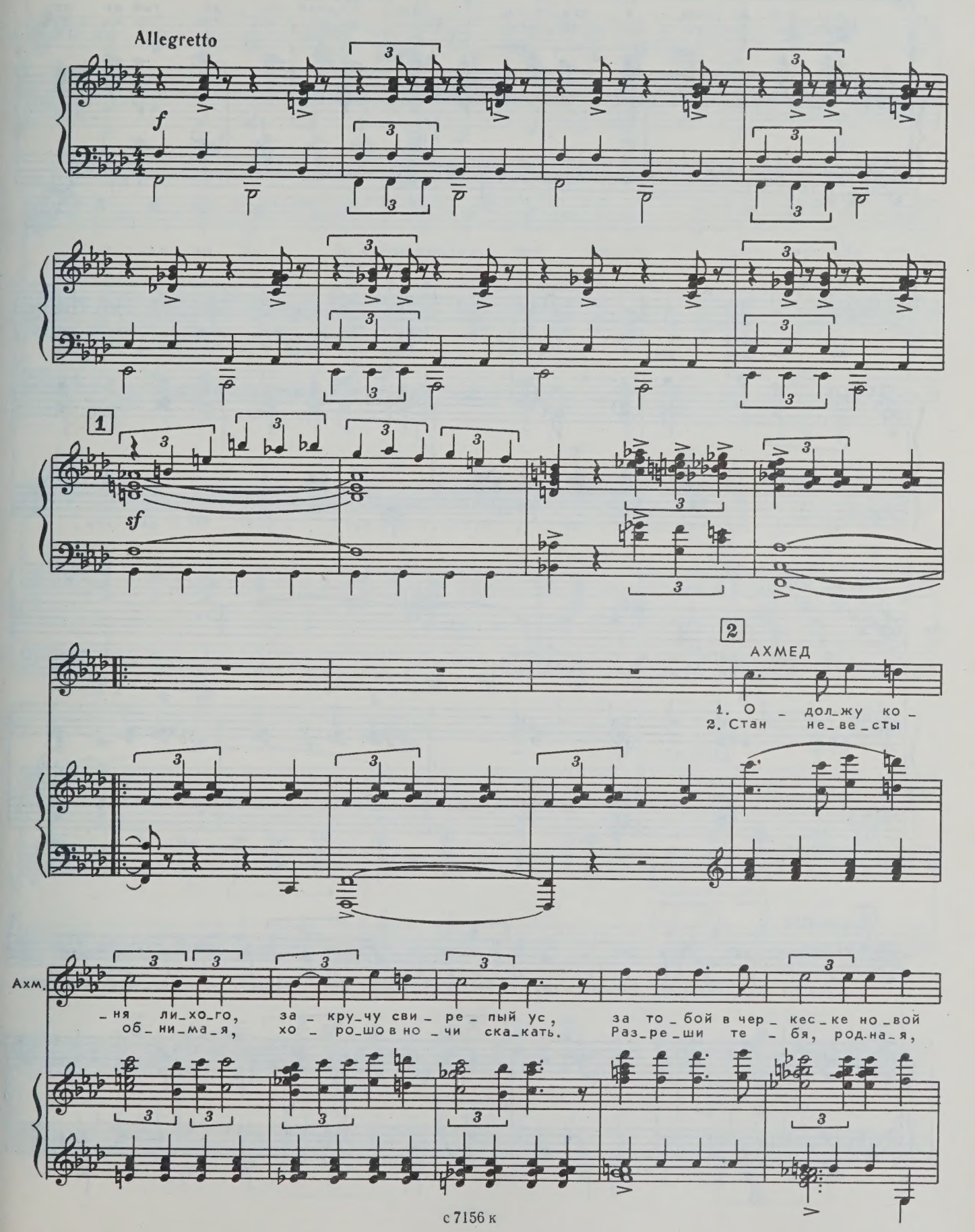
АНУШ. Ты — мне? Глупости какие! Придумал тоже.

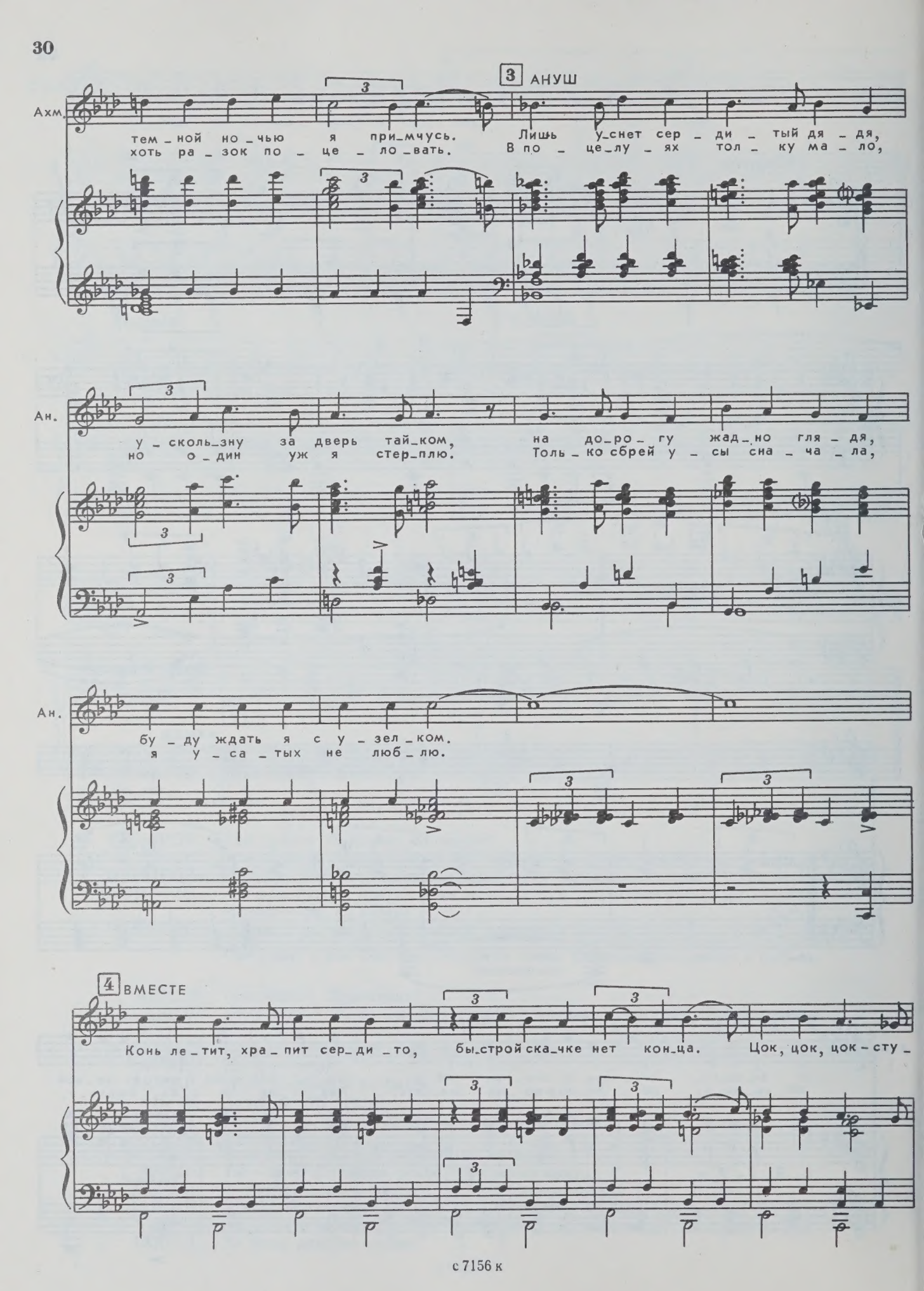
АХМЕД. А зачем ты тогда меня от полицейского спасала?

АНУШ. А если бы не спасала, кто бы мне завтра керосин принес? Да ты знаешь, какие мне нравятся? Чтоб на коне, да в черкеске, да с усами. Ух!

АХМЕД. За этим дело не станет.

7. Дуэт Ануш и Ахмеда




3 АНУШ
Ахм.
тем_ной но_чью я при_мчусь. Лишь у_снет сер_ди_тый дя_дя,
хоть ра_зок по_це_ло_вать. В по_це_лу_ях тол_ку ма_ло,
Ан.
у_сколь_зну за дверь тай_ком, на до_ро_гу жад_но гля_дя,
но о_дин уж я стер_плю. Толь_ко сбрей у_сы сна_ча_ла,
Ан.
бу_ду ждать я с у_зел_ком.
я у_са_тых не люб_лю.
4 ВМЕСТЕ
Конь ле_тит, хра_пит сер_ди_то, бы_строй ска_чке нет кон_ца. Цок, цок, цок – сту_

5

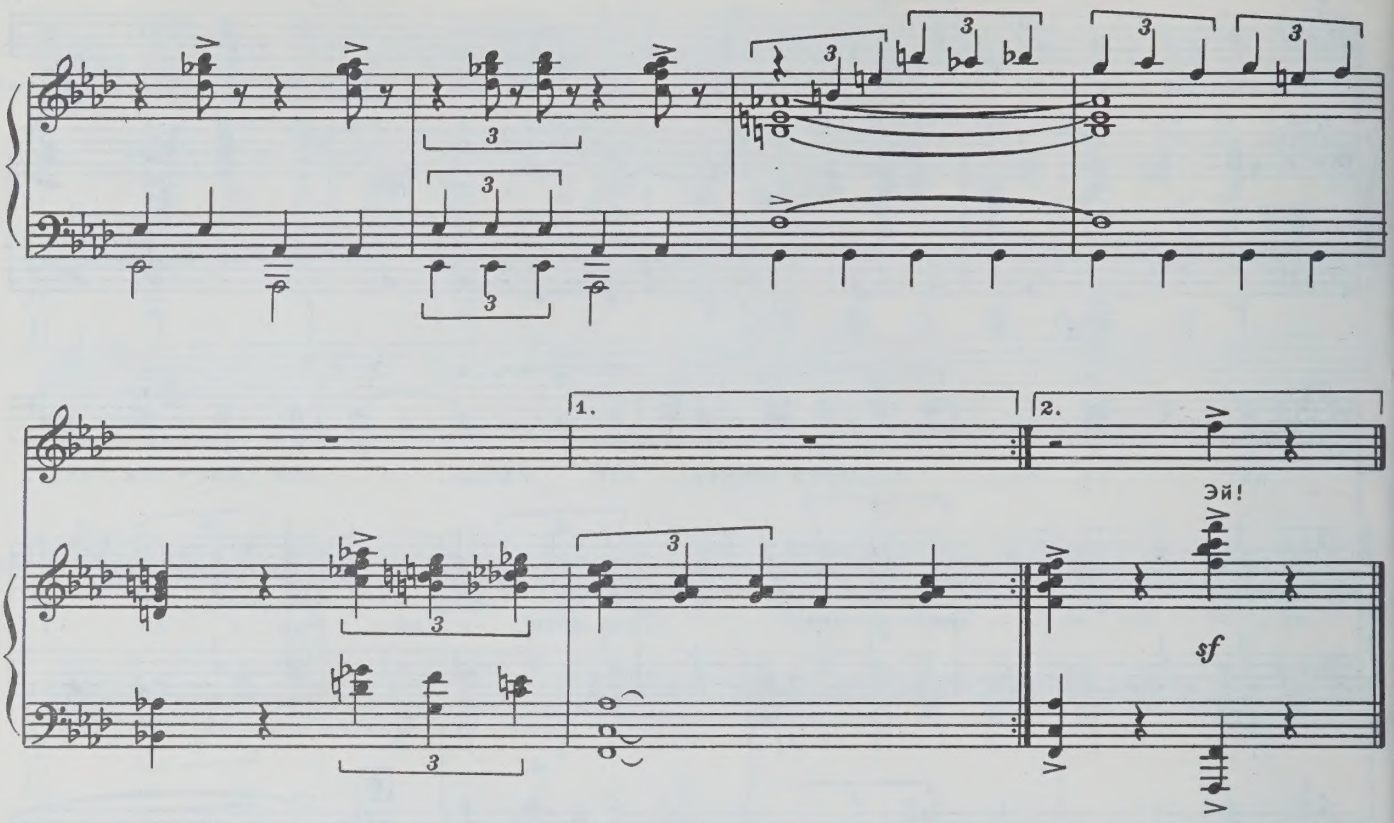
_чат ко_пы_та, тук-тук-тук-сту_чат серд_ца. Конь ле_тит, хра_

_пит сер_ди_то, бы_строй ска_чке нет кон_ца. Цок-цок-цок-сту_

6

_чат ко_пы_та, тук-тук-тук-сту_чат серд_ца.

ТАНЕЦ



Ахмед пытается поцеловать Ануш.

АНУШ. Ну все, все, все! Иди, дядя может увидеть. *(Ахмед нехотя собирается уходить.)* Стой! Бидон забери.

АХМЕД *(забирая бидон)*. До завтра, красавица!

АНУШ. Утром увидимся.

АХМЕД. На коне приеду.

АНУШ. А я с узелком буду ждать. *(Оба смеются.)* Ну, иди, иди!

Ахмед уходит. Ануш входит в дом.
Появляется Соломон и Федоров.

ФЕДОРОВ *(слушая муллу, смотрит на часы)*. Опять отстают.

СОЛОМОН. Слушайте, Егор Васильевич, вот вы умный человек, вы даже умеете чинить швейные машины. Ответьте мне, положа руку на сердце. Что бы вы сделали, если б у вас вдруг появился миллион?

ФЕДОРОВ. Огорошили. Отвечать надо, наверное, честно?

СОЛОМОН. Как на духу.

ФЕДОРОВ. Половину, так и быть, отдал бы вам.

СОЛОМОН. Мне? Как?

ФЕДОРОВ. Очень просто, взял бы, да отдал. А что? Машину новую надо? Надо. Мастерскую, получше этой, надо? Еще как! Автомобиль для Розы надо? Как пить дать!

СОЛОМОН. Что с вами, какой автомобиль?

ФЕДОРОВ. А как же! Что же она, богатая женщина, на базар пешком будет ходить? Нет, она не согласится.

СОЛОМОН. Тогда мы ей купим аэроплан. Нет, я серьезно. Почему половину вы отдали бы именно мне? Гастону Амбарцумовичу новый салон тоже не повредит.

ФЕДОРОВ. И ему дадим. Почему не дать хорошему человеку?

СОЛОМОН. Ай, мало ли на свете хороших людей. Вот за моей мастерской живет семья, вы же знаете Зейнаб! Чудная женщина, вдова, семь душ детей. Как быть с ней?

ФЕДОРОВ. Ну, ей обязательно дадим.

СОЛОМОН. Позвольте, так от нашего миллиона, как говорит Абдулла, останется один зырт-пырт, воздух.

ФЕДОРОВ *(хитро)*. Да, трудная задачка. Это ведь только Христос мог двумя хлебами пять тысяч человек накормить. А в жизни все немножко посложней.

Оба уходят.
Из арки через сцену вправо в глубину проходит Шарманщик.
Появляется Гудрат.

ГУДРАТ *(с улыбкой оглядываясь по сторонам)*. А ты совсем не изменился, мой старый перекресток. Как будто и не было этих пяти лет разлуки. Та же «Атрада», та же лавчонка с халвой — мечта всех мальчишек. И та же горделиво-несокрушимая афишная тумба. Ну, здравствуй, родной дом!

Федоров входит из арки слева.

ФЕДОРОВ. Лудить, паять ведра, самовары, керосинки! Самовар, как барышня, улыбнется и вода из него не прольется! Старая керосинка станет, как картинка!

ГУДРАТ. А вы, видно, и через сто лет не изменитесь, дядя Егор?

ФЕДОРОВ *(всматриваясь в него)*. Погоди, погоди! Знакомая личность.

ГУДРАТ. Гудрат я, мастера Мамеда сын. Вон из того дома.

ФЕДОРОВ. Да, да, да, помню. Хороший человек был твой отец. И мастер отменный. Жалко помер рано. Мы ж с ним одногодки вроде, а я вот до сих пор зря небо коптю.

ГУДРАТ. Так уж и зря.

ФЕДОРОВ. А чего. *(Идет вглубь.)* Лужу, паяю, вот и все дела.

ГУДРАТ *(понизив голос)*. «Море выходит из берегов».

ФЕДОРОВ *(в тон ему)*. «Самое время для рыбалки». Так ты что, студент и есть?

ГУДРАТ. Он самый.

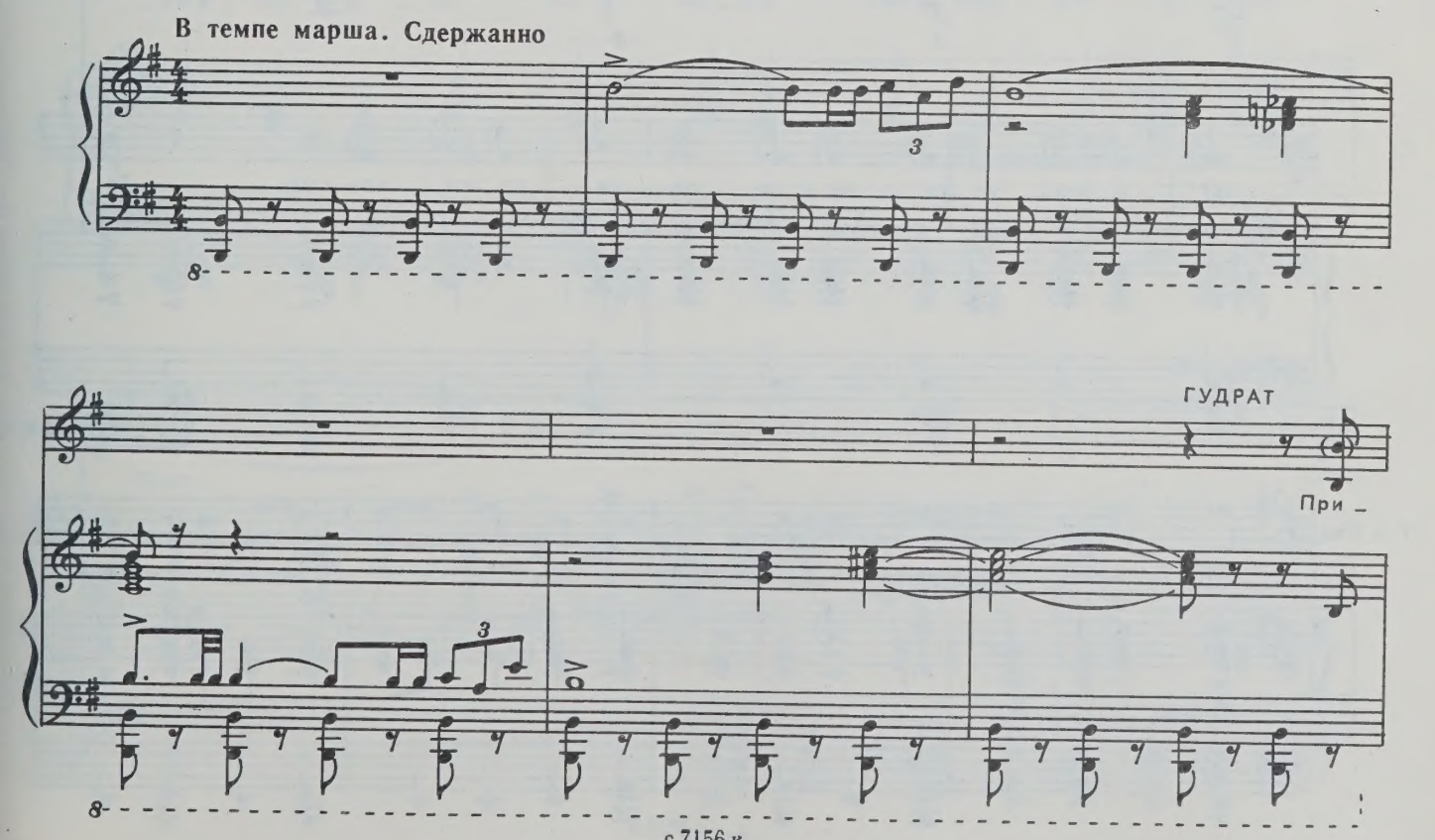
ФЕДОРОВ. Как мы тебя ждем, сынок! Привез?

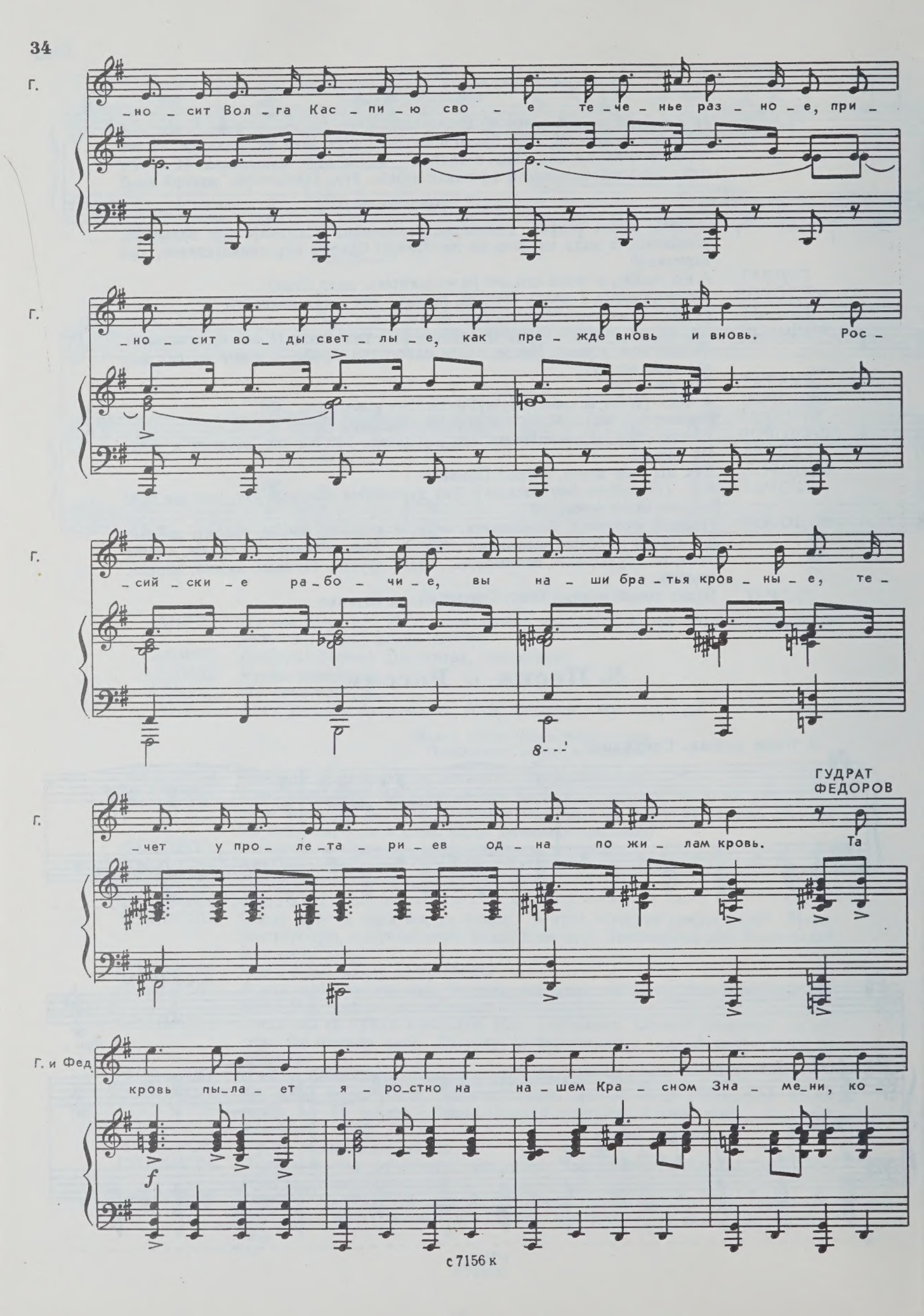
ГУДРАТ. Вот. *(Передает ему письмо.)* Это директивы центра. Ну, как вы тут? Бесчинствует мусават?

ФЕДОРОВ. Полный произвол. Врываются, гады, в дома по ночам, грабят, избивают. Среди рабочих повальные обыски... Мы, конечно, не сидим, сложа руки, но трудно нам, понимаешь... очень трудно. Помощь нужна, парень, помощь.

ГУДРАТ. Будет помощь, дядя Егор. Россия нас не оставит.

8. Песня о России




Г.
_но _ сит Вол _ га Кас _ пи _ ю сво _ е те _ че _ нье раз _ но _ е, при _
Г.
_но _ сит во _ ды свет _ лы _ е, как пре _ жде вновь и вновь. Рос _
Г.
_сий _ ски _ е ра _ бо _ чи _ е, вы на _ ши бра _ тья кров _ ны _ е, те _
ГУДРАТ ФЕДОРОВ
Г.
_чет у про _ ле _ та _ ри _ ев од _ на по жи _ лам кровь. Та
Г. и Фед.
кровь пы _ ла _ ет я _ ро _ стно на на _ шем Кра _ сном Зна _ ме _ ни, ко _
f

Г. и Фед.

_гда о_но по_ло_щет_ся над греб_нем бар_ри_кад. И

Г. и Фед.

ес_ли бу_дет труд_но нам ид_ти в ды_му и пла_ме_ни, про_

Г. и Фед.

_тя_нет ру_ку по_мо_щи нам стар_ший рус_ский

Г. и Фед.

ФЕДОРОВ

брат. Пус_

Фед.

_кай над на _ шей ро _ ди _ ной на _ ви _ сли ту _ чи тем _ ны _ е, мы

Фед.

зна _ ем, что за ту _ ча _ ми луч солн _ ца зо _ ло _ той. И

Фед.

рас _ пра _ вля _ ем пле _ чи мы, про _ кля _ тьем за _ клей _ мен _ ны _ е, вста _

ФЕДОРОВ
ГУДРАТ

Фед.

_ем на свой ре _ ши _ тель _ ный, на свой по _ след _ ний бой. Вста _

Фед. и Г.

_ем на свой ре _ ши _ тель _ ный, на бой по _ след _ ний, пра _ вед _ ный, все

Фед. и Г.

взве_ша_но, из_ме_ре_но и нет пу_ти на_зад. И

Фед. и Г.

ес_ли бу_дет труд_но нам ид_ти в ды_му и пла_ме_ни, про_

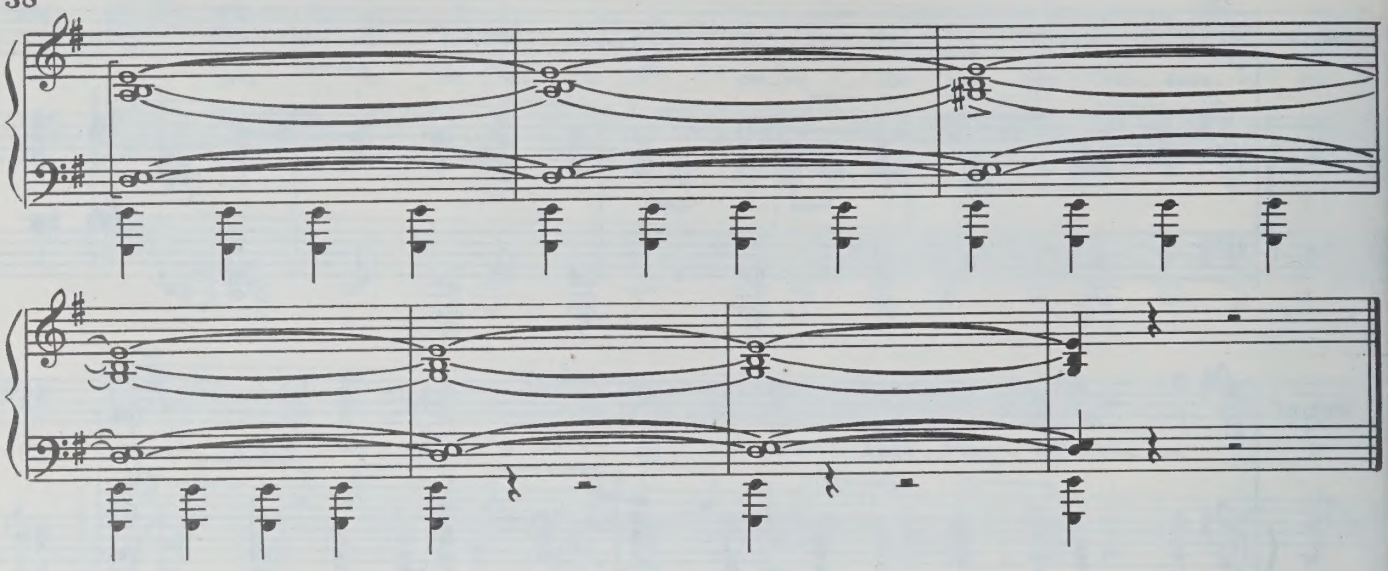
Фед. и Г.

_тя_нет ру_ку по_мо_щи наш стар_ший рус_ский

Фед. и Г.

брат!

Фед. и Г.



ФЕДОРОВ. Ты к нам надолго?

ГУДРАТ. Насовсем. Учился, стал фармацевтом, вернулся домой. Поступаю в ваше распоряжение.

ФЕДОРОВ. Ну что ж, фармацевт — это хорошо. Нехудо бы тебе свою аптеку открыть.

ГУДРАТ. Идея богатая, карман бедный.

ФЕДОРОВ. Это мы сообразим. Понимаешь, чувствуем — вышли они на нашу типографию. Надо ее переводить. Вот тут твоя аптека сгодилась бы.

ГУДРАТ. Я готов. Как будем держать связь?

ФЕДОРОВ. Встретимся вечерком у крепостной стены. Около слепого Нико. Шарманщика помнишь?

ГУДРАТ. Хорошо.

ФЕДОРОВ *(кричит)*. А вот кому лудить, паять, починять!

Федоров уходит.
Из дому выбегает Зумруд. В руках у нее кастрюля.

ЗУМРУД. Дядя Егор, дядя Егор!

ГУДРАТ. Зумруд!

ЗУМРУД. Гудрат!

ГУДРАТ. Неужели это ты?

ЗУМРУД. Ты не узнал меня? Я так изменилась?

ГУДРАТ. Ты стала совсем взрослой.

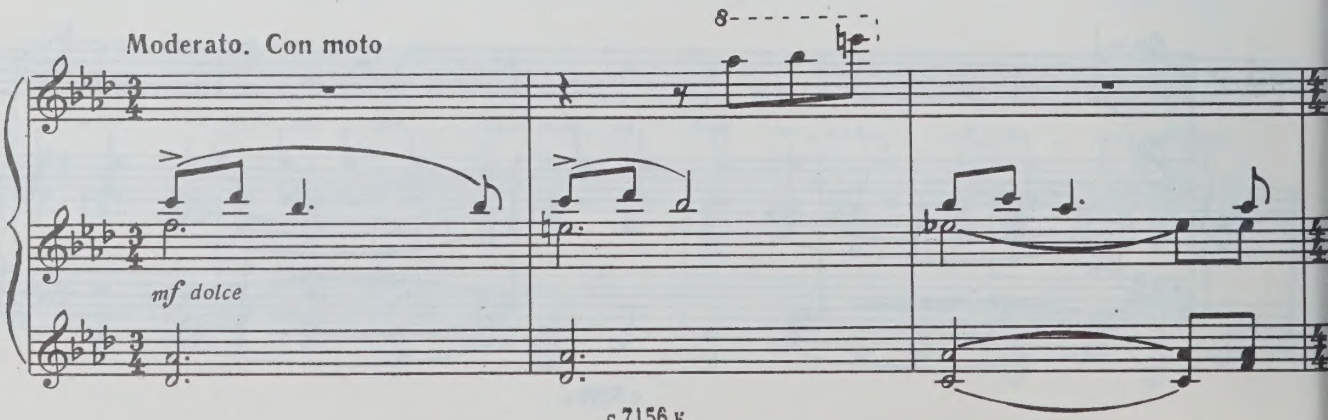
ЗУМРУД. Ведь уже прошло пять лет.

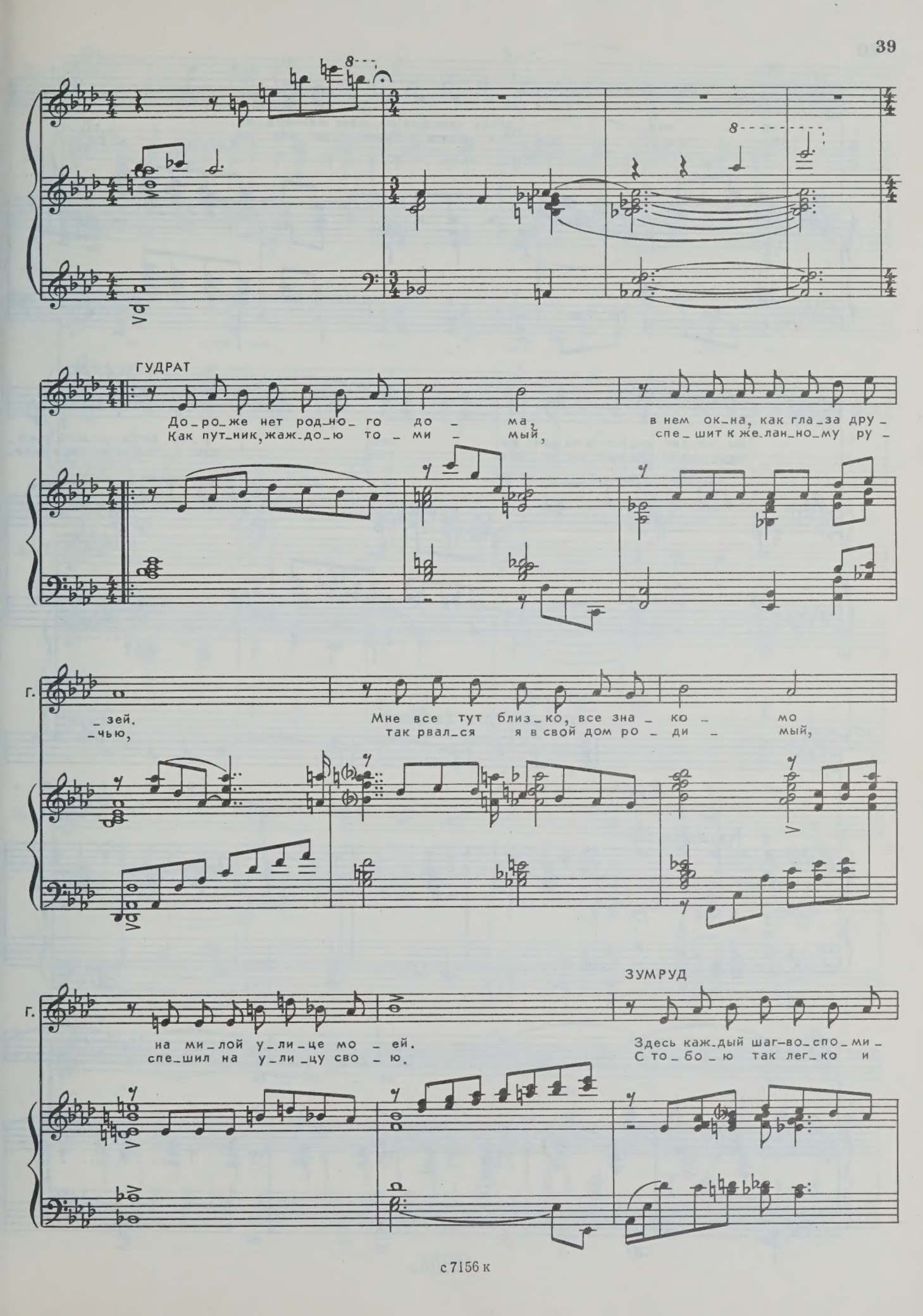
ГУДРАТ. И такой красивой.

ЗУМРУД *(смутясь)*. А ты... насовсем?

ГУДРАТ. Разве я смогу жить без нашего перекрестка? Я так рвался сюда!

2. Дуэт Зумруд и Гудрата




ГУДРАТ
До_ро_же нет род_но_го до_ма,
Как пут_ник, жаж_до_ю то_ми_мый,
в нем ок_на, как гла_за дру_
спе_шит к же_лан_но_му ру_
г.
_зей.
_чью,
Мне все тут близ_ко, все зна_ко_мо
так рвал_ся я в свой дом ро_ди_мый,
г.
на ми_лой у_ли_це мо_ей.
спе_шил на у_ли_цу сво_ю.
ЗУМРУД
Здесь каж_дый шаг—во_спо_ми_
С то_бо_ю так лег_ко и

З.

_на _ нье, здесь каж_дый ка_мень мне-род_ня.
про _ сто, и жизнь по-преж_не_му свет_ла,

З.

Вы_хо_дит ю_ность на сви_да _ нье, у_во_дит в про_шло_е ме_
ведь зна_ет ста_рый пе_ре_крес _ ток, как э_той встре_чи я жда_

Allegretto

ЗУМРУД, ГУДРАТ (*вместе*)

З.

_ня. У_ли_ца, мо_я у_ли_
_ла.

З. и Г.

_ца, па_мя_ти

З. и Г.

мо – ей уз – ни – ца. Жиз – ни

З. и Г.

и судь – бы ты, жиз – ни и судь – бы

З. и Г.

ты спут – ни – ца, мо – я у – ли –

З. и Г.

– ца. Мо – я у – ли –

З. и Г.

– ца. А –

З. и Г.

З. и Г.

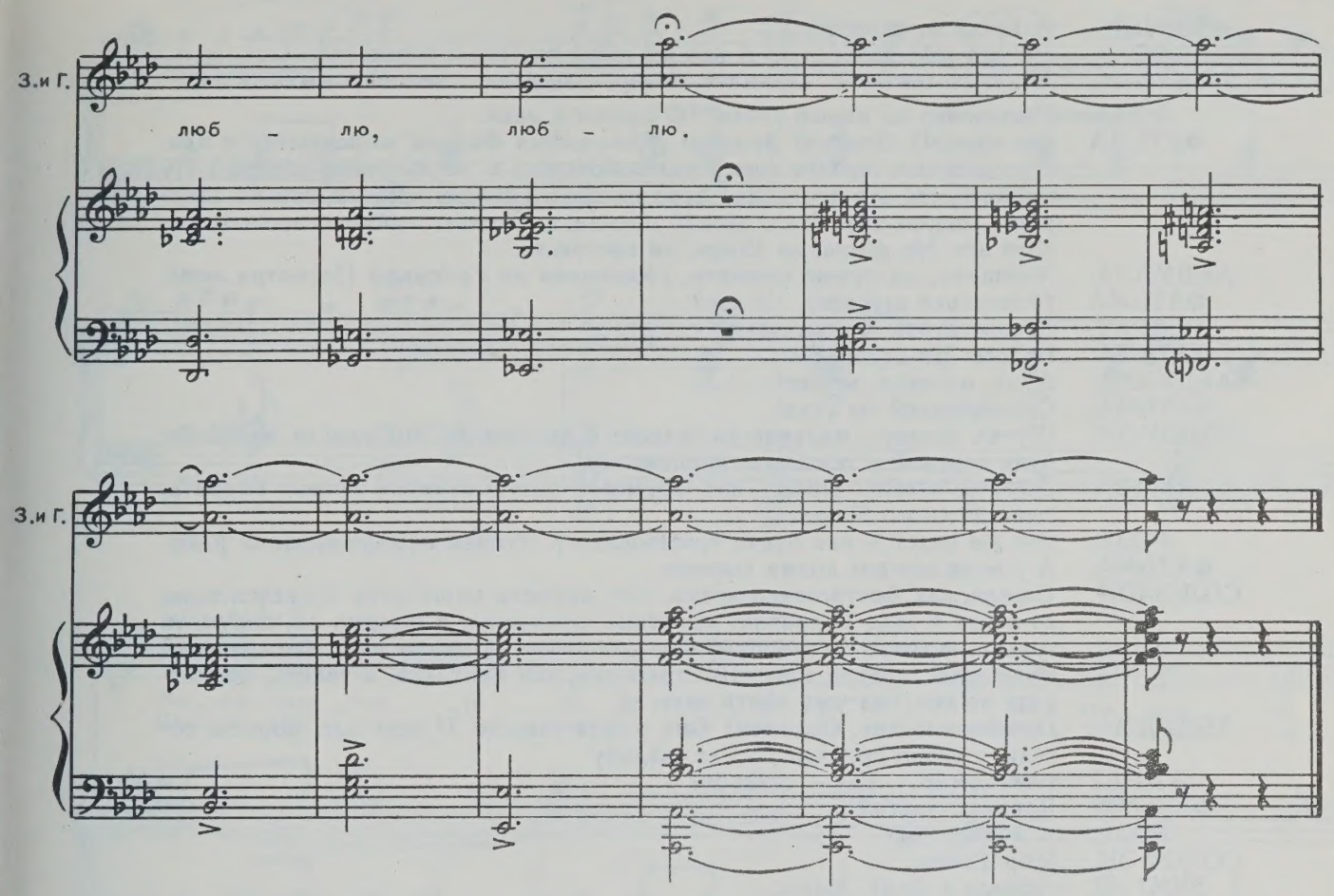
З. и Г.

З. и Г.

у – ли – ца,

З. и Г.

мо – я у – ли – ца. Я те – бя



Из дома выходит Соломон.

СОЛОМОН *(увидев Гудрата)*. Я вас умоляю, кто-нибудь, ущипните меня, чтобы я проснулся.

ГУДРАТ. Дядя Соломон!

СОЛОМОН. Так я не сплю? Гудратик, мальчик мой, ты вернулся. Роза! Иди, посмотри, кто к нам приехал. Роза, ты слышишь? Нет, когда надо, так она не слышит, когда не надо, так она слышит все и даже больше. Роза!

Появляется Роза.

СОЛОМОН *(указывая на Гудрата)*. Как тебе это нравится?

РОЗА. Ой, держите меня! Я сейчас буду падать. Иди ко мне, мой мальчик, я обниму тебя. Ах, какой красавчик! Да, жаль, что тете Розе не восемнадцать. Ой, как бы я тебе вскружила голову!

ЗУМРУД *(смеясь)*. А как же дядя Соломон?

РОЗА. Девочка, чтобы вскружить голову дяде Соломону, ее надо сначала остановить, потому что она крутится не в ту сторону.

Появляется Абдулла из своего дома.

АБДУЛЛА. Это что? Это кто?

СОЛОМОН. Дорогой сосед, сто против одного, что вы не узнаете этого ребеночка.

ЗУМРУД. Папа, это же Гудрат!

АБДУЛЛА *(обнимая Гудрата)*. Вылитый Мамед.

ГАСТОН *(выглядывая из окна)*. Ара, пускай мои глаза лопнут, если это не Гудрат! *(Выбегает из дома.)* Джаник мой!

АБДУЛЛА. Скажи, сынок, Петербург тебя чему научил?

ГУДРАТ. Аптекарь я. Лечить вас буду. Как только найду помещение, открою аптеку.

АБДУЛЛА. Помещение?.. Иди сюда! *(Подводит Гудрата к торцовой двери своего дома.)* Это мой склад. Посмотри, подойдет?

ГУДРАТ *(заглядывая внутрь помещения)*. Еще как!

АБДУЛЛА. Тогда забирай. Для сына Мамеда мне ничего не жалко.

ГУДРАТ. Спасибо, дядя Абдулла!

АБДУЛЛА. Работай на здоровье.

РОЗА. Ничего себе подарочек! А как же ваша торговля, сосед?

АБДУЛЛА. Абдулла-лавочник кончился, теперь Абдулла — нефтепромышленник.

РОЗА. Миллионер на нашей улице! Не смешите меня.

ФАТЬМА *(за сценой)*. Зумруд! Зумруд! *(Появляется Фатьма, обращается к присутствующим, как бы ища у них поддержки и не замечая Гудрата.)* Ну скажите, где эта девчонка? Егор пришел. Говорю: «Дочка, возьми кастрюлю, дырка там. Иди, пускай починит». Сколько времени прошло, никого нет. Ни дочки, ни Егора, ни кастрюли.

АБДУЛЛА. Женщина, ты лучше помолчи. *(Указывая на Гудрата.)* Посмотри сюда.

ФАТЬМА *(близоруко щурясь)*. Ты кто?

ГУДРАТ. Здравствуйте, Фатьма-хала!

ФАТЬМА. Вахсей! Не может быть.

АБДУЛЛА. А да, может э, может!

ФАТЬМА. Сынок, какой ты стал!

СОЛОМОН. Шутка сказать, мальчик-фармацевт с дипломом. Это вам не какой-нибудь портной, а тем более парикмахер.

АБДУЛЛА. Дорогие соседи! Прошу вас, идемте к нам и отметим приезд Гудрата, сына дорогого Мамеда.

РОЗА. Это же надо! Я как будто чувствовала и сегодня нафаршировала рыбу.

ФАТЬМА. А у меня вот-вот долма поспеет.

СОЛОМОН. Соседи, как быстротечно время. Как выросли наши дети. Кажется только вчера я шил Гудратику короткие штанишки, а сегодня он, подумать только, человек с питербургским дипломом. А давно ли я дарил нашей маленькой Зумруд красивые тряпочки для бантиков, а теперь, посмотрите на нее, она уже почти невеста.

АБДУЛЛА. Почему «почти», Соломон? Она и есть невеста. И всех вас, дорогие соседи, я скоро приглашу на ее свадьбу.

ГУДРАТ *(ошеломлен)*. Как — свадьбу?

ФАТЬМА. Какую свадьбу?

РОЗА. А кто жених?

СОЛОМОН. Мир Гасан.

ЗУМРУД *(убегая в дом)*. Мама!

ФАТЬМА *(убегая за Зумруд)*. Доченька! Что с тобой?

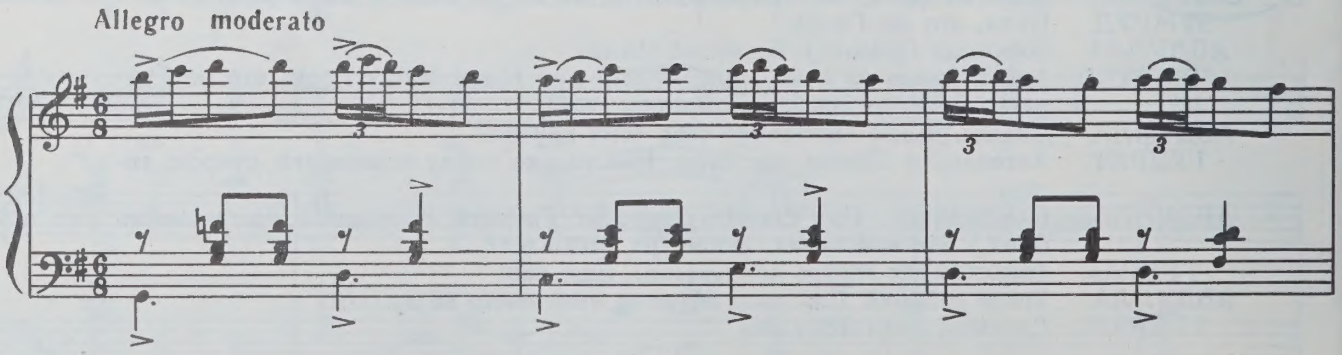
ГУДРАТ. Эх, дядя Абдулла. *(Убегая)*. Как же вы могли?

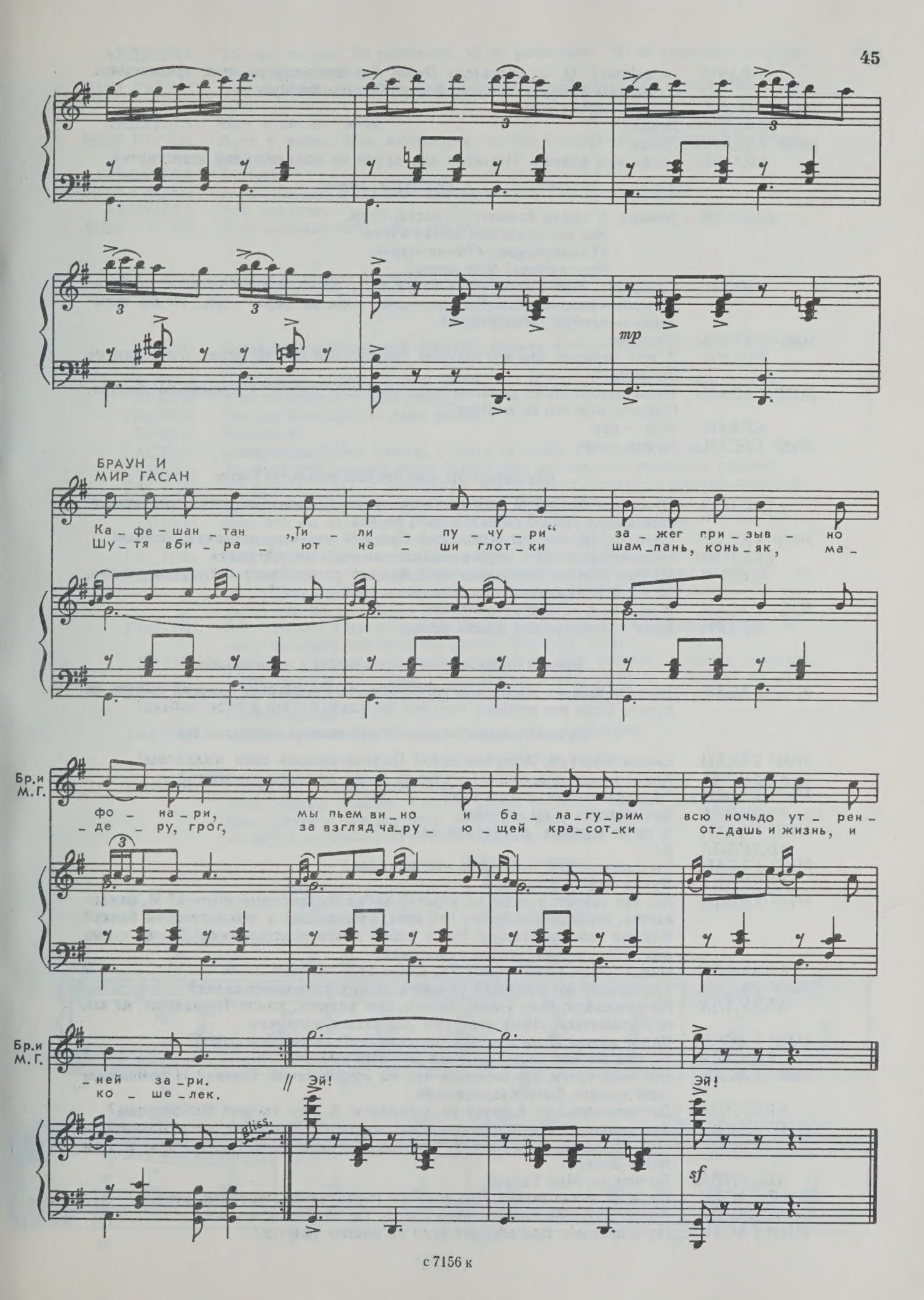
СОЛОМОН *(поспешно уходит в дом)*. Бедная девочка!

АБДУЛЛА *(один)*. Извини, дочка! А что делать, власть — есть власть.

Абдулла уходит в дом.
Выходит Соломон, за ним Гастон с чайником, они проходят в дом Абдуллы.
Появляются Мир Гасан, Браун и Есаул. Браун подтанцовывает, пытаясь изобразить похожие на кавказский танец движения.

10. Куплеты Мир Гасана и Брауна




mp
БРАУН И МИР ГАСАН
Ка_фе-шан_тан „Ти_ли_пу_чу_ри“ за_жег при_зыв_но
Шу_тя вби_ра_ют на_ши глот_ки шам_пань, конь_як, ма_
Бр.и М.Г.
фо_на_ри, мы пьем ви_но и ба_ла_гу_рим всю ночьдо ут_рен_
_де_ру, грог, за взгляд ча_ру_ю_щей кра_сот_ки от_дашь и жизнь, и
Бр.и М.Г.
_ней за_ри. // Эй! Эй!
ко_ше_лек.
sf

БРАУН *(к афише)*. О, мадемуазель Додо! Вы преследуете нас, прелестница. Разрешите ручку! *(Целует афишу.)* Теперь щечку!

МИР ГАСАН. Нет уж, щечка моя.

БРАУН. Левая?

МИР ГАСАН. Левая.

БРАУН. Тогда моя правая. Неужели два друга не поделят одну шансонетку.

Оба целуют афишу.

ВМЕСТЕ *(поют)*. В груди клокочут страсти, бури,
Без наслаждений жизнь пуста.
«Тилипучури», «Тилипучури»,
Моя любовь! Моя мечта!

БРАУН. Слушайте, Мир Гасан, сколько же мы с вами сегодня выпили? «Абраудюрсо» — раз, «Вдова Клико» — два, «Же де рер» — три, «Финь шампань» — четыре. Недурно, а?

МИР ГАСАН. Недурно.

БРАУН. А еще говорят, что мусульмане спиртного в рот не берут, им коран не разрешает.

МИР ГАСАН. Ваша пуританская религия тоже не очень жалует поклонников Бахуса. Однако, вам это не мешает?

БРАУН. Мне — нет.

МИР ГАСАН. И мне — нет.

Оба хохочут. Из дома Абдуллы появляется Гастон.

ГАСТОН. О, мистер Браун! Я жду вас целое утро. *(Делает широкий приглашающий жест.)* Добро пожаловать! Гуд бай!

МИР ГАСАН. Слушай, ты, что ты болтаешь? Гуд бай это — до свидания, болван!

ГАСТОН. Именно свидание с дорогим клиентом в салоне «Атрада».

БРАУН. Мистер Гастон несколько своеобразно употребляет английские слова, но я его понимаю. Итак, до встречи, май дарлинг!

МИР ГАСАН. В десять, в «Тилипучури»!

БРАУН. Буду с нетерпением ждать вечера.

Браун в сопровождении Гастона входит в парикмахерскую.

МИР ГАСАН. Еще бы тебе не ждать с нетерпением. За чужой счет каждый выпить не дурак. Будь мы немного сильнее, не кланялся бы я тебе, собака!

Из лавки выходит Абдулла. У него какой-то потерянный вид.

МИР ГАСАН. Салам алейкум, Абдулла дайы! Подсчитываешь свои миллионы?

АБДУЛЛА. Какие миллионы, балам? Разве на халве миллион сделаешь?

МИР ГАСАН. На халве — нет, это ты прав.

АБДУЛЛА. Вот видишь, а ты шутишь.

МИР ГАСАН. А ты не шутишь, а Абдулла дайы!

АБДУЛЛА. Я?

МИР ГАСАН. Ты разве забыл, что нефть это не халва?

АБДУЛЛА. Какая нефть, о чем ты?

МИР ГАСАН. Ах, это значит, у меня на участке забил миллионный фонтан? И, оказывается, это я, потихонечку ото всех, открыл счет в коммерческом банке? Как же тебе не стыдно! Мы с тобой почти родственники. Ты же слово дал. Или, может, теперь передумал?

АБДУЛЛА. Нет, почему. *(Вздохнув.)* Раз слово дал, конечно.

МИР ГАСАН. Так почему же я должен узнавать от других о твоих делах?

АБДУЛЛА. Не обижайся, Мир Гасан. Время, сам видишь, какое. Не знаешь, на кого положиться. Люди советуют держаться англичан.

МИР ГАСАН. Какие люди? Этот армянин-парикмахер или еврей-портной?

АБДУЛЛА. Но они же мне добра желают. Это мои друзья.

МИР ГАСАН. Это твои враги. Не забывай, что ты мусульманин. Понял? И компаньон твой должен быть мусульманин.

АБДУЛЛА. Да, конечно, как я сразу не догадался. А кого ты мне посоветуешь?

МИР ГАСАН. Это должен быть человек волевой, сильный, имеющий вес в правительстве. Неплохо, если он будет твоим родственником. Ну, скажем, мужем твоей дочери.

АБДУЛЛА. Ты что ли, Мир Гасан?

МИР ГАСАН. Ну я не навязываюсь. Но если ты настаиваешь, вот моя рука.

АБДУЛЛА. Аллах мне тебя послал, Мир Гасан. Ты объяснил, я понял.

МИР ГАСАН. Ну и отлично. Как обстоят дела на нашем участке?

АБДУЛЛА. То так, то так. То работают, то не работают. Я по-хорошему с ними, прошу их, угощаю...

МИР ГАСАН. Где ты видел, чтобы лошадей просили работать? Их заставляют. Кнутом.

АБДУЛЛА. Нет, я так не умею.

МИР ГАСАН. Зато я умею. Мои молодчики быстро наведут там порядок. Это я беру на себя.

АБДУЛЛА. А я что?

МИР ГАСАН. А ты подумай о свадьбе, хватит тянуть. Тем более теперь.

АБДУЛЛА. Как скажешь.

МИР ГАСАН. И не забывай того, что я сказал.

Уходит.

АБДУЛЛА *(уходя в лавку)*. Наверное, он прав.

Интерьер парикмахерского салона.
Гастон бреет Брауна.

БРАУН. Ваша информация, мой дорогой, весьма любопытна. Над этим стоит подумать.

ГАСТОН. Подумайте, мистер Браун, очень вас прошу, помогите моего соседа.

БРАУН. А наследников у него много?

ГАСТОН. Что вы! Наоборот — одна дочка.

БРАУН. Взрослая?

ГАСТОН. Собирается зайти замуж. Знаете за кого? За Мир Гасана.

БРАУН. Ах, так! Это меняет дело. Мир Гасан из тех, кто своего не упустит.

ГАСТОН. Не побеспокойтесь. Благодаря моего совета, Абдулла держит свой тайна герметического состояния. Мир Гасан ничего не знает.

БРАУН. Нет, это вы не знаете Мир Гасана. Я абсолютно уверен, что он давно пронюхал про эти миллионы, потому и женится.

ГАСТОН. Вай аствац! Тогда этого брака надо немедленно помешаться!

БРАУН. Черт с ним, с браком. Главное, убедите вашего соседа, чтобы он не вступал с этим мусаватистом ни в какие сделки. О, это достойный сын своей партии, это такая шельма!

ГАСТОН. Абсолютно с вами согласен. Годяй. Он еще пытается учить интеллигентному человеку английского языка. Пигмей! Такая!

БРАУН. Решено. Сегодня вечером организуйте мне встречу с вашим соседом. *(Оба выходят на улицу.)* Возможно, я буду не один. *(Кивает на афишу.)* Надеюсь, присутствие красивой женщины не смутит целомудрие вашего соседа?

ГАСТОН. О! Мадмуазель Додо? Он только будет радоваться.

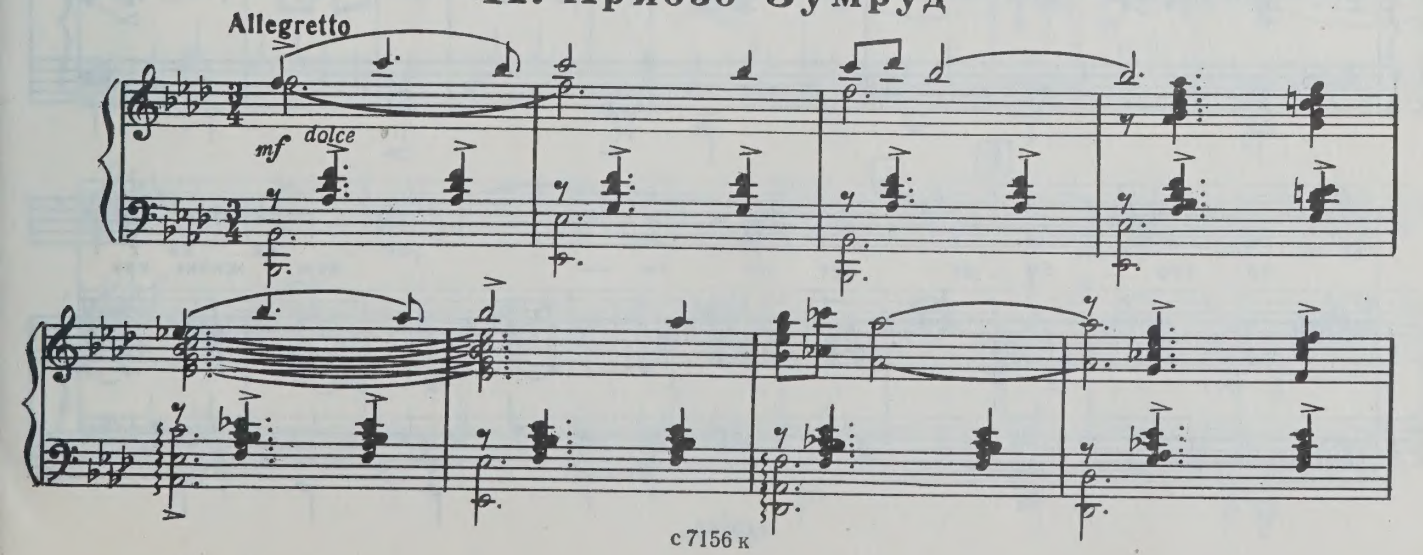
Браун кивает Гастону, уходит.

ГАСТОН. Отлично! Можно даже сказать — посредственно. Европа посылает нам свой первый улыбка. Гастон, слово за тобой, сделай так, как ты умеешь. Значит, ружье — раз, костюм — два, гонга — три... *(Смотрит на часы.)* А время — уже четыре. Вперед, Гастон!

Поспешно уходит.

Интерьер в доме Абдуллы. На сцене — Зумруд.

11. Ариозо Зумруд



1

ЗУМРУД

2

Ду – ша, как пой – ман –

з.

– на – я пти – ца, в не – во – ле

3

з.

су – мрач – ной то – мит – ся. Ей

4

з.

на сво – бо – ду нет пу – ти — всю жизнь, как

5

З. в клет _ ке, вза _ пер _ ти. За

З. что же жен _ щи _ не из _ веч _ но

6

З. та _ кой у _ дел бес _ че _ ло _ веч _ ный?!

7

З. На сча _ стье пра _ ва

8

З. не да _ но, жить, как ра _

З. – бы – не, су – жде – но.

9

З. Жить, как ра – бы – не, су – жде –

10

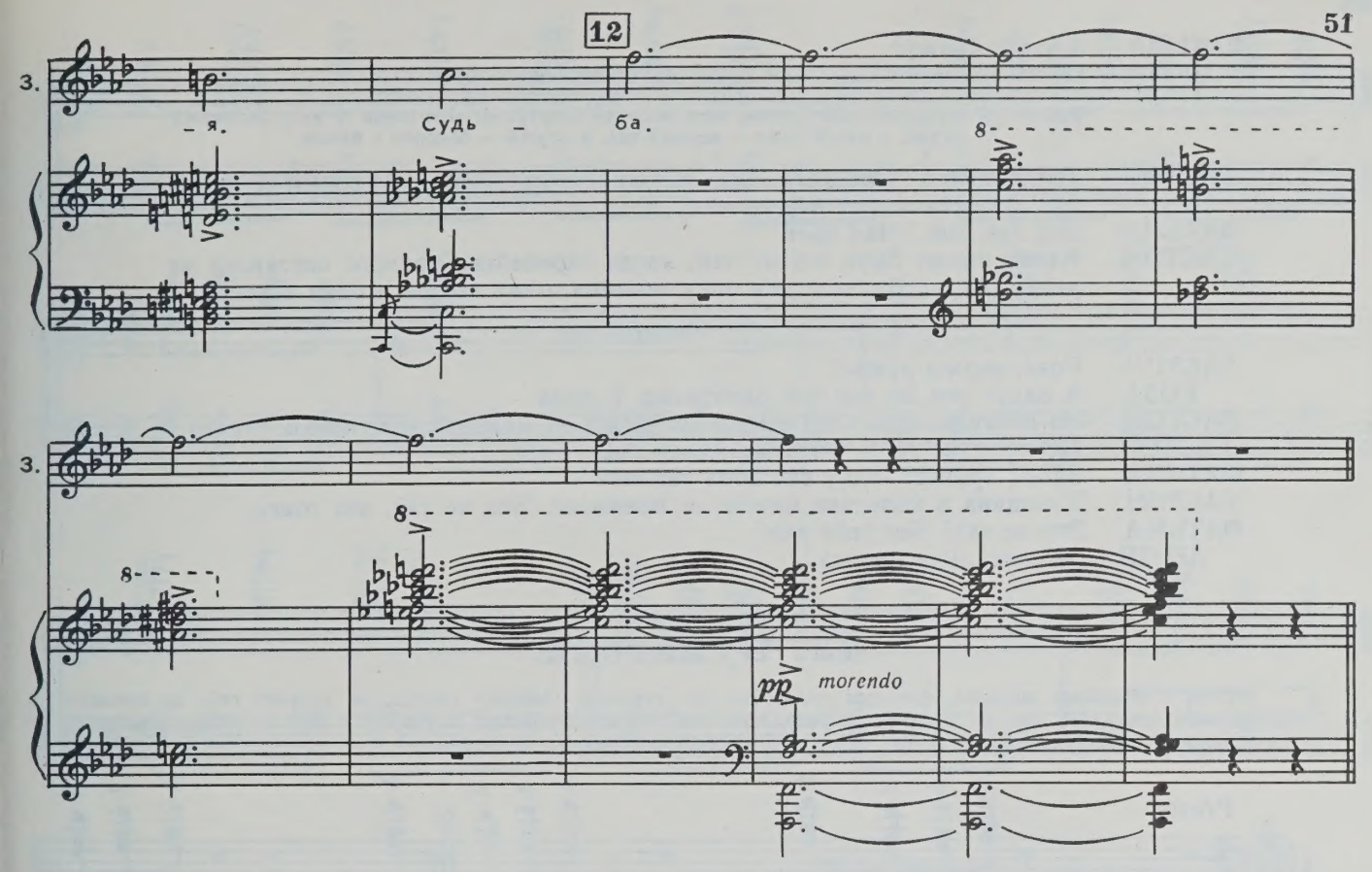
З. – но.

З. А – А –

mp

11

З. А – Судь – ба, мо –



Появляется Ануш.

АНУШ. Зумруд, что же теперь будет? Неужели ты выйдешь за этого Мир Гасана?

ЗУМРУД *(спокойно)*. Нет, никогда! Если уж не суждено мне быть невестой того, кого люблю, я стану невестой огня.

АНУШ. Опомнись, Зумруд, что ты болтаешь? Сжечь себя?

ЗУМРУД. Тысячи несчастных мусульманок поступали так же. Ни я первая, ни я последняя.

АНУШ. Да нет, так нельзя! Нельзя так! Надо же что-то придумать.

ЗУМРУД *(грустно, горько улыбаясь)*. Видишь, Ануш? Тебе керосин принес счастье, а мне... *(Заслышав приближающийся голос матери.)* Никого не хочу видеть. Прости!

Появляются Фатьма и Роза.

ФАТЬМА. Ай, Роза, беда пришла в наш дом! Заболела моя девочка.

РОЗА. Я вас умоляю, не надо так убиваться. Я думаю, ничего страшного.

Роза и Фатьма заходят в дом.

ФАТЬМА. Так все было хорошо. Откуда свалился на нашу голову этот Мир Гасан.

РОЗА. Видно, не так уж ей хочется идти за этого человека.

Появившаяся несколько раньше Ануш слышит последнюю фразу.

АНУШ. Я вам больше скажу, Фатьма-хала. Если вы отдадите ее за Мир Гасана, она руки на себя наложит. Это точно.

ФАТЬМА. Ой, дочка, что говоришь!

АНУШ. Что знаю, то и говорю. Эх вы! Она же любит Гудрата.

ФАТЬМА *(удивленно)*. А?..

РОЗА. Вот это была бы пара! Гудрат такой чудный мальчик, воспитанный, красивый.

ФАТЬМА. Разве я против Гудратика? Я сама его люблю, как сына. Но Абдулла решил, а я женщина — человек маленький — что я могу сделать?

РОЗА. Готового рецепта, конечно, нет, но поговорить с мужем вы обязаны и решительно.

ФАТЬМА. А что я скажу?
РОЗА. Пусть это подскажет вам ваше материнское сердце.

Врывается взъерошенный Гастон, нагруженный свертками. На плече у него болтается ружье, в одной руке — медный таз, в другой — бочонок с вином.

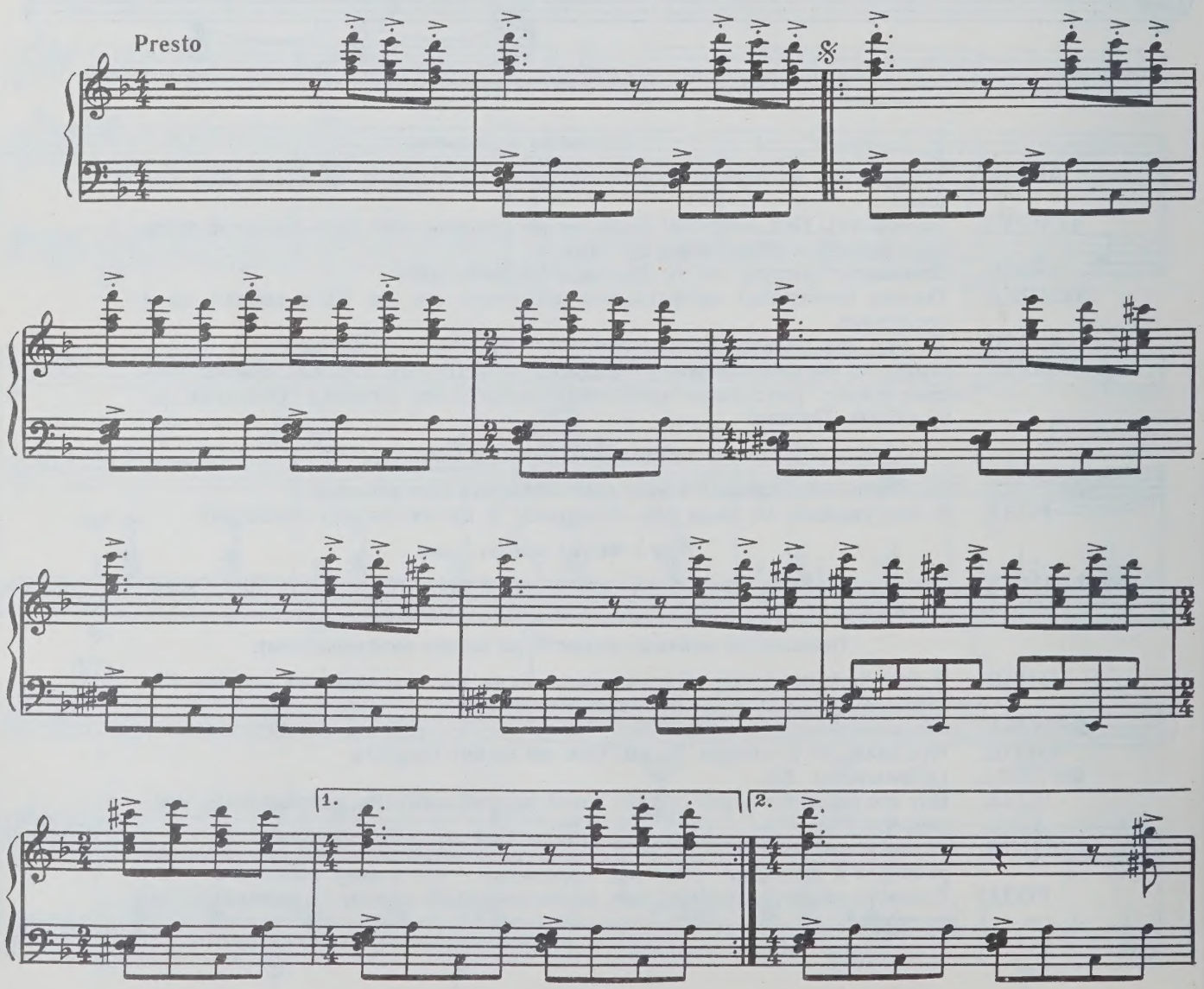
ГАСТОН. Где Абдулла? Простите моего невзапного вторжения, но время не потерпит отложения. Где Абдулла?
ФАТЬМА. Э-э, где, где... Чай пьет.
ГАСТОН. Какой может быть сейчас чай, когда европейский вопрос поставлен на ребро. Ануш, быстро неси одну молоток, одну гвоздь и один веревка.

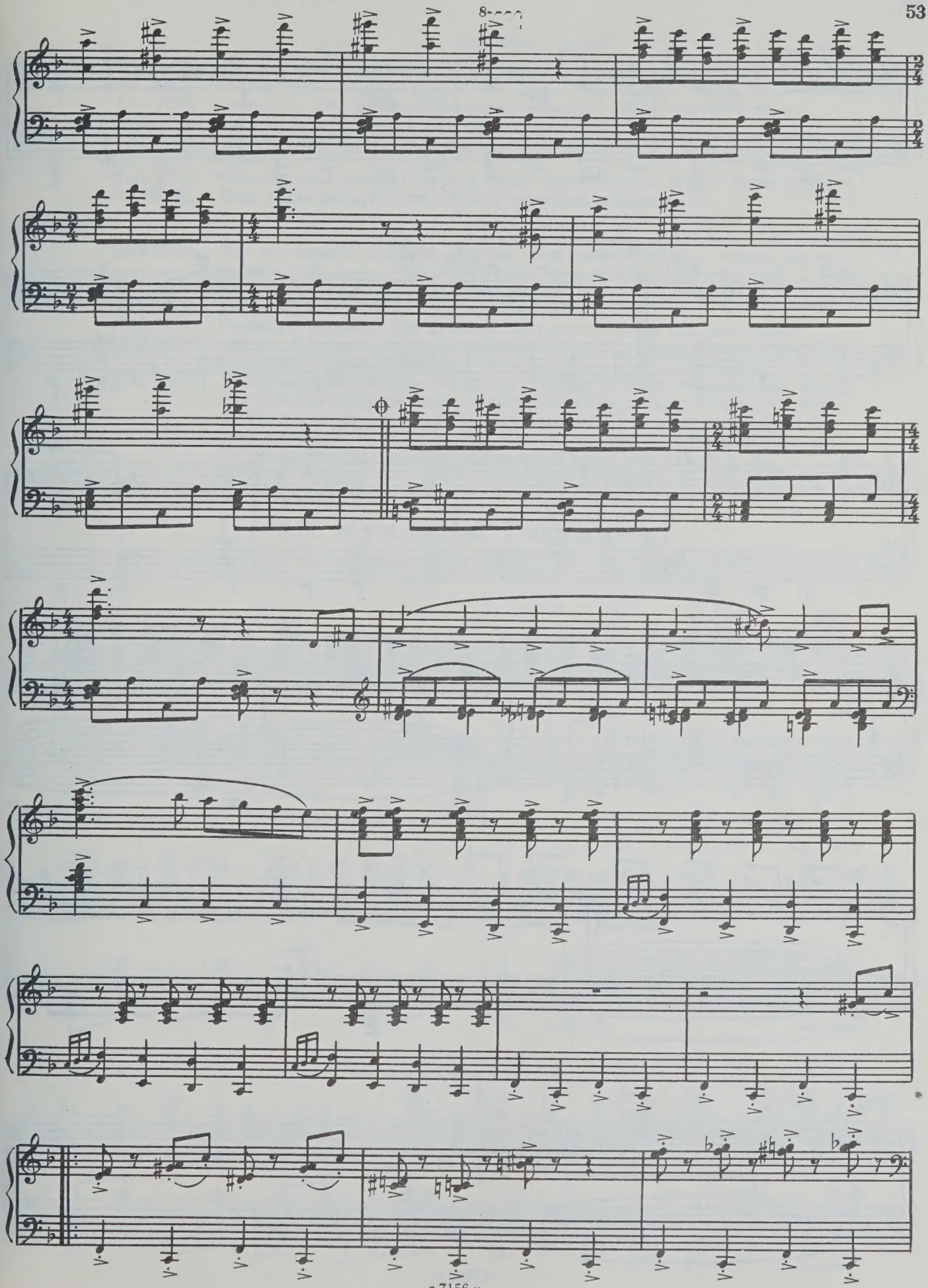
Ануш убегает.

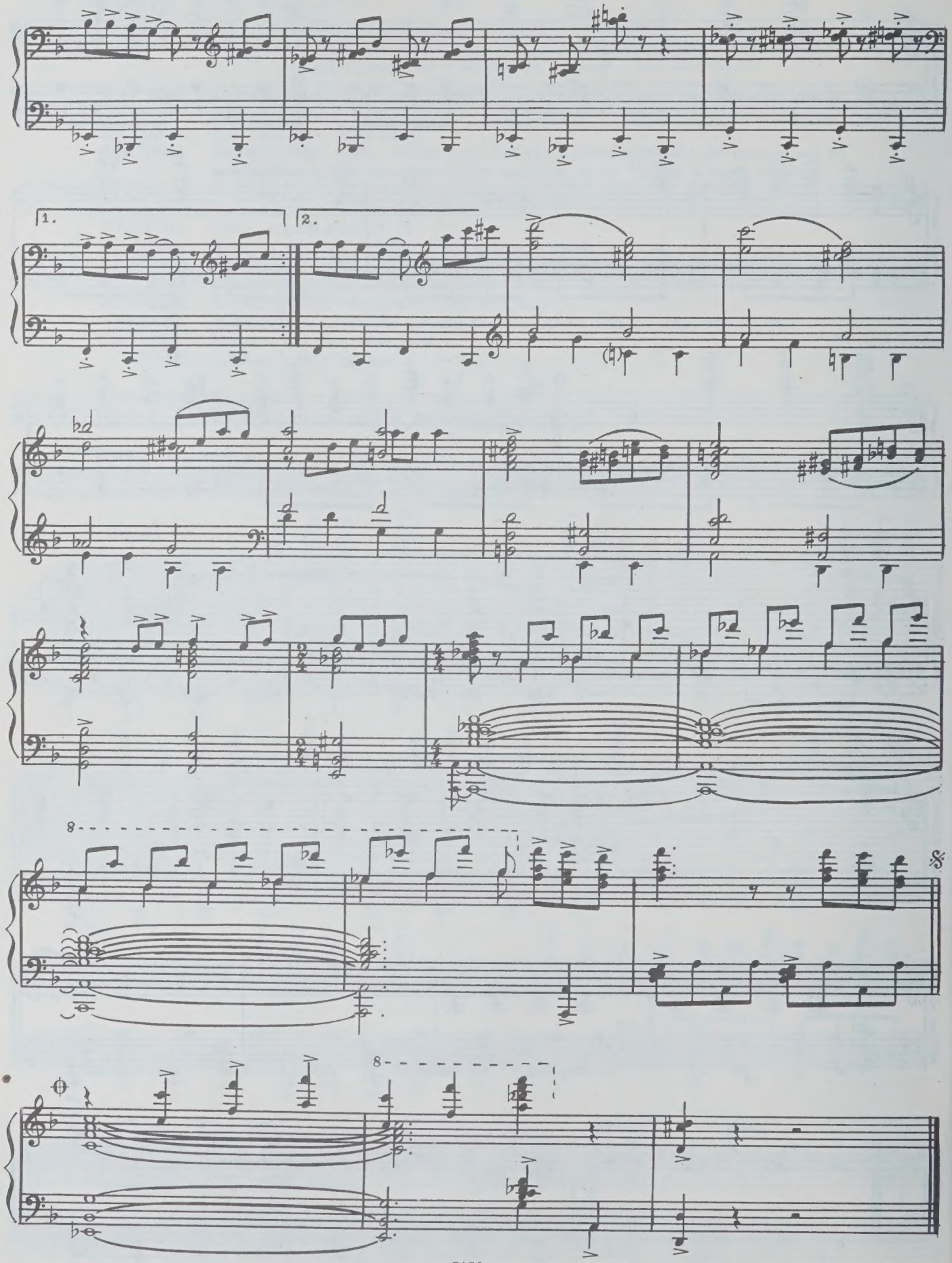
ГАСТОН. Роза, держи ружье!
РОЗА. А вдруг оно, не дай бог, выстрелит. В меня.
ГАСТОН. Не побеспокойся. Она выстрелит нужного момента и нужного адреса.
ГАСТОН *(протягивая таз)*. Фатьма, держи это.
ФАТЬМА. Зачем принес? Что, у нас дома таз нет?
ГАСТОН. Женщина в политике ничего не понимает. Это не таз, это гонга.
ФАТЬМА. Это не таз? Вот тебе раз!
АНУШ *(вбегая)*. Вот, держи.

12. Суматоха

Гастон, с помощью женщин, пытается подвесить таз, суетится. Забивая гвоздь, он ударяет себе по пальцам, вскрикивает, роняет то таз, то молоток. В результате таз кое-как подвешен, и ударом в этот импровизированный гонг заканчивается музыкальный номер. Все в изнеможении опускаются на стулья.






1.
2.
8
8

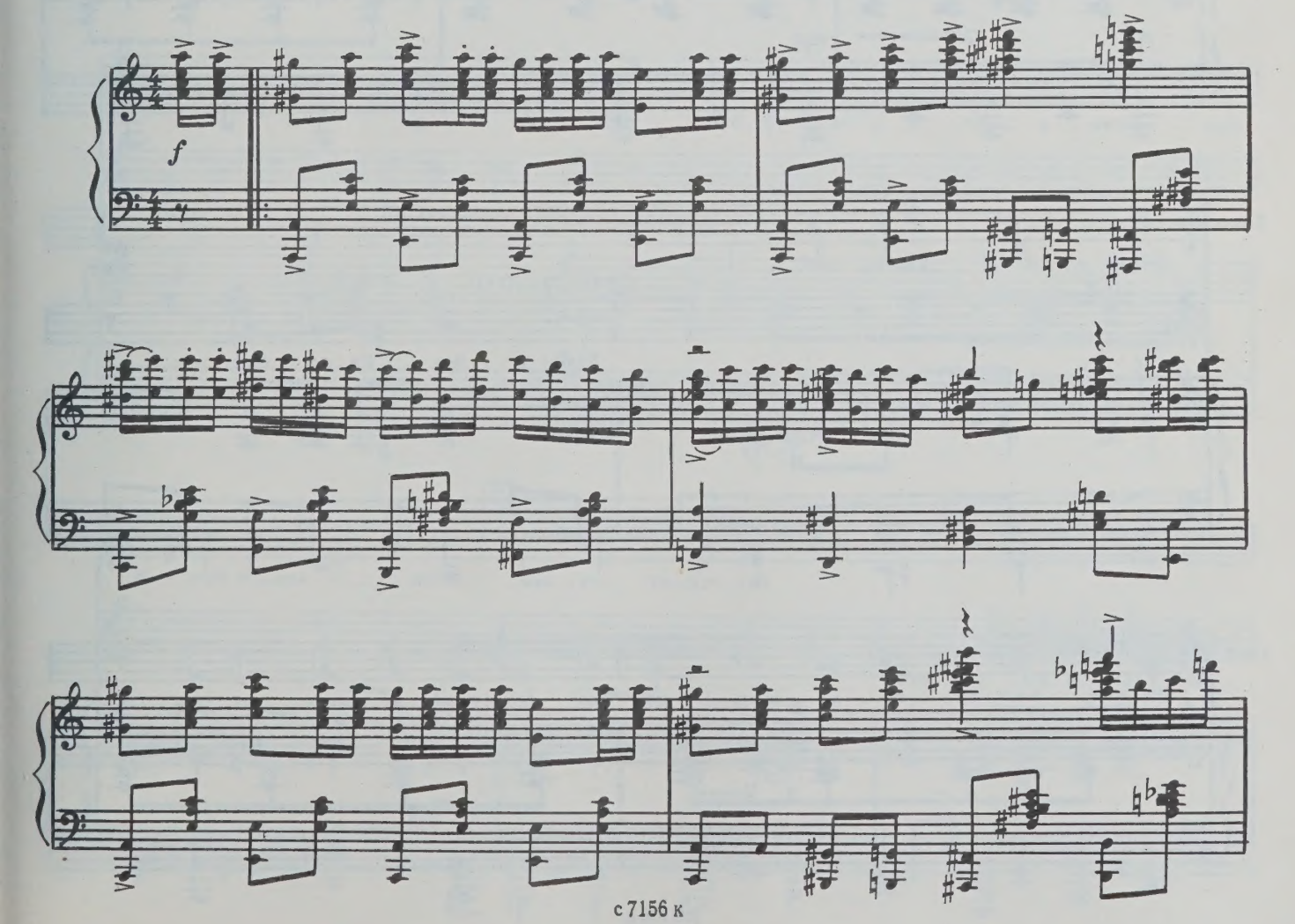
Появляется Абдулла.

АБДУЛЛА. Что за шум? *(Увидев таз.)* Зачем таз повесили?
ФАТЬМА. Это не таз.
ГАСТОН. Это гонга. Она обязательно бывает каждого миллионерского дома.
АБДУЛЛА. Гастон, по-человечески объясни.
ГАСТОН. Дорогой Абдулла! Как я сказал, так получилось.
АБДУЛЛА. Что?
ГАСТОН. Сегодня ноги мистера Брауна будут переступиться порога этого дома.
ФАТЬМА. Вай! Гости придут. Роза, пойдем на кухню, поможешь.

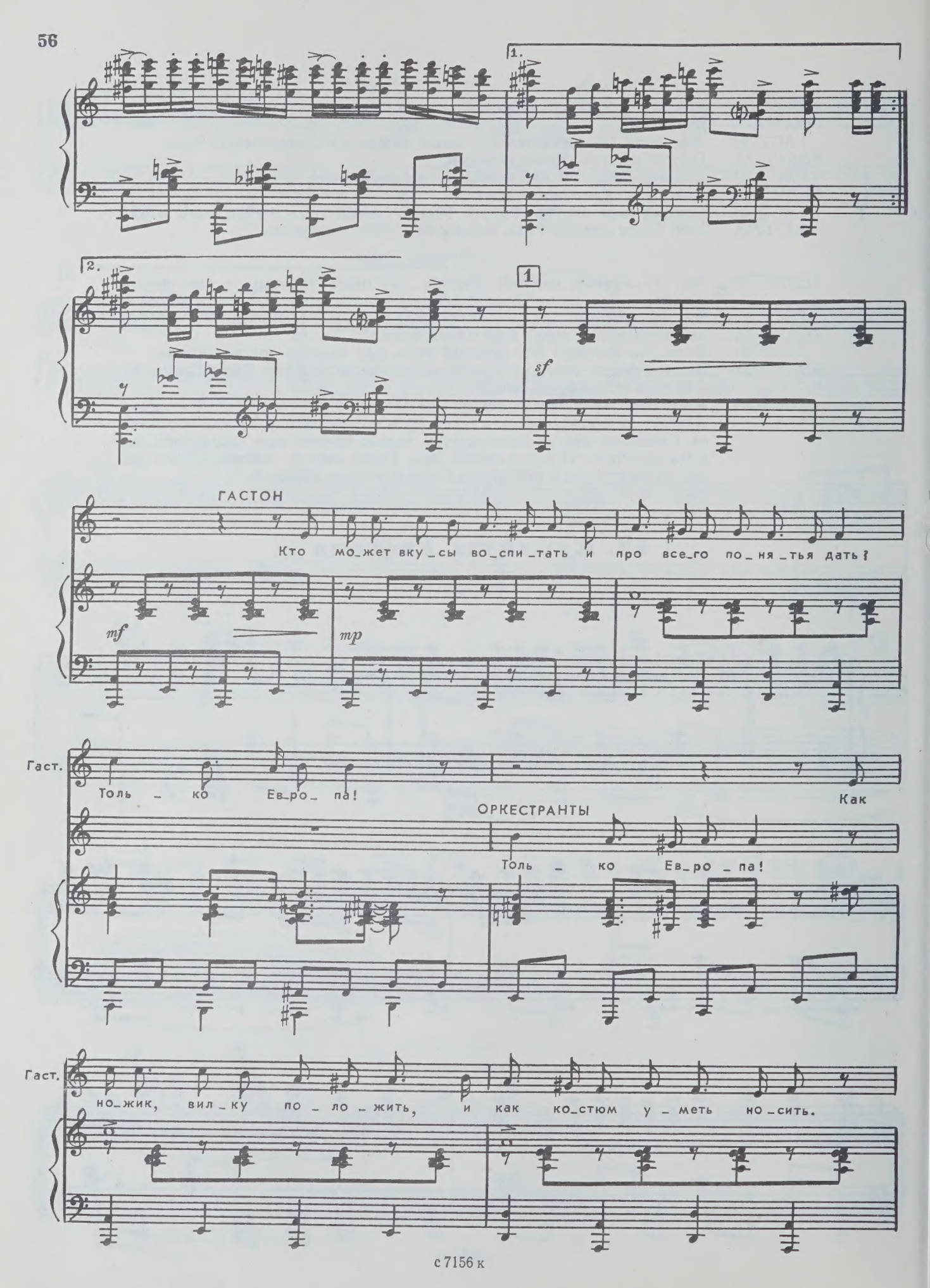
Женщины уходят.

АБДУЛЛА. Все это хорошо, дорогой Гастон, все очень приятно, только весьма опасно.
ГАСТОН. Что, что опасно?
АБДУЛЛА. Ты понимаешь... Мир Гасан такой человек...
ГАСТОН. Разве это человек? Это зубатый акул, ему палец в рот не положи.
АБДУЛЛА. Вот я и боюсь, палец жалко. Конечно, где-то ты прав, Гастон-джан. Но с другой стороны, свадьба...
ГАСТОН. А что свадьба? Свадьба никогда не должна увлекать за собой миллион. Давайте ему приданое пять тыщи, ну минимум десять, пуская радовается. Повторяю репете, никто другой, только Европа дает сохранность вашего капитала. И тогда любой Мир Гасан, любой мусават будет для вас полный ерунд и абсолютный чепух. Только Европа!

13. Куплеты Гастона



с 7156 к


1.
2.
1
sf
ГАСТОН
Кто мо_жет вку_сы во_спи_тать и про все_го по_ня_тья дать?
mf
mp
Гаст.
Толь_ко Ев_ро_па!
Как
ОРКЕСТРАНТЫ
Толь_ко Ев_ро_па!
Гаст.
но_жик, вил_ку по_ло_жить, и как ко_стюм у_меть но_сить.

2

Гаст. У _ чит Ев_ро _ па! Как

Толь _ ко Ев_ро _ па!

sf

Гаст. вам до_стиг_нуть и_де _ ал, как вам бе_речь свой ка_пи_тал, ска _ жет Ев_ро_па.

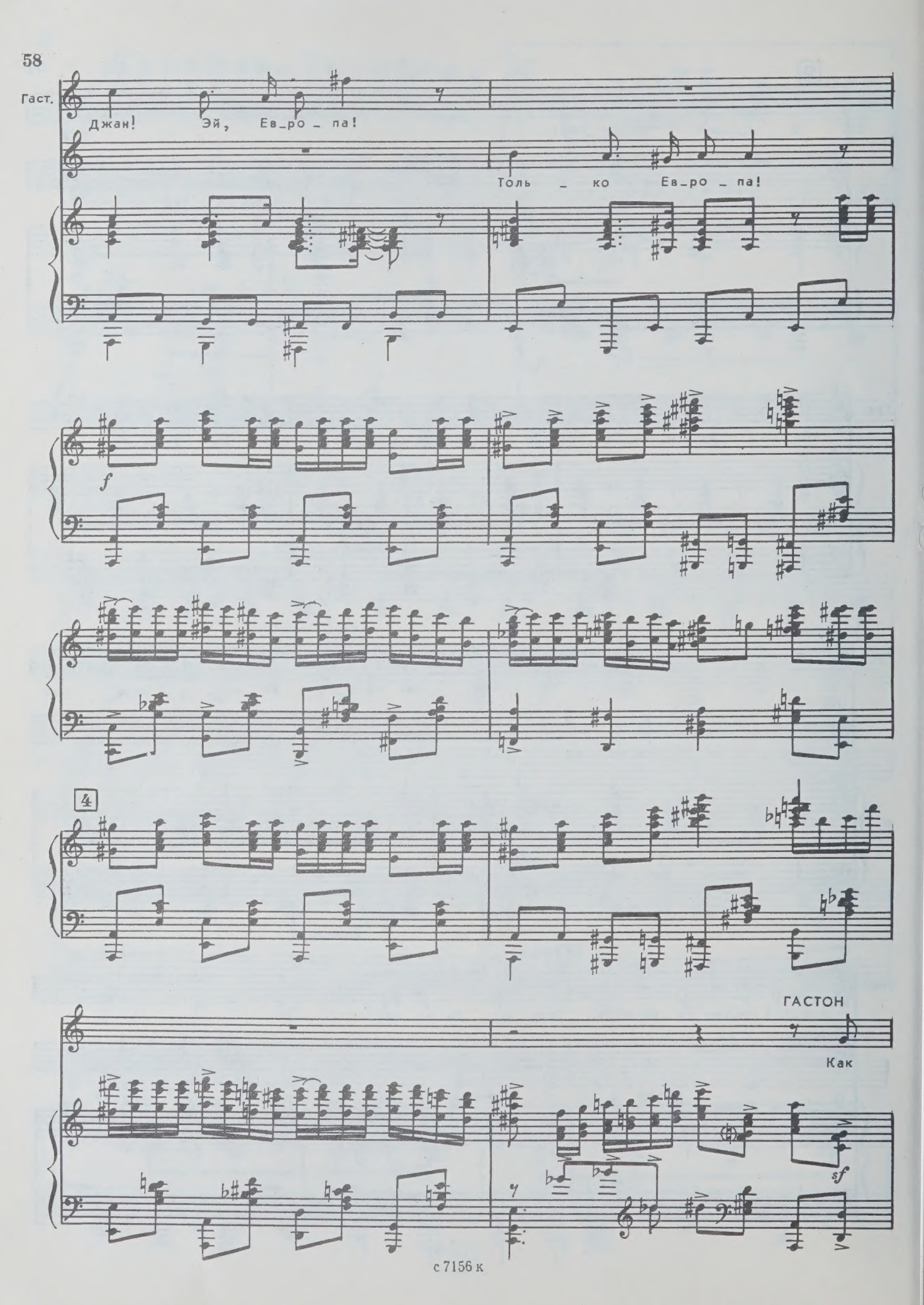
Гаст. Кто вас су _ ме _ ет на _ у _ чить, как

Толь _ ко Ев_ро _ па.

3

Гаст. в э_той жи_зни на _ до жить. Толь _ ко Ев_ро _ па!

Толь _ ко Ев_ро _ па!


Гаст.
Джан! Эй, Ев_ро_па!
Толь_ко Ев_ро_па!
f
4
ГАСТОН
Как
sf

Гаст.

вам до_стиг_нуть и_де_ал, как вам бе_речь свой ка_пи_тал, ска_жет Ев_ро_па.

mp

5

Гаст.

Кто вас су_ме_ет на_у_чить, как в э_той жи_зни на_до жить. —

Ска_жет Ев_ро_па.

Гаст.

Толь_ко Ев_ро_па!

Толь_ко Ев_ро_па!

Гаст.

Джан! ей, Ев_ро_па! *f* Толь_ко Ев_ро_па.

f Толь_ко Ев_ро_па.

f

АБДУЛЛА. Да, да, ты прав, Гастон-джан. Скажи, а ружье зачем?

ГАСТОН. Чтобы отвечать на ваш вопрос, надо сначала узнавать наклонность мистера Брауна. Он долгого времени пребывался в Африке, где охотился на звероподобных фаунов и флоров. Это вы делаете для него подарок, по-французски — брезент. *(Смотрит на часы.)* У нас мало времени, скоро он придет совместно с мадмуазель Додо. Но должен сказать вот что. Конечно, вы мне извините, дорогой, но вашего поведения абсолютно отсутствуется миллионерского воспитания. Счастье ваше, что Гастон рядом. Сейчас течении полчаса я буду научить вас светского манеру. Представляем, мистер Браун заходит. *(Изображает входящего Брауна. Абдулла поспешно садится на стул и кладет ноги на стол.)* Что это?

АБДУЛЛА. Европа.

ГАСТОН *(хватаясь за голову)*. Вай, вай! Вы все перепутали. Это американского способа делается не здесь. Это когда отдых, черный кофе, сигара. А здесь нужно что? — реверанс. *(Делает замысловатый поклон. Абдулла неуклюже повторяет.)* Так. Затем крепкий рукопожатий мистера Брауна и ручной поцелуй для мадмуазель Додо. Далее широкого жеста — хозяин как бы хочет сказать «садитесь, покушаем!» Все сели. Что здесь?

АБДУЛЛА. Откуда я знаю?

ГАСТОН. Правильно, вы и не можете знать. Салфетка. *(Берет салфетку и шикарным жестом повязывает на шею Абдулле.)* Вам подают омлет-суфлет, а она не соленый. Как поступаете?

АБДУЛЛА. Посолю. *(Лезет руками в солонку.)* Да?

ГАСТОН. Боже, этот человек отведет меня в могилу. Для этого поступка существует нож. Демонстрируюсь. *(Берет руками соль из солонки, картинно насыпает на нож, с ножа в блюдо.)* Европа!

АБДУЛЛА. Гастон, я тебя умоляю, ты только не волнуйся. Когда господин Браун придет, все сделаю, будешь доволен.

ГАСТОН. Не отвлекайтесь. Наливаем вино. Как будете подержать бокал?

АБДУЛЛА. Ты что, совсем с ума сошел? Нет, дорогой, как хочешь, пить я не буду. Не могу, коран запрещает. Магомет говорит, что первая капля, которую выпьешь, отравит душу.

ГАСТОН. Мудрого высказывания. Поэтому первую каплю берем. *(Опускает в стакан палец.)* Бросаем. *(Стряхивает с пальца каплю вина.)* Остальное пьем.

АБДУЛЛА. А-а! Ты великий человек, Гастон! Все просто и понятно. *(Радостно.)* Правильно, да! Каплю бросаем, остальное пьем.

ГАСТОН. Не поспешите! Где вашего мизинчика? *(Оттопыривает мизинец.)* Делайте так.

АБДУЛЛА *(повторяет жест Гастона, с наслаждением выпивает вино, утирается рукавом)*. Хорошо!

ГАСТОН *(стонет)*. Салфетка! Салфетка!

АБДУЛЛА *(поспешно вытирает рот салфеткой)*. Гастон, а когда салфетка нет, как быть?

ГАСТОН. Когда отсутствуется салфетка, тогда присутствуется скатерть. Демонстрируюсь! *(Берет конец скатерти, элегантно прикладывает к губам. С чувством.)* Когда-нибудь, дорогой Абдулла, когда пройдут годы и вы станете в Лондоне Парламентским членом, вы вспомните своего дорогого друга и учителя Гастона Амбарцумовича Григоряна!

АБДУЛЛА *(растроганно)*. Пока я жив, Гастон, я никогда не забуду твою дружбу.

ГАСТОН. А теперь решаем вопрос туалета.

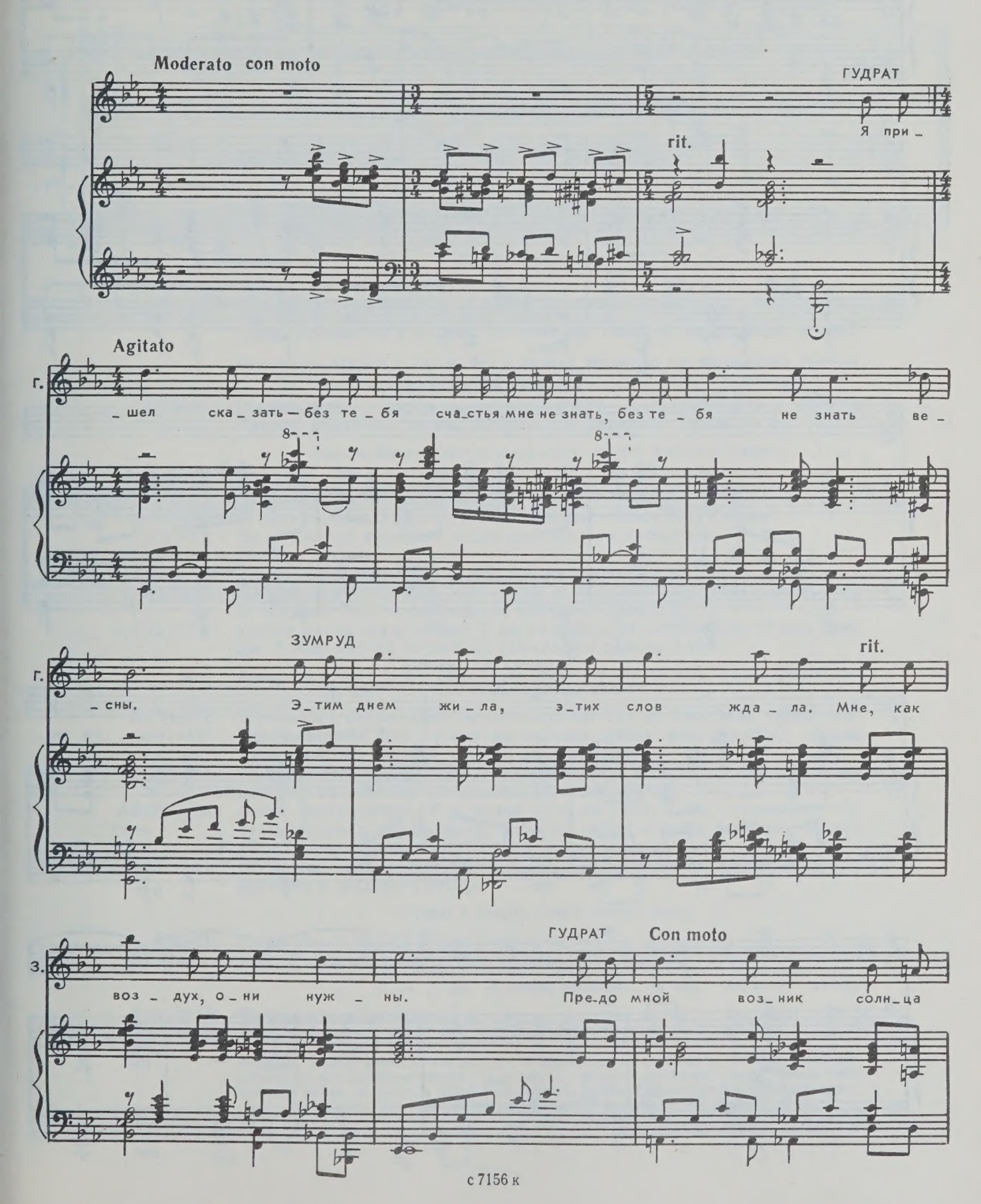
АБДУЛЛА. Может быть, Соломона попросить, посоветоваться, все-таки портной.

ГАСТОН. Ха-ха! Вкус уважаемого Соломона начинается и кончается нашего перекрестка, дальше не идет, не пускают. Что нам надеть, я принес.

Гастон и Абдулла уходят.
Ануш вводит Гудрата в свою комнату, где находится Зумруд.

ГУДРАТ. Зумруд!

14. Второй дуэт Зумруд и Гудрата



Г.

яс_но_го двой_ник. И ти _ ха, свет_ла, ты в судь_бу мо_ю во_шла. Я те _

rit.

Г.

_бя лю_блю, и лю _ бовь сво_ю не от _ дам ни_ко_му, ни_ко _

Pesante (Ampiamente)

Г.

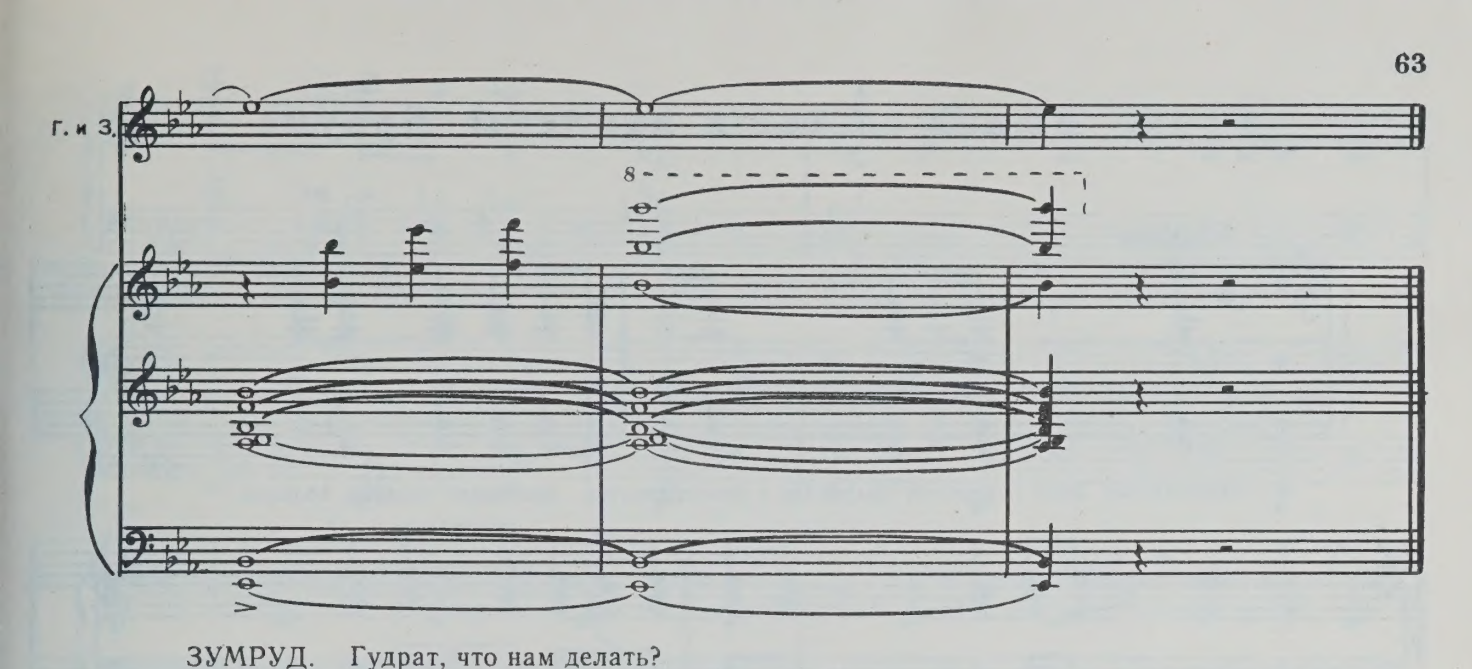
_ гда!

ГУДРАТ И ЗУМРУД

Пусть судь_ба труд_на, но лю _

Г. и З.

_ бовь силь_на. Две ду _ ши — как ду_ша од _ на...



ЗУМРУД. Гудрат, что нам делать?

ГУДРАТ. Любимая! Я никому тебя не отдам. Я пришел поговорить с твоим отцом.

Гудрат заключает ее в объятия. Так стоят они, словно бы отгородившись от всего мира.

Появляются Абдулла и Гастон, они в халатах. Незаметно для окружающих Абдулла наливает себе стакан вина, сбрасывает каплю и пьет. Видно, что он опьянел.

ГАСТОН. Именно того момента вы торжественного шага подходите к мистеру Брауну. *(Передает ружье Абдулле.)* И передаете ружье на его руки.

Абдулла неловко берет ружье и вдруг замечает Зумруд и Гудрата.

АБДУЛЛА. Что это?

ГУДРАТ. Дядя Абдулла, я люблю Зумруд!

ЗУМРУД. И я его люблю. Отец, не губи мою жизнь, откажи Мир Гасану!

ГУДРАТ. Во имя вашей дружбы с отцом сделайте это, прошу вас.

АБДУЛЛА. Но Мир Гасан...

ГУДРАТ. Какой может быть Мир Гасан! Вы же любите свою дочь.

ГАСТОН. Данный момент он прав, как никто, и вы будете последний варвар, если не отдадите нашем девочку для нашем мальчику.

АБДУЛЛА. Гастон, зачем такие слова? Я же их люблю. И тебя люблю. И всех люблю. А Мир Гасана не люблю! *(Потрясает ружьем.)* Но...

Врывается Фатьма, за ней Роза. Увидя ружье в руках Абдуллы, Фатьма решительно заслоняет собой дочь.

ФАТЬМА. Остановись, несчастный! Ты что задумал? Это же твоя дочь, кровь твоя. Неужели из-за Мир Гасана ты лишишь жизни мою голубку? Лучше меня убей. Ну, стреляй, убийца, стреляй!

РОЗА *(забирая ружье)*. Абдулла-ага, бог вам этого не простит. Вы только посмотрите на них, они же созданы друг для друга.

АБДУЛЛА *(сидя, растроганно)*. Я в жизни муху не убил, а вы — убиваешь, убиваешь! Никого не убиваю. Наоборот, любят — пусть женятся. Только Мир Гасан — человек опасный. Ой, какой опасный!

ГАСТОН. После того, как мистер Браун посетит вас, опасность Мир Гасана превратится в мыльного пузыря.

Гудрат и Зумруд уходят. Вбегает Ануш.

АНУШ. Идут! Идут! Мистер Браун и его красотка.

ФАТЬМА. Вахсей! А у меня еще ничего не готово!

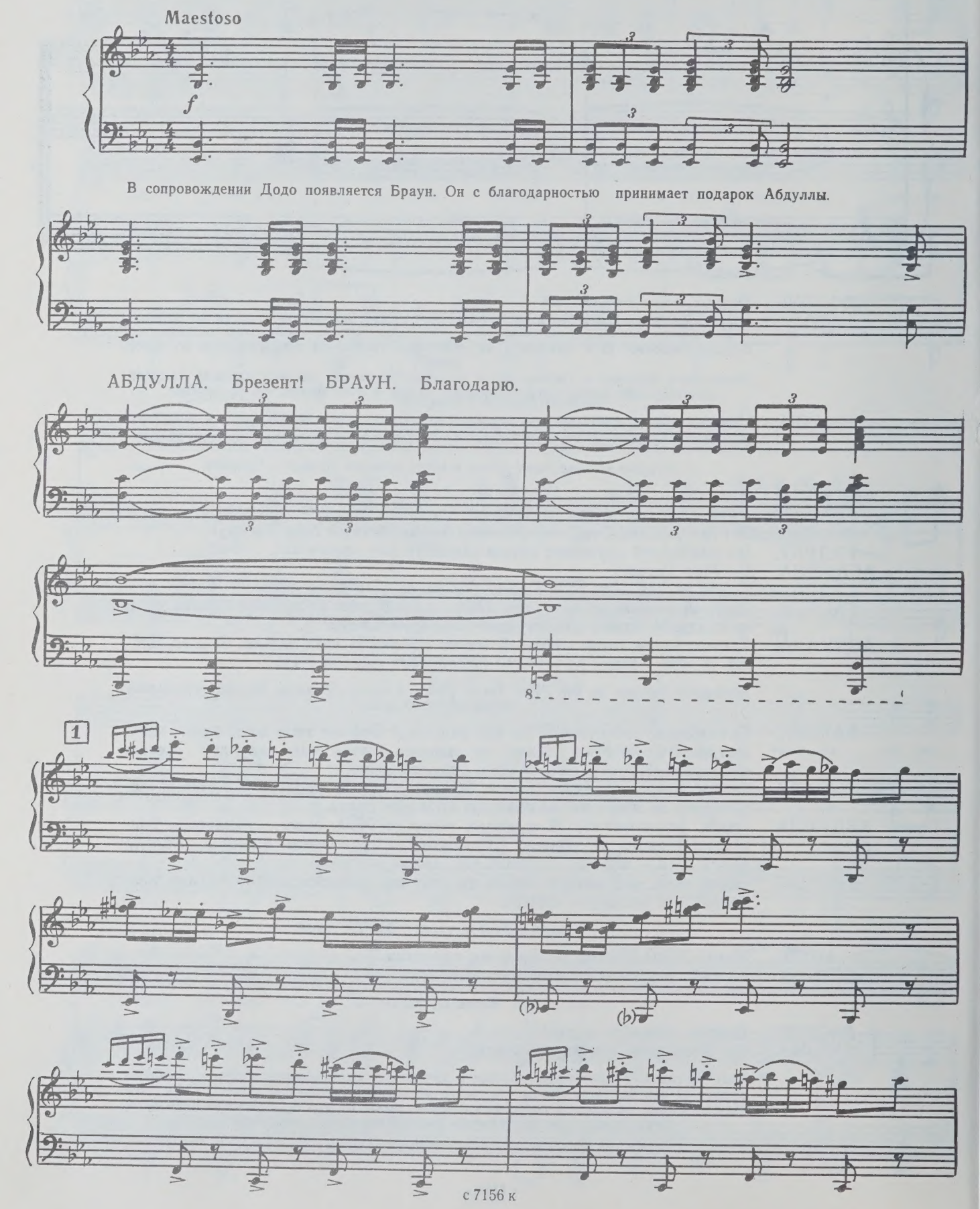
Женщины уходят.

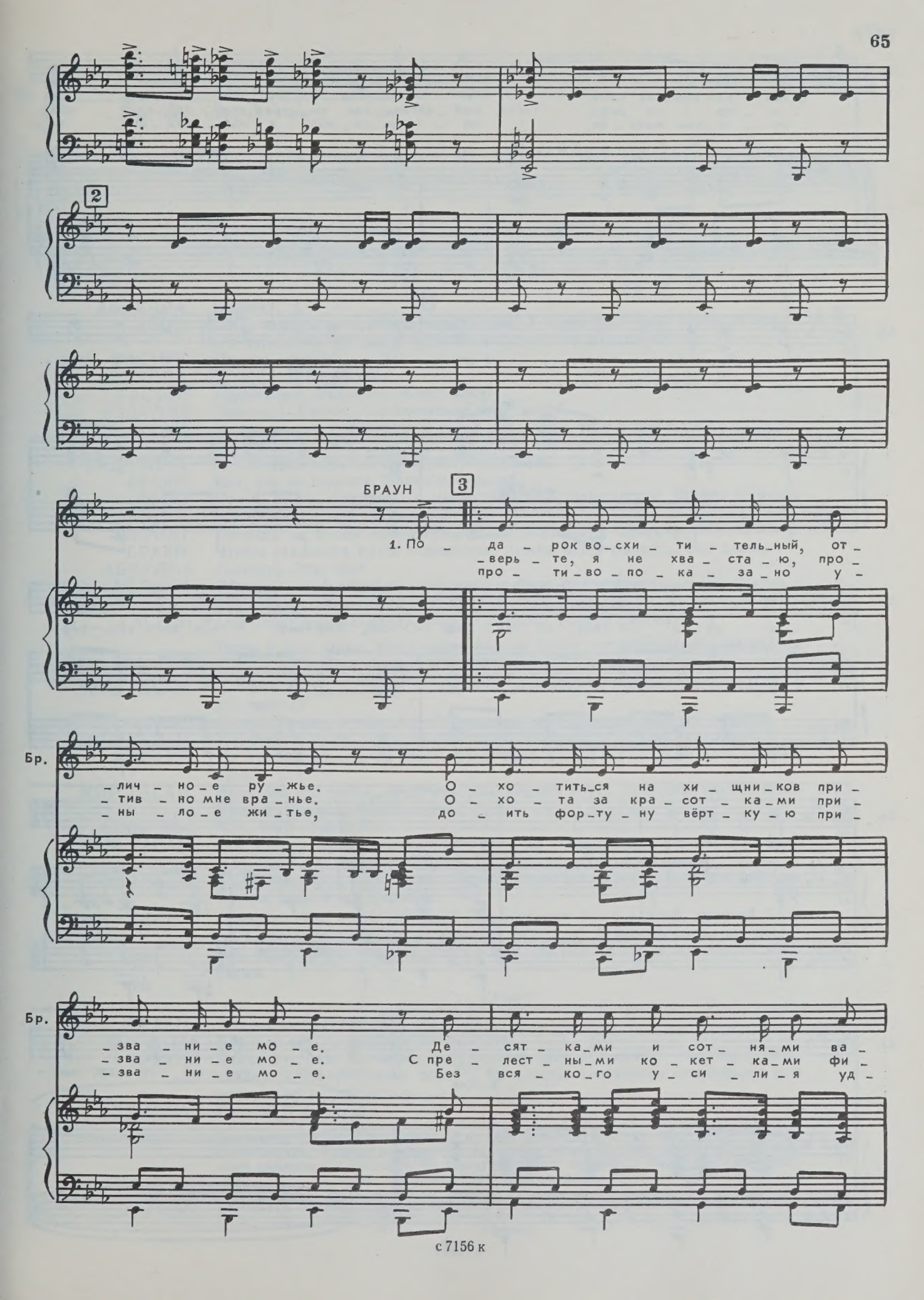
ГАСТОН. Быстро снимайте халат!

ФАТЬМА. Ой, Роза идем к тебе, это позор!

Абдулла снимает халат и оказывается в английском колониальном костюме. Особенно смешно на нем выглядят шорты. На голову он надевает пробковый шлем. Гастон тоже снимает халат, остается в шотландской юбке, кофте и берете. Слегка пошатываясь, Абдулла идет навстречу гостям, неся на вытянутых руках ружье.

15. Выход гостей и куплеты Брауна




2
БРАУН
3
1. По _ да _ рок во _ схи _ ти _ тель _ ный, от _
_ верь _ те, я не хва _ ста _ ю, про _
про _ ти _ во _ по _ ка _ за _ но у _
Бр.
_ лич _ но _ е ру _ жье. О _ хо _ тить _ ся на хи _ щни _ ков при _
_ тив _ но мне вра _ нье. О _ хо _ та за кра _ сот _ ка _ ми при _
_ ны _ ло _ е жи _ тье, до _ ить фор _ ту _ ну вёрт _ ку _ ю при _
Бр.
_ зва _ ни _ е мо _ е. Де _ сят _ ка _ ми и сот _ ня _ ми ва _
_ зва _ ни _ е мо _ е. С пре _ лест _ ны _ ми ко _ кет _ ка _ ми фи _
_ зва _ ни _ е мо _ е. Без вся _ ко _ го у _ си _ ли _ я уд _

Бр.

_лил без лиш_них слов я ниль_ских ал_ли_га_то_ров и
_ас_ко я не знал, мой взгляд, как вы_стрел снай_пер_ский сра_
_во_ю ваш миль_ён, по_верь_те мне, я вы_год_ный, на_

4

Бр.

бер_бе_рий_ских львов. В де_лах о_хот_ни_чьих я скор, твер_
_жа_ет на_по_вал. с кра_сот_ка_ми
_деж_ный ком_пань_он. с миль_о_на_ми

Бр.

_да ру_ка и глаз ос_тер. Пиф_паф, пиф-паф. Я вам кля_нусь—пиф_

Бр.

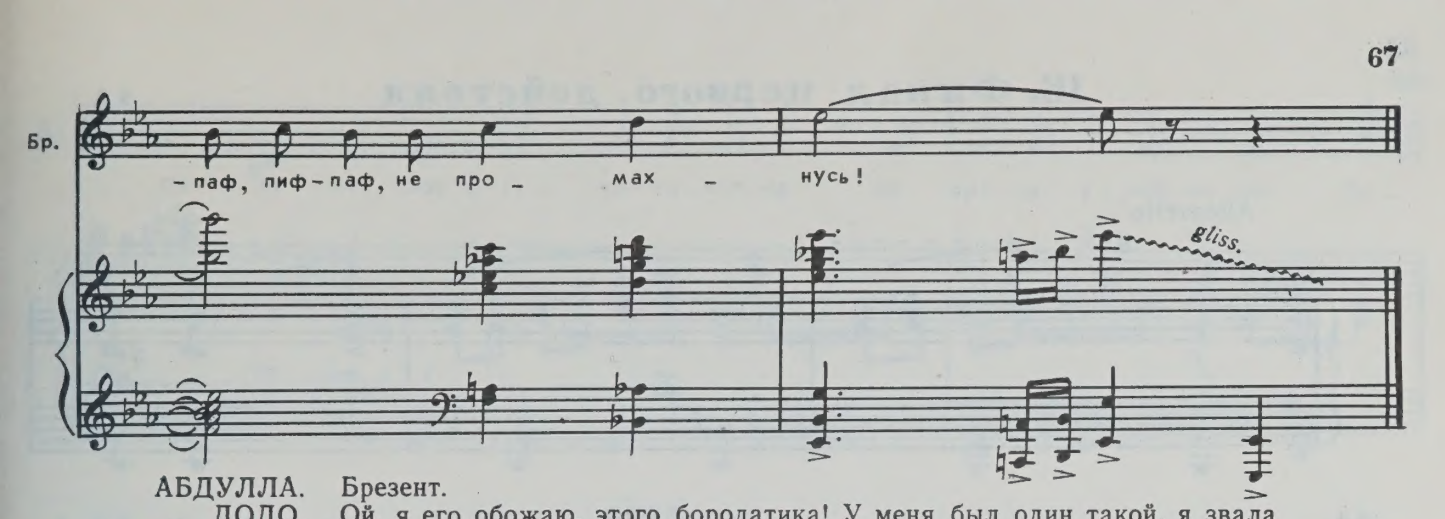
1.

_паф, пиф-паф—не про_мах_нусь!

Бр.

2. По_ // 2.
3. Мне

_паф, пиф_паф, пиф_паф, пиф_паф, пиф_



АБДУЛЛА. Брезент.

ДОДО. Ой, я его обожаю, этого бородатика! У меня был один такой, я звала его папашкой. Можно я тебя тоже буду звать папашкой?

ГАСТОН. Можно, можно!

АБДУЛЛА. Зачем нет? Зови, да!

ГАСТОН *(суфлирует Абдулле)*. Жест, жест!

АБДУЛЛА *(громко)*. Гастон, что хочешь. Какой жест?

ГАСТОН. Извините, мистер Браун, я хотел напомнить моего друга касательно покушать.

АБДУЛЛА. А, так прямо скажи, да. Прошу покушать.

БРАУН. Нет, так не годится. Вначале — дело.

ДОДО. Пиши, пиши, папашка, и мы будем пить шампанское. Много шампанского. У тебя есть шампанское?

ГАСТОН. Господа, не будем помешаться этому деловому... моменту.

БРАУН. Чтобы узаконить наши отношения, нужна ваша подпись. Вот здесь.

АБДУЛЛА *(читает)*. Это что?

БРАУН. Обычная доверенность, с которой я буду представлять нашу фирму в Лондоне.

ГАСТОН *(приносит чернильницу)*. Только Европа! Только Европа!

Гастон и Додо уходят. Браун подает Абдулле бумагу, тот подписывается. Появляется Мир Гасан.

МИР ГАСАН. Добрый вечер, господа! Я, кажется, помешал подписанию исторического документа?

БРАУН *(пряча бумагу в карман)*. Нисколько, мой дарлинг, мы все успели.

МИР ГАСАН. Да, Браун, ваша лошадка оказалась быстрее, а судьба удачливей.

БРАУН. Не прибедняйтесь, вы тоже урвете свой кусок. На свадьбу хоть пригласите?

МИР ГАСАН. Если она состоится. Ведь на слово нашего друга Абдуллы трудно положиться. Правда, Абдулла-ага?

АБДУЛЛА. Что, Мир Гасан?

МИР ГАСАН. Вот мистер Браун спрашивает, могу ли я пригласить его на свадьбу, а я не знаю, что ответить. Может ты и со свадьбой передумал?

АБДУЛЛА. Ты понимаешь, Мир Гасан... Время такое... я не знаю. А зачем тебе жениться, тебе и так хорошо.

МИР ГАСАН *(Брауну)*. Ну, что я говорил? Поздравляют вас с удачей, дорогой Браун! Счастливо оставаться! Прощай Абдулла! А может быть, до свидания, бывший компаньон? *(Тихо ему.)* Ты еще узнаешь, кто такой Мир Гасан.

Уходит.

БРАУН. Что вы загрустили, мой дорогой?

АБДУЛЛА. Боюсь я его, господин мистер Браун.

БРАУН. Какие пустяки! Со мной не пропадете. Давайте лучше спрыснем нашу сделку. А теперь зовите всех. Я пригласил для своего компаньона всю программу кафешантана.

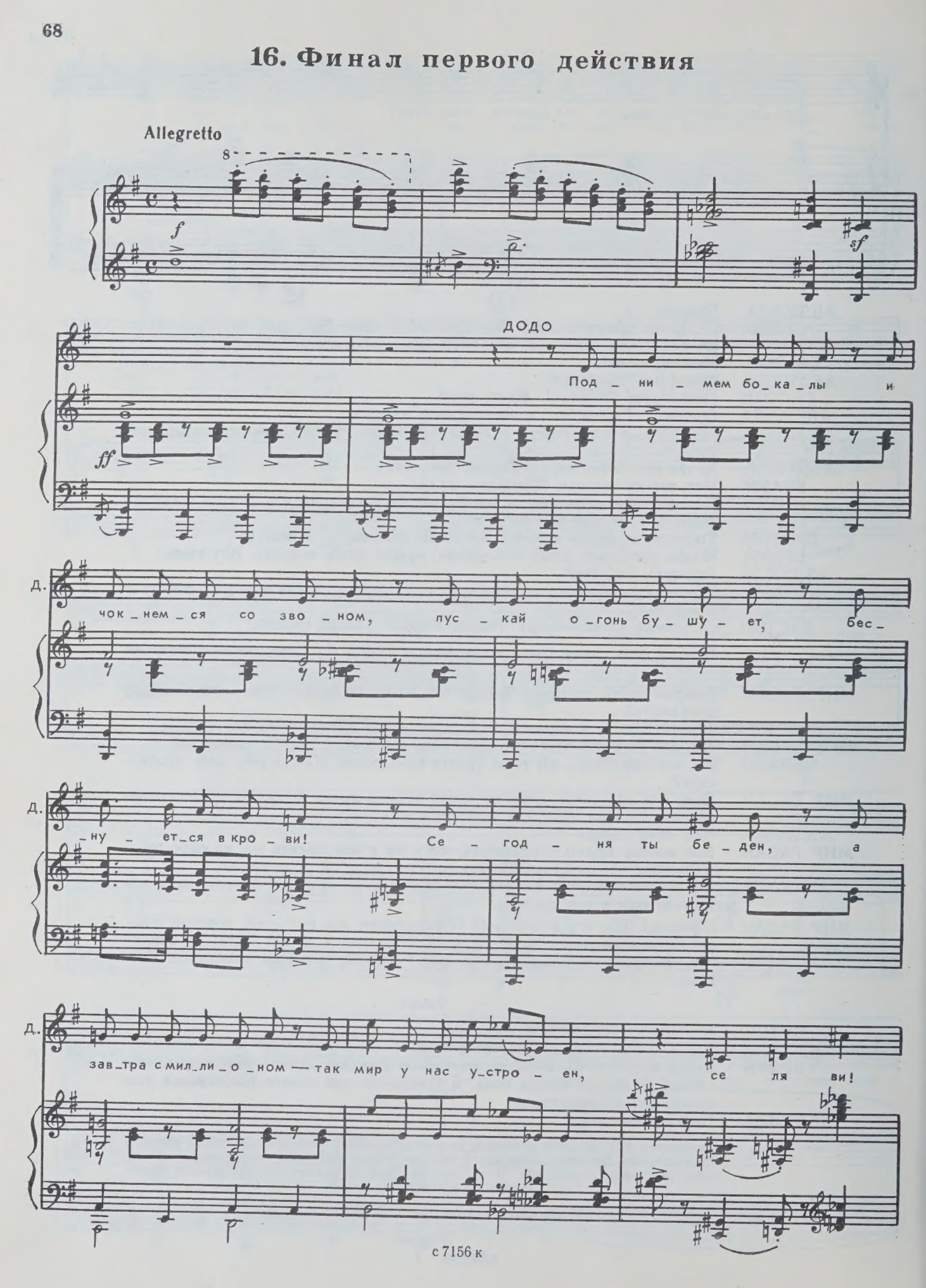
АБДУЛЛА. Гастон! Зови всех!

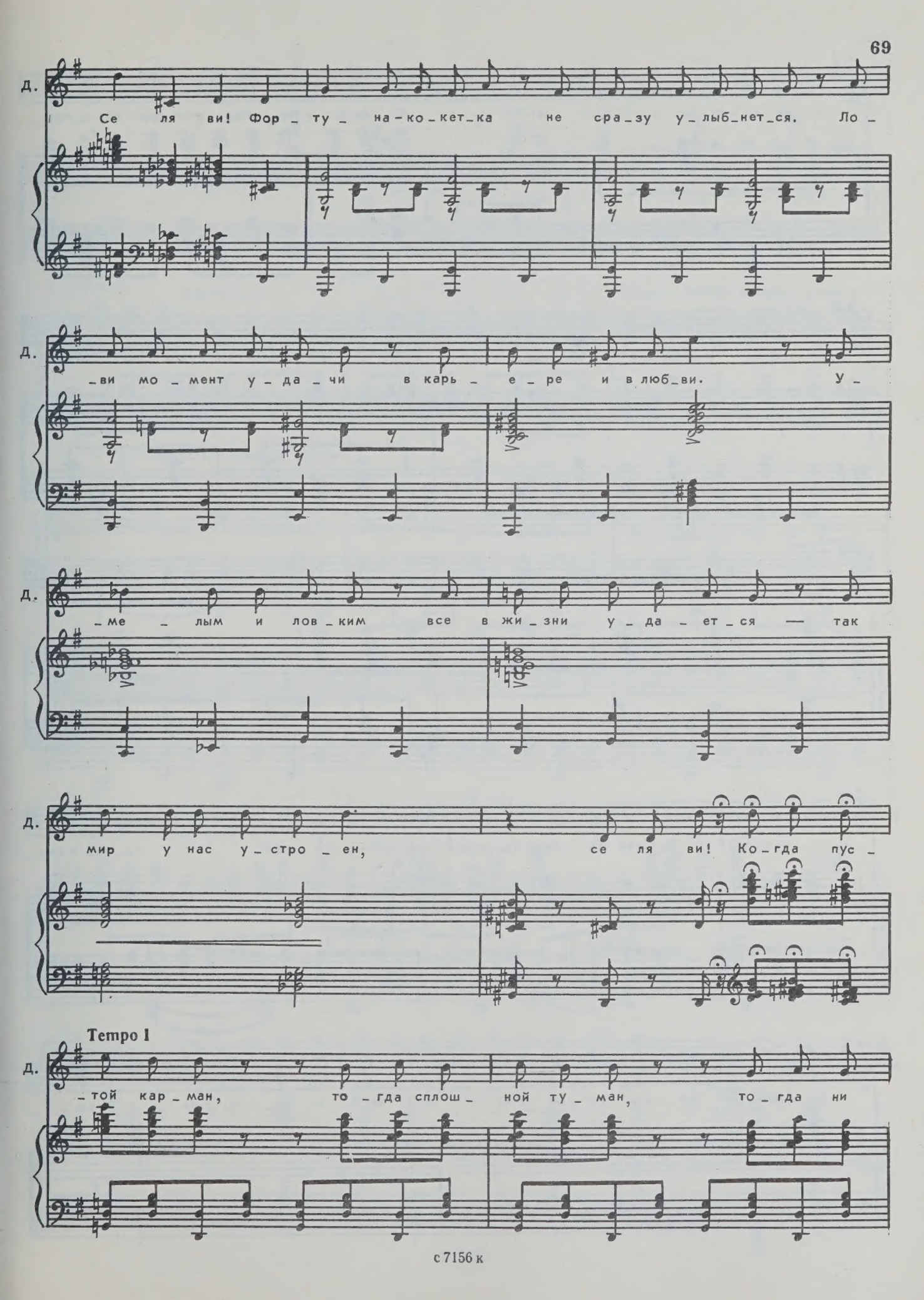
Появляется Гастон, Додо и девицы из кафешантана. Какие-то люди вносят корзины с шампанским. Бутылки открываются, начинается оргия. Абдулла, окончательно опьянев, лезет целоваться с девицами. Те хохочут. На шум появляется Фатьма. Увидев происходящее хватается за голову.

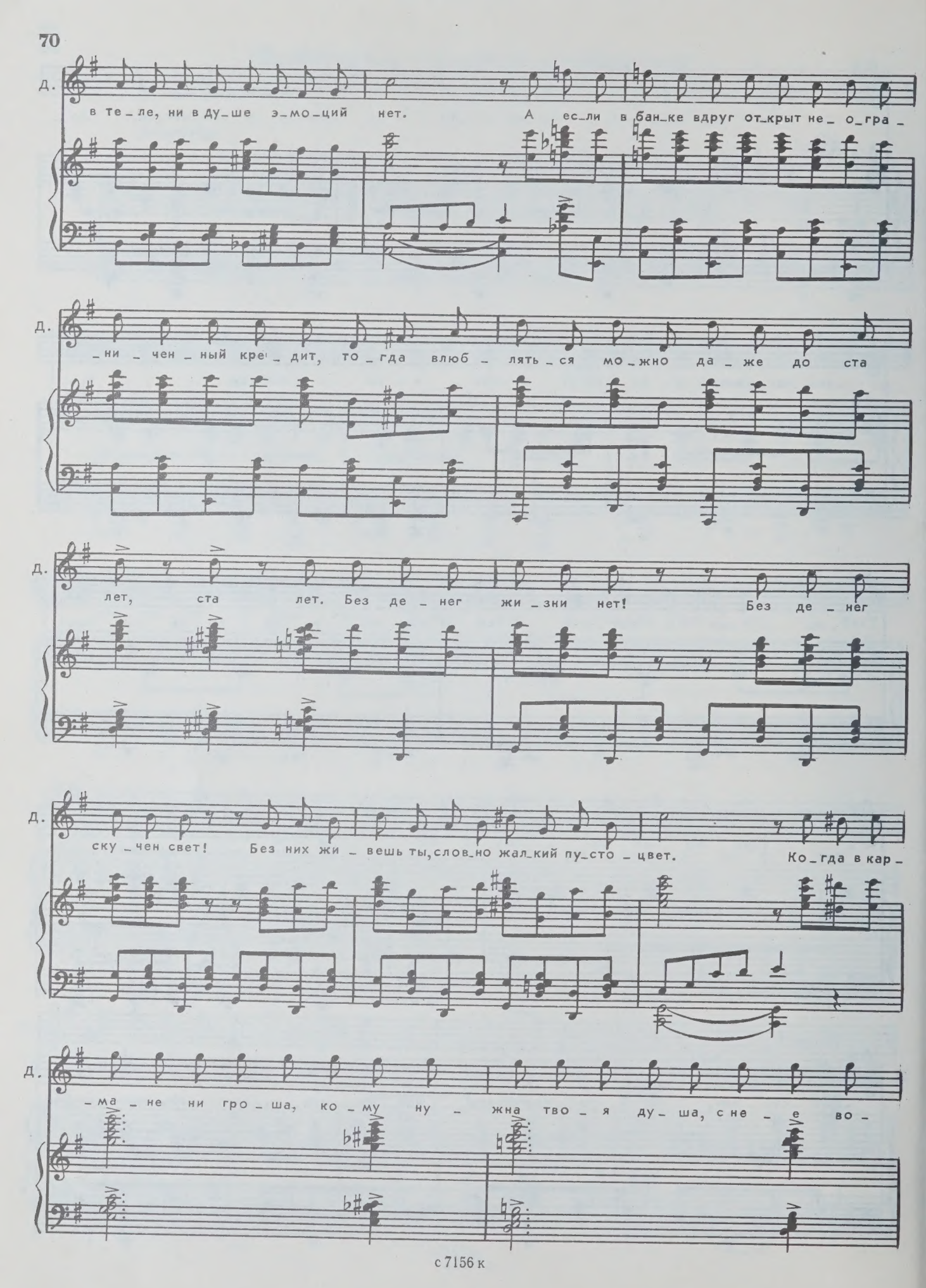
ФАТЬМА *(кричит)*. Вахсей! Во что превратили мой дом!

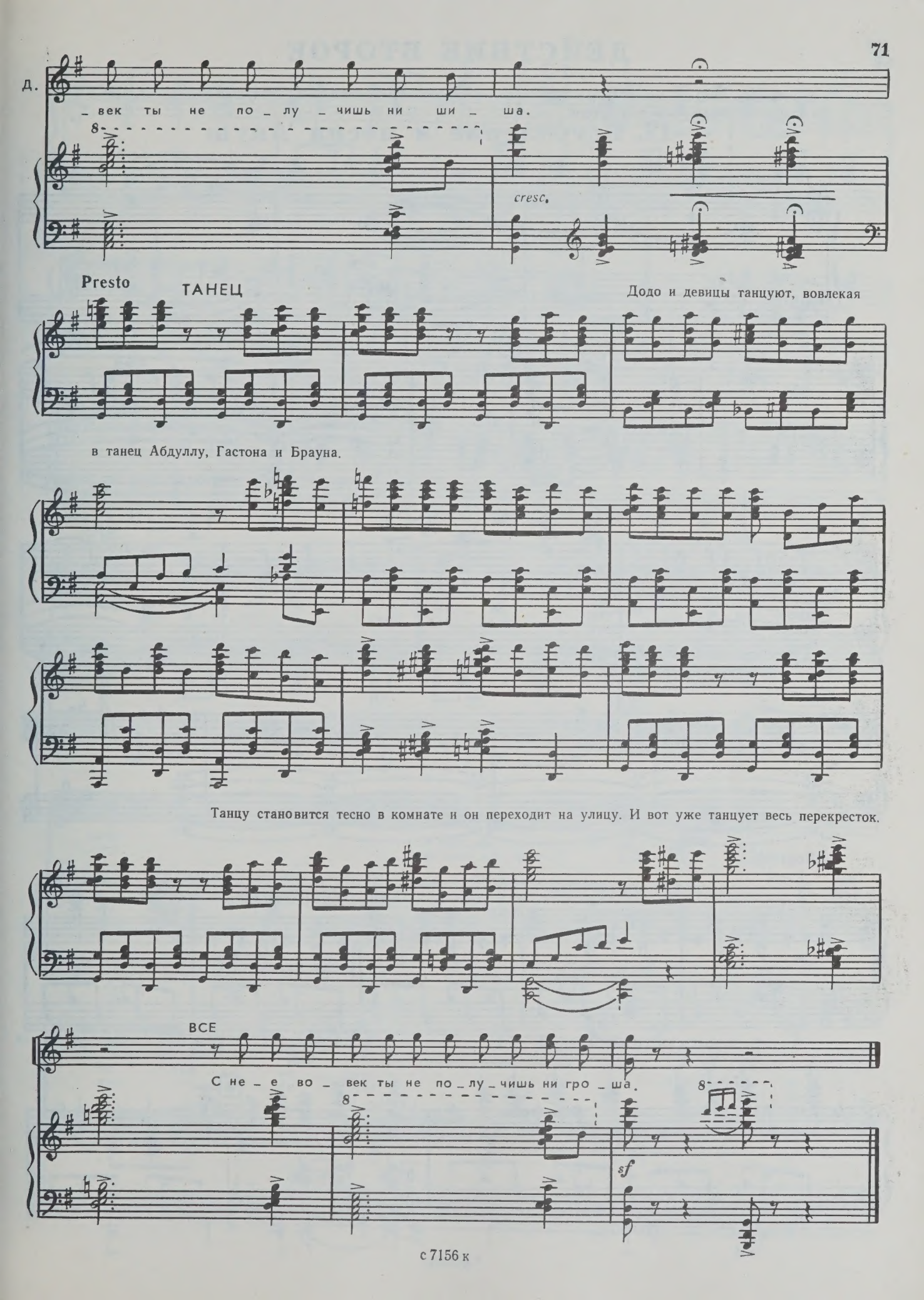
Убегает.

16. Финал первого действия




Д.
Се ля ви! Фор_ту_на-ко_кет_ка не сра_зу у_лыб_нет_ся. Ло_
Д.
_ви мо_мент у_да_чи в карь_е_ре и в люб_ви. У_
Д.
_ме_лым и лов_ким все в жи_зни у_да_ет_ся — так
Д.
мир у нас у_стро_ен, се ля ви! Ко_гда пус_
Tempo I
Д.
_той кар_ман, то_гда сплош_ной ту_ман, то_гда ни

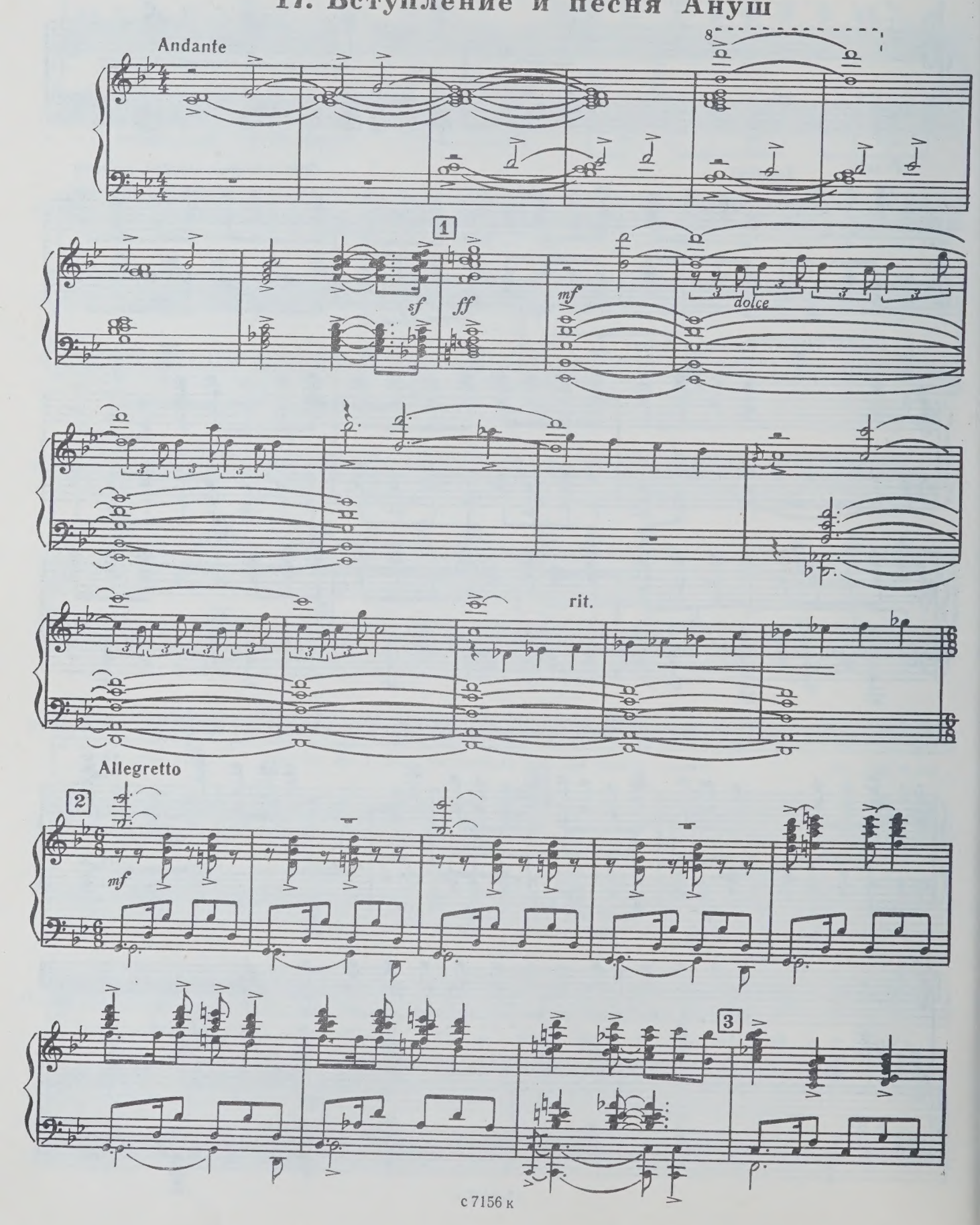

Д.
в те_ле, ни в ду_ше э_мо_ций нет. А ес_ли в бан_ке вдруг от_крыт не_ о_гра_
Д.
_ни_чен_ный кре_дит, то_гда влюб_лять_ся мо_жно да_же до ста
Д.
лет, ста лет. Без де_нег жи_зни нет! Без де_нег
Д.
ску_чен свет! Без них жи_вешь ты, слов_но жал_кий пу_сто_цвет. Ко_гда в кар_
Д.
_ма_не ни гро_ша, ко_му ну_жна тво_я ду_ша, с не_е во_

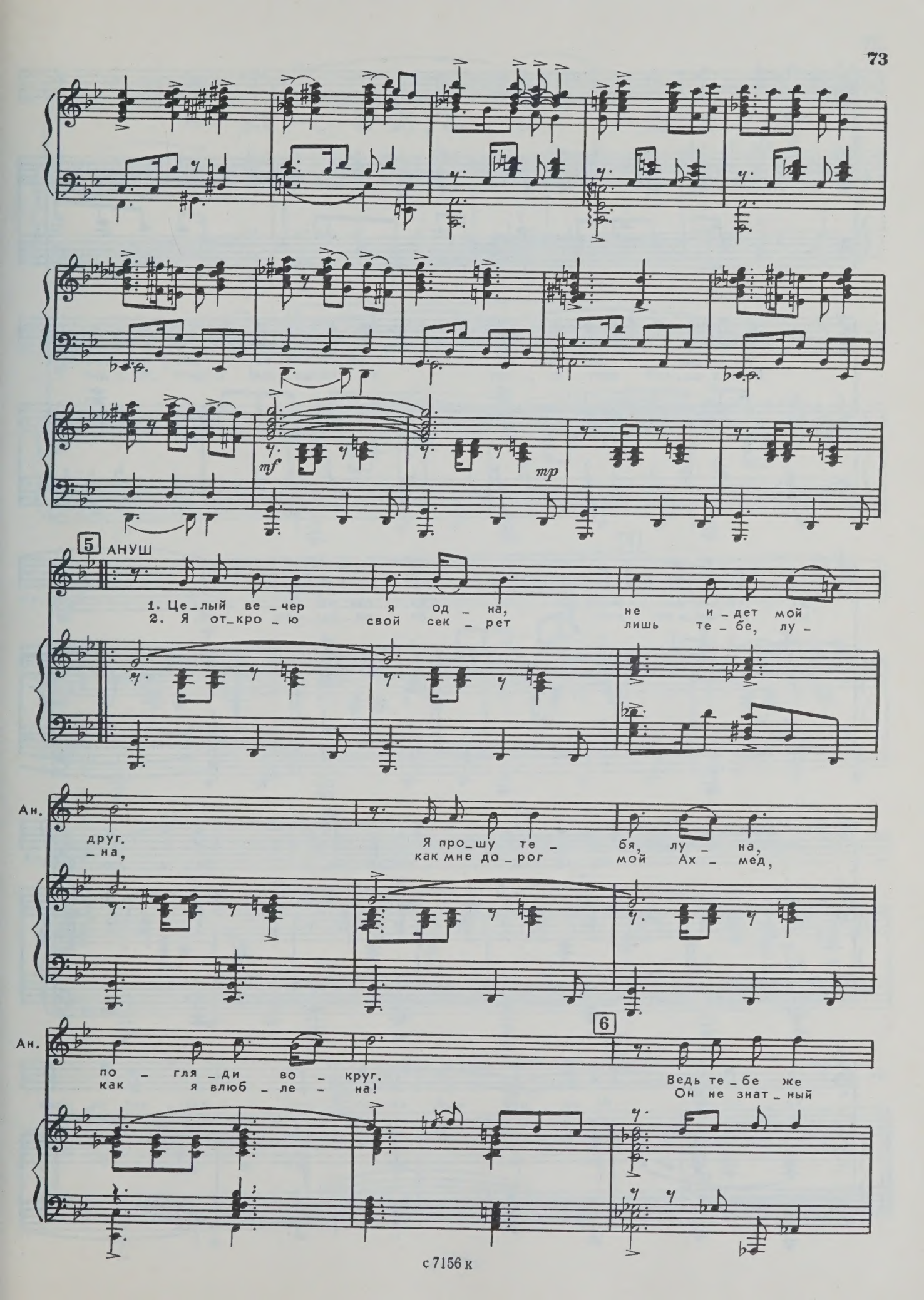

Д.
_ век ты не по _ лу _ чишь ни ши _ ша.
cresc.
Presto
ТАНЕЦ
Додо и девицы танцуют, вовлекая
в танец Абдуллу, Гастона и Брауна.
Танцу становится тесно в комнате и он переходит на улицу. И вот уже танцует весь перекресток.
ВСЕ
С не _ е во _ век ты не по _ лу _ чишь ни гро _ ша.
sf

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Перекресток. Поздний вечер. Та же обстановка, только над складом Абдуллы красуется надпись «Аптека». На пороге парикмахерской сидит Ануш.

17. Вступление и песня Ануш




mf
mp
5
АНУШ
1. Це_лый ве_чер я од_на, не и_дет мой
2. Я от_кро_ю свой сек_рет лишь те_бе, лу_
Ан.
друг. Я про_шу те_бя, лу_на,
_на, как мне до_рог мой Ах_мед,
Ан.
по_гля_ди во_круг. Ведь те_бе же
как я влюб_ле_на! Он не знат_ный
6

Ан.

с вы – со – ты ви – ден це – лый свет.
го – спо – дин, не кра – сив со – бой.

Ан.

Уж, на – вер – но, зна – ешь ты, уж, на – вер – но, зна – ешь ты,
Но на це – лый свет о – дин, но на це – лый свет о – дин

7

Ан.

где сей – час Ах – мед? Где сей – час Ах – мед?
ке – ро – син – щик мой. Ке – ро – син – щик мой.

Ан.

Ке – ро – син, ке – ро – син, ба – ла – хан – ский

8

Ан.

ке – ро – син. Ке – ро – син мой, ке – ро – син, пах – нет он, как

Ан.

а – пель – син, пах – нет он, как

Ан.

1.

а – пель – син.

Ан.

2.

– син.

Ан.

dim.

8

pp

Появляется Ахмед.

АХМЕД. Здравствуй, красавица!
АНУШ. Ой, как ты меня напугал!
АХМЕД. Ты что же это мою песню распеваешь?
АНУШ. А ты что под моими окнами по ночам бродишь?
АХМЕД. Да вот, мимо шел, ноги сами сюда повернули. Не спишь? Уж не меня ли ждешь?
АНУШ. Так я тебе и сказала. Сам догадайся.
АХМЕД. А я вот догадался, потому и пришел. А где узелок?
АНУШ. Какой еще узелок?
АХМЕД. А помнишь?

Реминисценция № 7

Ахмед целует Ануш в щеку.
Неожиданно появляется Гастон.

ГАСТОН. Я удивляюсь от твоего поведения, Ануш! Как ты можешь подставлять для поцелуйной цели щеку этого нищего керосинщика! Марш домой! А вы... Я вас не тот, идите вас отсюда, годяй!

Гастон хватает Ануш за руку и вместе с ней входит в дом.

АХМЕД *(смеется)*. Сердитый дядя. *(Кричит в раскрытую дверь парикмахерской.)* Ничего, Ануш! Готовь узелок, я все равно приеду за тобой!
ГАСТОН *(показывая ему кукиш)*. Вот тебе, Ануш!

Дверь с шумом захлопывается. Ахмед направляется к аптеке. Мелькает тень следящего за ним человека. После условного стука дверь аптеки отворяется, и Ахмед входит.

Интерьер дома Абдуллы. Узлы и коробки, загромоздившие комнату, свидетельствуют о том, что хозяева готовятся к переезду. На сцене Абдулла и Соломон. Идет примерка нового фрака.

АБДУЛЛА. Соломон, ты ничего не перепутал? Так должно быть — один пиджак, два хвоста?
СОЛОМОН. Это фрак, сосед. Костюм для вечерних приемов.
АБДУЛЛА. А почему такой неудобный? Карманов нет, пуговиц нет.
СОЛОМОН. Привыкайте. Завтра все ваши гости будут одеты именно так. Вы не должны выглядеть белой вороной.
АБДУЛЛА. Нет, я ничего. Раз надо, значит надо.
СОЛОМОН *(вздох)*. Казалось бы, нужно радоваться, а мне почему-то стало грустно, когда вы снимали вывеску с лавки. Завтра вы переедете в новый дом и навсегда распроститесь с нашим перекрестком.
АБДУЛЛА. Нет, ты не прав, Соломон. Наш перекресток, как был со мной, так и останется. Вот, как эта тахта. Гастон говорит — тахту не возьмем. Как он сказал — «она не гармонируется изысканного вкуса нового дома».
СОЛОМОН. Ах, от этого изысканного вкуса слишком уж часто попахивает парикмахерской!
АБДУЛЛА. Нет, ты скажи, как я буду без тахты? На ней спал мой отец, его отца отец. Я на ней сплю. Понимаешь, это как кусок моей жизни, моей души. Так и перекресток.

Появляется Роза.

РОЗА. Добрый вечер, Абдулла-ага!
АБДУЛЛА. Салам, Роза! Сейчас Фатьму позову.

Уходит.

СОЛОМОН. Ну, ты была там?
РОЗА. Соломон, ты знаешь, я сама выросла в приличном доме. Но то, что я увидела сейчас, превосходит самую пылкую фантазию. Эта лестница!.. Этот швейцар!.. Эти мраморные вазы!..

Появляется Фатьма. На ней европейское платье, туфли на высоких каблуках, на плечах шаль, однако вид нерадостный.

РОЗА. Здравствуй, мадам Фатьма! Здравствуй, моя красавица!
ФАТЬМА. Роза, и ты меня мадам обзываешь? Какая я тебе мадам, я тебе сестра.
РОЗА. Ой, Соломон! Смотри сюда, смотри внимательно. Роскошь не изменила эту святую женщину. Скажу вам честно, нет, я не завидую, я вообще не завистливая, вы можете сказать, что я завистливая?
ФАТЬМА. Что ты, Роза!

РОЗА. Вот. Так я чуть не заплакала, увидев ваш новый дом. Не от зависти, от обиды. Ведь все то же самое могла иметь и я. И для этого надо было совсем немного. Для этого надо было, чтобы у этого чудовища была такая же светлая голова, как у вашего Абдуллы-ага. Скажите, кто мешал ему купить такой же участочек?

СОЛОМОН. Сколько можно об этом говорить? Ты же все равно меня не переделаешь. Я не пиджак, меня нельзя перелицевать.

РОЗА. А кто сказал, что ты пиджак? Покажи мне этого идиота. Конечно, ты не пиджак. Ты заплатка. Заплатка на моей жизни. А знаете ли вы, что он говорил, когда собирался жениться? Он сказал так, я помню это, как вчера. «Розочка, — сказал он, — выходите за меня, и вы будете кататься, как сыр в масле». Я вас спрашиваю, вы видели это катание?

ФАТЬМА. Нет.

РОЗА. Я тоже.

ФАТЬМА. Эх, Роза! Раньше утром вставала, знала, что делать. Продукты купить, завтрак приготовить, квартиру убрать. А сейчас что? Сегодня в новый дом пошла, хотела кухню посмотреть. Женщина без кухни разве женщина? Говорят — нельзя, там для этого повар есть. Ты, говорят, мадам, новое платье надень, сиди, отдыхай. Вот надела, сижу.

РОЗА. Очень миленькое платьице. Только зачем вы его прячете под платком?

ФАТЬМА. А что, так буду ходить? *(Снимает шаль, демонстрируя глубокое декольте.)* Позор! Перед дочкой и то неудобно.

РОЗА. Ой! Вы же красавица, царица!

ФАТЬМА. Что ты, Роза?

РОЗА. Что делать? Надо привыкнуть. Вы теперь не просто Фатьма. Вы теперь дама из высшего общества. Это ого-го!

ФАТЬМА. А что это «ого-го»?

РОЗА. Это? Надо уметь при гостях не ударить лицом в грязь. Надо уметь... танцевать.

ФАТЬМА. Ты что? Какой, танцевать? Я же упаду, все смеяться будут.

РОЗА. Конечно, если вы не будете подготовлены, все может случиться. Но я пока еще жива, дай бог мне здоровья. Когда-то мама учила нас с сестрой танцевать польку. О! Это было упоительное время. Папа играл на мандолине, бабушка аккомпанировала на виолончели, а мы с сестрой танцевали. Полька, скажу я вам, это не танец, это — сказка. Я вас научу, и вы всем утрете нос.

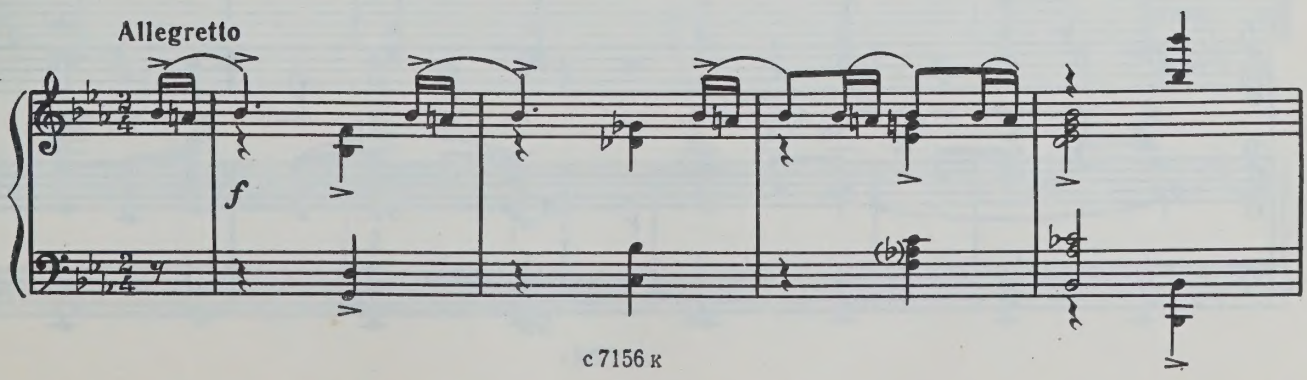
ФАТЬМА. Роза, подумай, может не надо?

РОЗА. Надо и еще как надо!

ФАТЬМА. Я боюсь!

РОЗА. Приготовились и...

18. Дуэт Розы и Фатьмы



1. РОЗА
2. ФАТЬМА

1. Луч_ше поль_ки тан_ца нет. Э_то зна_ет це_лый свет.
2. Что по_ду_ма_ет Зум_руд, нас с то_бой у_ви_дев тут?

Р.
Ф.

Мо_жно ба_боч_кой пор_хать, мо_жно ко_зоч_кой ска_кать.
Е_сли мать пля_сать по_шла, зна_чит мать с у_ма со_шла.

РОЗА

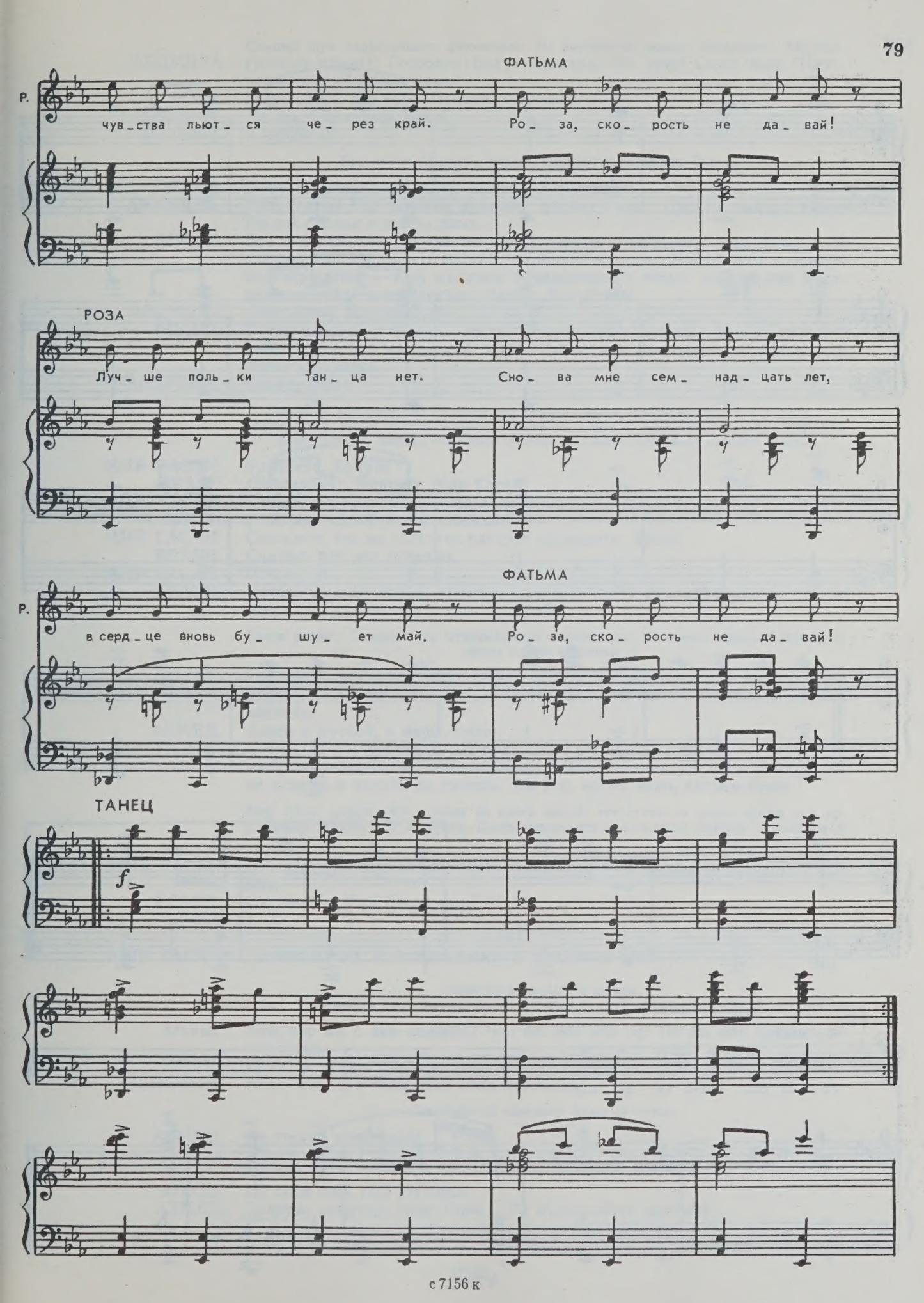
Что за стран_ны_е сло_ва! Ле_вой нож_кой раз и два...

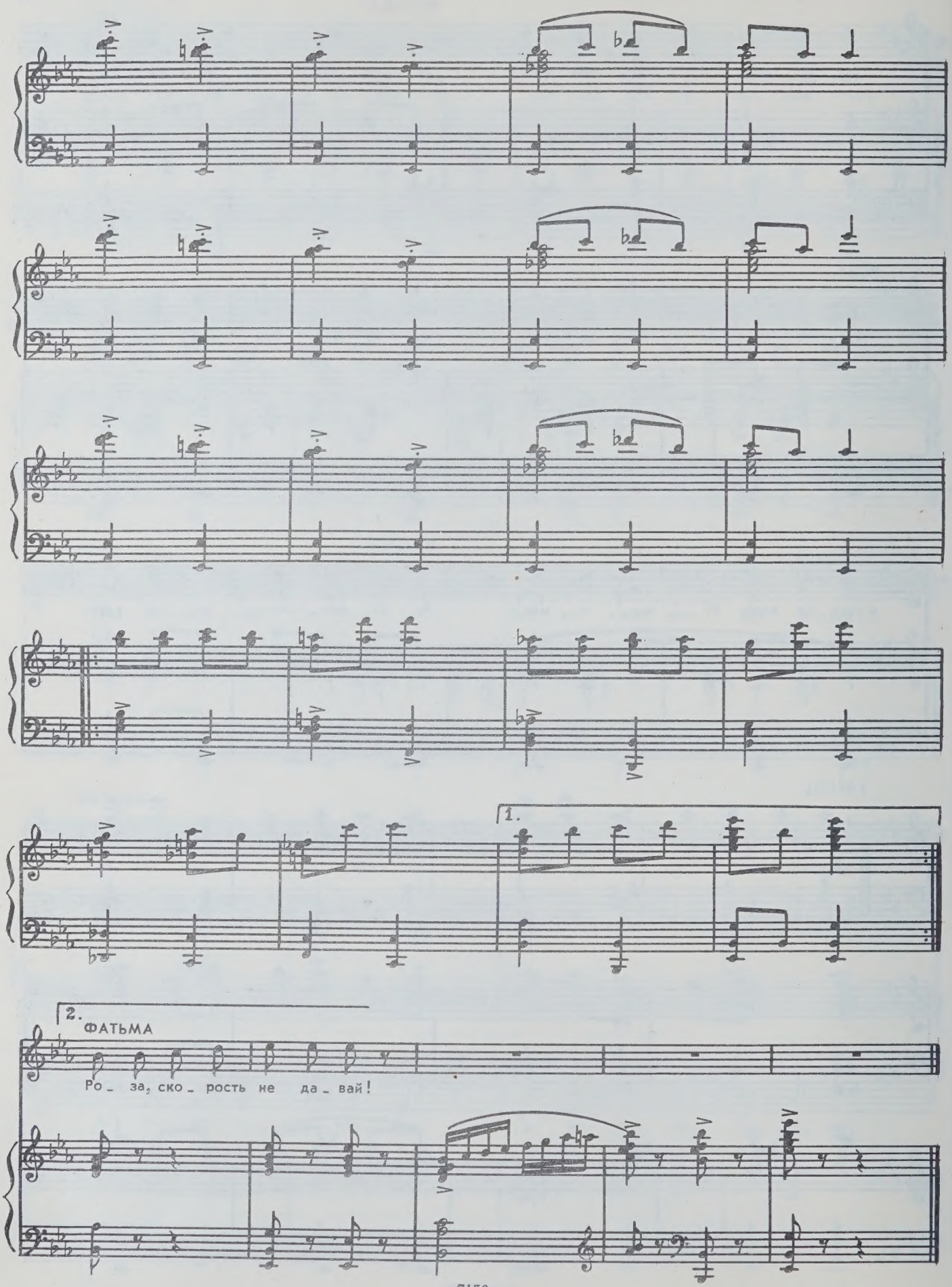
ФАТЬМА

За_кру_жи_ла ты Фать_му, тан_цы-ман_цы, не пой_му.

РОЗА

А те_перь по_шли впе_ред, э_тот та_нец, как по_лет,


ФАТЬМА
Р.
чув_ства льют_ся че_рез край. Ро_за, ско_рость не да_вай!
РОЗА
Луч_ше поль_ки тан_ца нет. Сно_ва мне сем_над_цать лет,
ФАТЬМА
Р.
в серд_це вновь бу_шу_ет май. Ро_за, ско_рость не да_вай!
ТАНЕЦ
f


1.
2.
ФАТЬМА
Ро_ за, ско_ рость не да_ вай!

Слышен шум подъехавшего автомобиля. Из внутренних комнат появляется Абдулла.

АБДУЛЛА. *(взволнованно)*. Господин Браун приехал. На авто! Сюда идет. Интересно зачем? Так поздно?

РОЗА. Извините, у вас дела. Пойдем, Соломон!

СОЛОМОН. Да, да. Спокойной ночи!

ФАТЬМА. Я провожу.

Все, кроме Абдуллы, уходят. Стремительно входит Браун.

БРАУН. Добрый вечер, дорогой компаньон! Удивлены?

АБДУЛЛА. Нет, зачем? Раз человек пришел, значит надо. Просто завтра ждал. Прием сделал в новом доме.

БРАУН. Все это отлично. Но завтра — есть завтра, а сегодня — есть сегодня. Я спешил сообщить вам весьма приятную новость. Только что получено подтверждение — ваш миллион объединился с моим миллионом в надежном сейфе швейцарского банка. Радуйтесь!

АБДУЛЛА. *(тоскливо)*. Радуюсь, да.

БРАУН. Осталась пустая формальность. Компаньоны должны обменяться доверенностями. Вот вам — моя, а это — ваша, где вам надлежит только поставить подпись.

АБДУЛЛА. Савал, савал!

Абдулла нерешительно подписывает бумагу. Браун быстро прячет ее в карман. Перекресток. Возле аптеки — группа людей во главе с Мир Гасаном. Они сторожат двери аптеки, ожидая появления Ахмеда. Из дома торопливо выходит Браун.

МИР ГАСАН. Удираете, Браун?

БРАУН *(беззлобно)*. Удираю, Мир Гасан.

МИР ГАСАН. Зашли прихватить денег на дорожку?

БРАУН *(так же)*. Да. Путь не близкий.

МИР ГАСАН. Сожалею, что не могу как следует проводить. Занят.

БРАУН. Считаю, что мне повезло.

МИР ГАСАН. Почему?

БРАУН. Потому что вы из тех, кто «как следует» могут проводить только на тот свет. А я туда не тороплюсь. Гуд бай!

Браун уходит. Слышен шум отъезжающего автомобиля. Из аптеки выходит Ахмед. В руках у него корзинка.

АХМЕД. Интересный человек этот аптекарь. Рыбу заказал, а сам не берет.

МИР ГАСАН. Значит ты по ночам рыбкой торгуешь? А где ты ее ловишь, в мутной водичке?

АХМЕД. Зачем в мутной, в море ловлю.

МИР ГАСАН. А что же она у тебя попахивает... типографской краской? *(Вынимает рыбу, извлекая из-под нее листовки.)* Конечно, как это сюда попало, ты не знаешь и читать не умеешь. Вы все, когда надо, неграмотные.

Мир Гасан делает знак одному из своих людей, тот стучит в дверь аптеки тем же условным стуком, что и Ахмед. Дверь отворяется и несколько человек врываются в аптеку.

МИР ГАСАН *(Есаулу)*. Быстро за хозяином лавки! Тащи его прямо из постели, в чем есть.

ЕСАУЛ. Слушаюсь, Мир Гасан-ага.

Уходит.

МИР ГАСАН *(оставшимся)*. А этого свяжите и следите за ним.

Мир Гасан входит в аптеку.
Ахмеду связывают руки. Из парикмахерской выскакивает Ануш.

АНУШ. Вай, что вы с ним делаете? Что он, вор что ли? Он ко мне пришел, на свидание.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ. Если ты любви захотела, ты лучше мне свидание назначь. Он молокосос. *(Хохочет.)* Я в этом деле толк понимаю.

Полицейский обнимает Ануш за талию.

АХМЕД. Не трогай ее, собака!

Ахмед пытается ударить его головой, но от полученного удара падает на землю.

АНУШ. Не смей бить его! Не смей!

АХМЕД. *(улучив минутку, тихо Ануш)*. Ты лудильщика знаешь?

АНУШ. Дядю Егора?
АХМЕД. Предупреди его.
ПОЛИЦЕЙСКИЙ. Отойди от арестованного!

Из парикмахерской выходит Гастон.

ГАСТОН. Ара, что за шум? Интеллигентного человека не дают спокойно отдыхать.

Появляется Мир Гасан.

МИР ГАСАН. А, главный советник господина миллионера! Ну что, лопнула твоя затея?
ГАСТОН. Я не понимаю ваших загадочных намеканий.
МИР ГАСАН. Дураком прикидываешься. Склад превращен в аптеку тоже по твоему совету?
ГАСТОН. Ну и что?
МИР ГАСАН. Остальное тебе объяснят в контрразведке.

Появляется заспанный Соломон.

СОЛОМОН. Что случилось, Гастон Амбарцумович? Кто эти люди, что им нужно?
МИР ГАСАН. Этим людям нужно, чтобы парикмахеры и портные занимались своим делом и не совали носа, куда не надо. Тебе правительство, кажется, ни в чем не препятствует, шей, обогащайся, накапливай.
СОЛОМОН. Да, да, да. Я так обогатился, я столько накопил при вашем правительстве.
МИР ГАСАН. А то нет. Наверное немало золота в доме.
СОЛОМОН. О! Сто против одного, вот тут вы правы. Целых восемьдесят кило чистого веса. Показать? *(Кричит.)* Розочка золотко, иди на тебя хотят посмотреть!
МИР ГАСАН. А ты шутник, портняжка. Пожалуй, я прихвачу тебя с собой, чтобы твоему дружку-парикмахеру не было скучно одному в камере.

В сопровождении Есаула появляется Абдулла.
Видно, что его подняли с постели.

МИР ГАСАН. Хау ду ю ду, мистер Абдулла!
АБДУЛЛА. Что ты говоришь, Мир Гасан, я не понимаю.
МИР ГАСАН. Как, разве английский язык не стал твоим родным?
АБДУЛЛА. Мир Гасан, ради аллаха, объясни, что случилось?
МИР ГАСАН. Это я должен спросить, что случилось. Почему в твоей лавке печатают эти антигосударственные прокламации?

Сует ему в нос листовку.

АБДУЛЛА. Клянусь тобой, я это первый раз вижу.

Из аптеки выводят Гудрата. У него связаны руки, разбито лицо.

МИР ГАСАН. А его ты тоже первый раз видишь?
АБДУЛЛА. Это же Гудратик!
ГУДРАТ. Отпустите этих людей, они здесь ни при чем.
МИР ГАСАН. Заткнись! Все вы одна шайка.
ГАСТОН. Это шантаж, клевета! Мы будем пожаловаться мистеру Брауну.
МИР ГАСАН. А ты хорошо бегаешь, парикмахер?
ГАСТОН. А это причем?
МИР ГАСАН. Чтобы догнать тот поезд, на котором только что смылся твой Браун.
АБДУЛЛА. Как?
МИР ГАСАН. Вот так. Вместе со своим штабом и твоим миллионом.
АБДУЛЛА *(в отчаянии)*. Гастон!
ГАСТОН. Не поверьте этому провокацию!
АБДУЛЛА. Он же мне доверенность дал.
МИР ГАСАН. Ха-ха-ха! А он мог бы дать тебе и десять, голова твоя садовая! Так ты ума и не набрался.

Появляется Зумруд.

ЗУМРУД. Гудрат, что с тобой?
ГУДРАТ. Зумруд!
ЗУМРУД. Отец, что случилось?

МИР ГАСАН. Постой! Так ты и есть Зумруд?
АБДУЛЛА. Иди домой, дочка, иди!
МИР ГАСАН. Жаль, сейчас не время. Но мы еще встретимся, красавица. Уведите арестованных. Конвоировать их в тюрьму.

Появляется Фатьма.

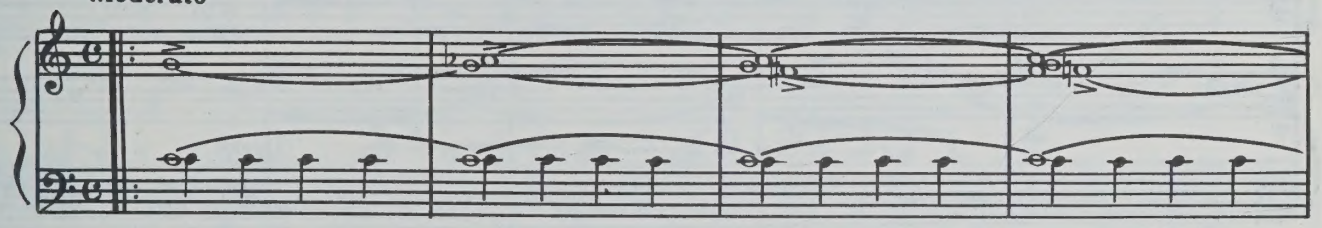
ФАТЬМА. Абдулла, что с тобой? Куда тебя ведут?
АБДУЛЛА. Не знаю, жена, сам ничего не пойму.
ФАТЬМА. Будь проклят тот день, когда ты стал миллионером. Я говорила, это добром не кончится.
СОЛОМОН. Помолитесь за нас, Фатьма-ханум.
ФАТЬМА. Соломон! Гастон! За что вас арестовали? А где Роза? *(Кричит.)* Роза! Роза!

Появляется Роза.

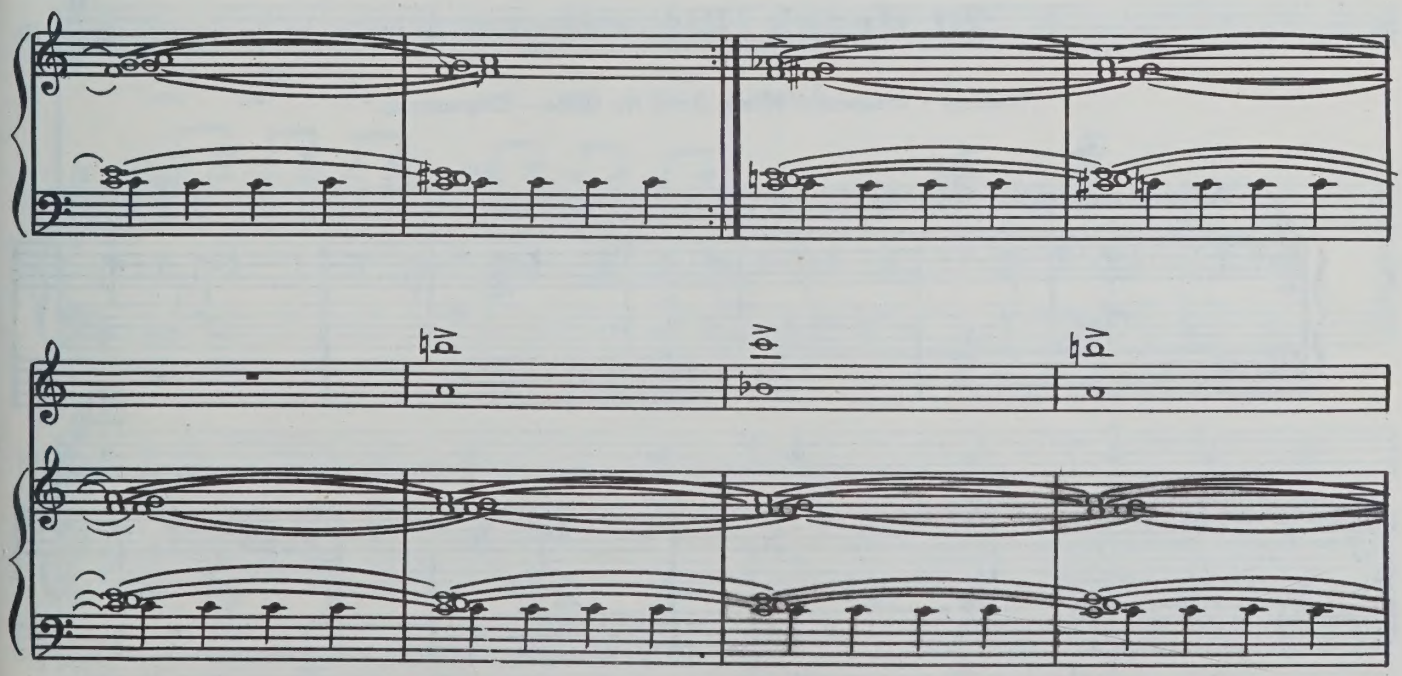
РОЗА. Соломон, что ты там делаешь? Иди сюда!
СОЛОМОН. Хотел бы я посмотреть, как я это сделаю. Ты же видишь, меня арестовали.
РОЗА. Ах, тебе лишь бы спорить со мной. *(Вдруг сообразив.)* Как арестовали? Изверги! Что вы делаете? Отдайте мне мужа. У меня же нет другого!

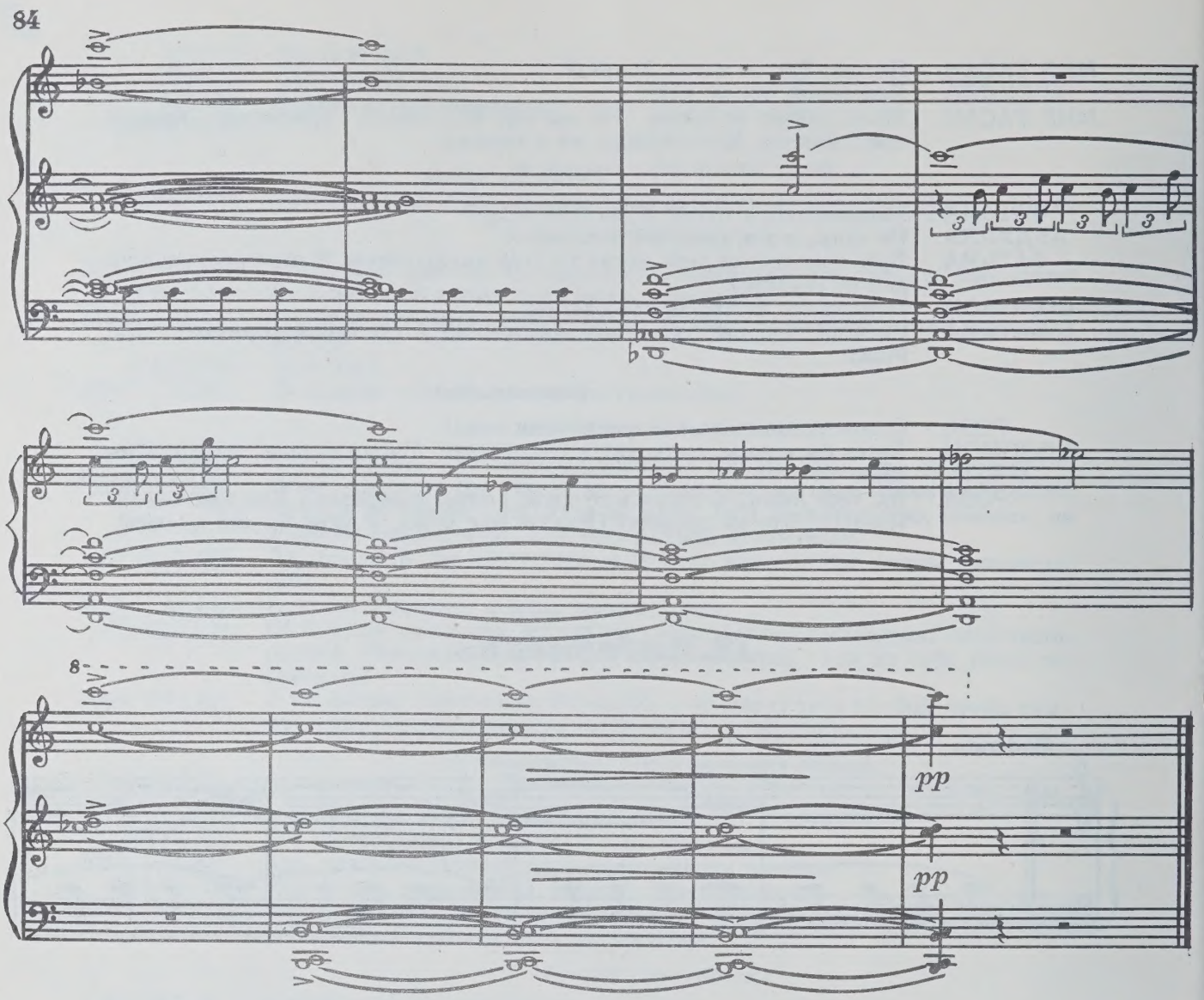
19. Интермедия

Moderato



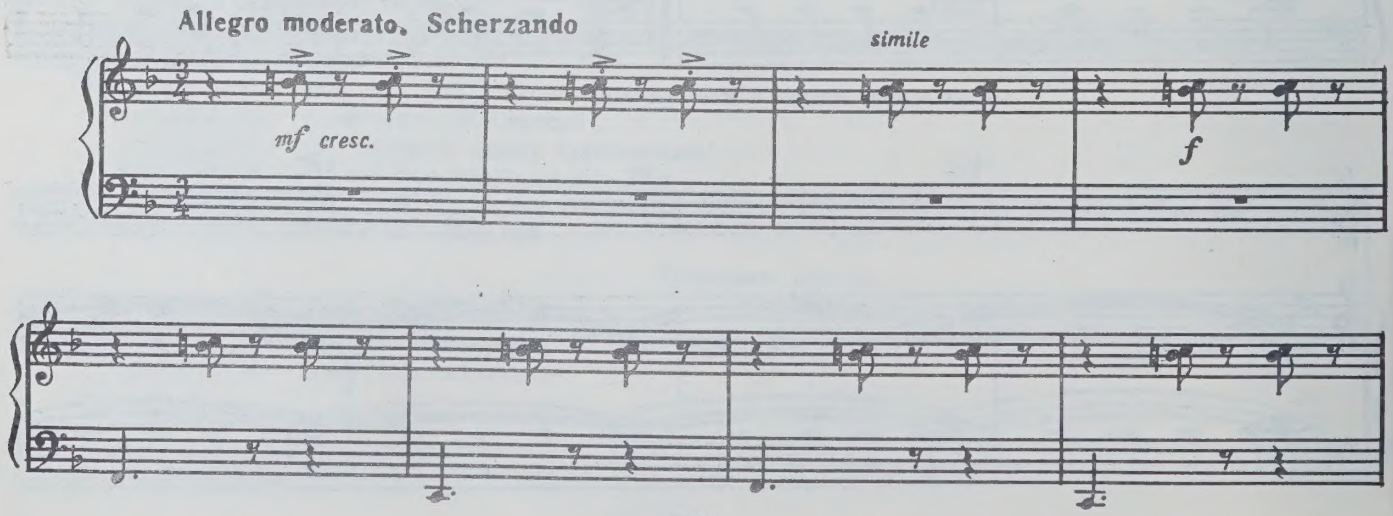
Арестованных уводят. Женщины идут следом.





20. Песня Шарманщика

Площадь у крепостной стены. День. На сцене — Шарманщик.



1. Кру_ тит_ ся руч_ ка, шар_ ман_ ка по_ ет.
2. Всю_ ду пред на_ ми ре_ шет_ ки сто_ ят.

Ш. Ро_ за пол_ го_ да все пла_ чет и ждет.
Всех нас в тюрь_ му по_ мес_ тил Му_ са_ ват.

2

Ш. Гля_ дя на доч_ ку, стра_ да_ ет Фать_ ма—
Раз_ ве мы мо_ жем, хо_ тел бы я знать,

Ш. за_ пер_ та креп_ ко тюрь_ ма.
жиз_ нью у_ дел наш на_ звать?

3

Ш. Бог не по_ мо_ жет, черт не вы_ ру_ чит,

Ш. что им рыть - ся в чу - жой судь - бе! Сам за -

Ш. - ду - май - ся, сам до - ду - май - ся, как на

Ш. све - те про - жить те - бе. Кру - тит - ся руч - ка, шар -

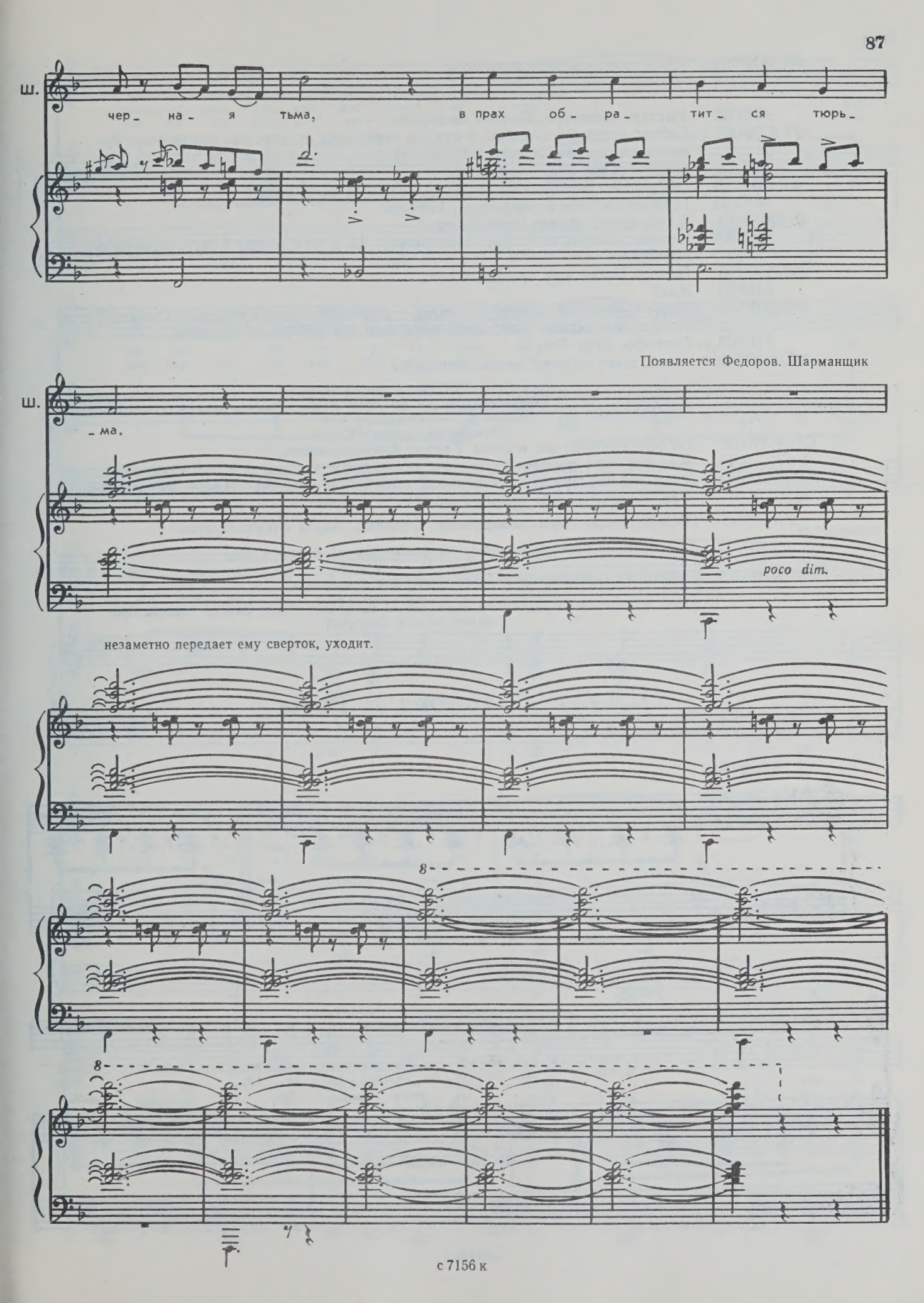
5

f

Ш. - ман - ка по - ет, солн - це сво - бо - ды над

Ш. на - ми взой - дет. В стра - хе рас - се - ет - ся

6


Ш.
чер_ на_ я тьма, в прах об_ ра_ тит_ ся тюрь_
Появляется Федоров. Шарманщик
Ш.
_ма.
poco dim.
незаметно передает ему сверток, уходит.

ФЕДОРОВ. А вот, кому лудить, починять?

Появляется Ануш, достает из корзинки керосинку.

АНУШ. Мастер, посмотри. Совсем не горит.

ФЕДОРОВ. Сейчас починим, хозяйка, и старая керосинка станет, как картинка. *(Возится с керосинкой, тихо.)* Отнесла?

АНУШ. *(также тихо)*. Да, дядя Егор.

ФЕДОРОВ. *(незаметно передает ей сверток)*. По тому же адресу.

АНУШ. *(прячет сверток в корзинку)*. Хорошо.

ФЕДОРОВ. А что ж про своего не спросишь?

АНУШ. Устала уже за полгода спрашивать, да и что может быть нового в тюрьме?

ФЕДОРОВ. Бежал. Побег ему организовали.

АНУШ. Как?

ФЕДОРОВ. Тихо! Сейчас он далеко, на связь с Красной Армией послан. *(Громко.)* Ну вот, красавица, керосинка твоя еще сто лет будет служить.

АНУШ. Спасибо, дядя Егор!

ФЕДОРОВ. А вот, кому лудить, паять, починять?

Оба расходятся в разные стороны.

Перекресток. Та же обстановка. Только на лавке Абдуллы вновь красуется вывеска «Халва».

Появляется Гастон и Соломон.

СОЛОМОН. Ну вот, наконец мы и дома, Гастон Амбарцумович.

ГАСТОН. Мне все-таки непонятно нашего невзапного, загадочного освобождения.

СОЛОМОН. А за что вас арестовали полгода назад, вам понятно? Идите же домой и не задавайте себе провокационных вопросов.

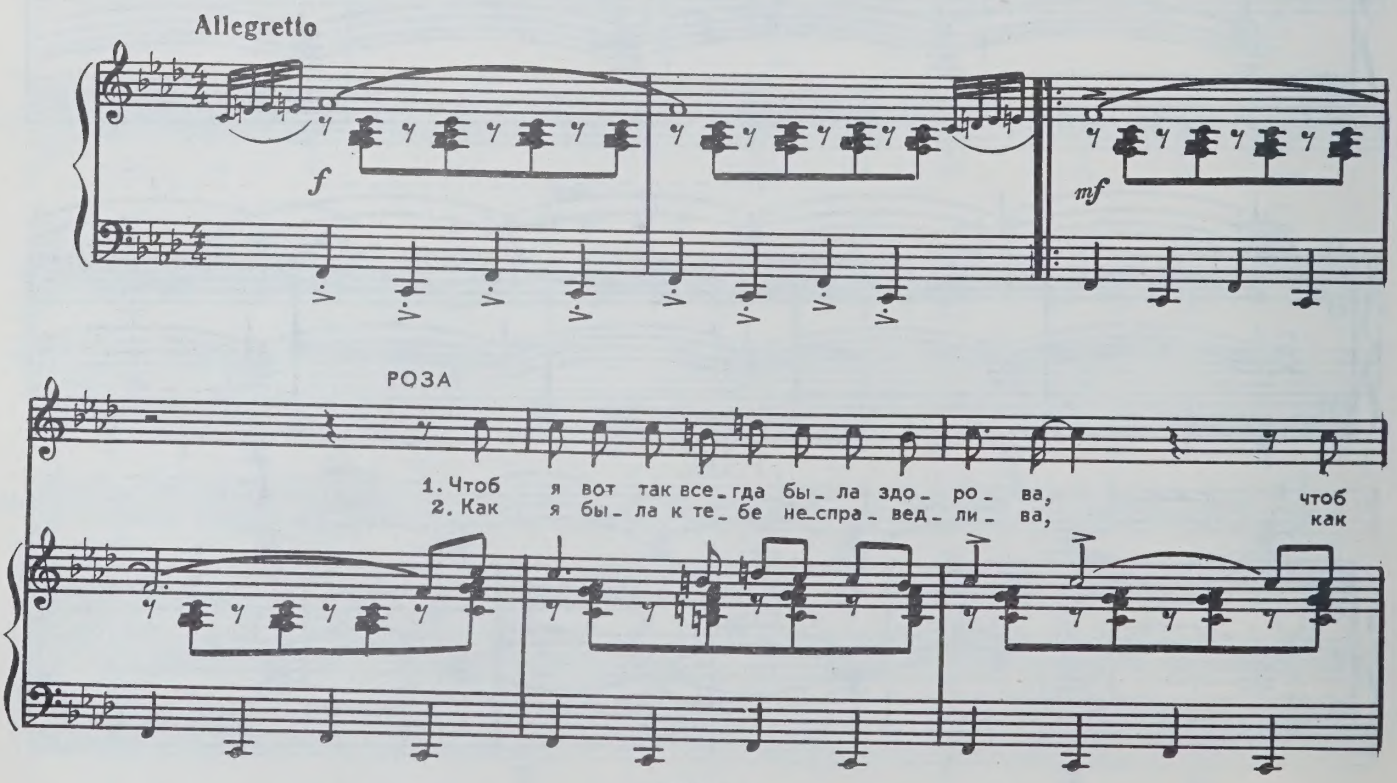
ГАСТОН. *(дергая дверь парикмахерской)*. Странно. Ануш отсутствуется.

Гастон отпирает дверь своим ключом, входит в дом.

СОЛОМОН. *(подойдя к мастерской)*. Роза, Розочка, я пришел!

Дверь мастерской распахивается, и на пороге появляется Роза. Она со слезами бросается на шею Соломону.

21. Дуэт Соломона и Розы



Р. снил_ся мне та_ кой же слад_ кий сон. Как
ча_ сто вы_ зы_ ва_ ла на скан_ дал. Ты,

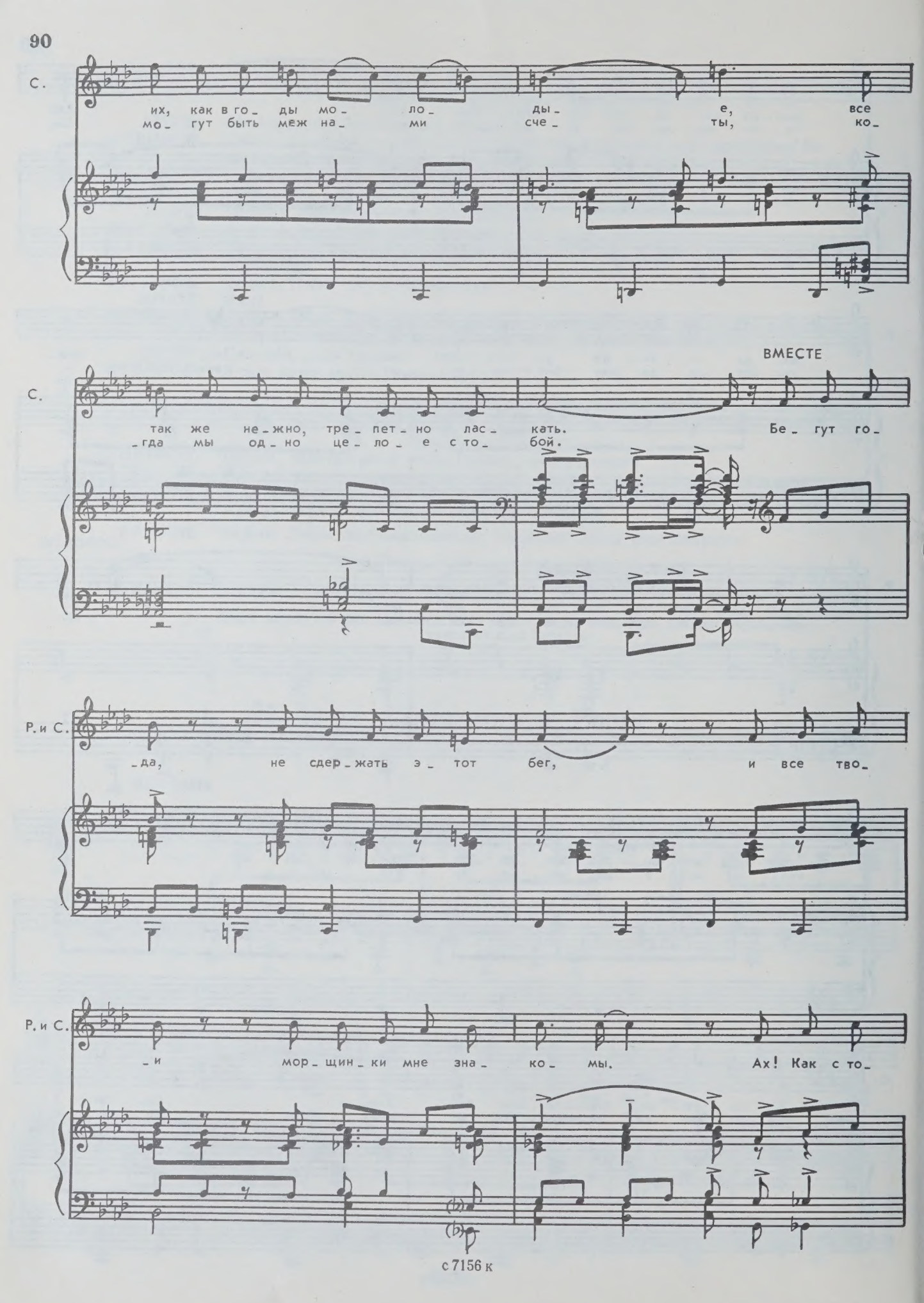
Р. ра_ да я те_ бя у_ ви_ деть сно_ ва, род_
как все_ гда, ко мне был тер_ пе_ ли_ вым и

СОЛОМОН

Р. _ной мой, не_ на_ гляд_ ный Со_ ло_ мон! Кто
сло_ ва мне дур_ но_ го не ска_ зал. Ну

С. вы_ ду_ мал, что ло_ ко_ ны се_ ды_ е, вы
что ты, мо_ я де_ воч_ ка, ну что ты! За_

С. э_ то пе_ ре_ станьте мне ска_ зать. Го_ тов я
чем ты зря ка ча_ ешь го_ ло_ вой. Ка_ ки_ е


С.
их, как в го_ ды мо_ ло_ ды_ е, все
мо_ гут быть меж на_ ми сче_ ты, ко_
С.
так же не_жно, тре_ пет_ но лас_ кать. Бе_ гут го_
гда мы од но це_ ло_ е с то_ бой.
ВМЕСТЕ
Р. и С.
_да, не сдер_жать э_ тот бег, и все тво_
Р. и С.
и мор щин_ ки мне зна_ ко_ мы. Ах! Как с то_

Р. и С.

-бой мы про- жи- ли свой век, дай

Р. и С.

бог про- жить ко- му- ни- будь дру- го- му. Дай

Р. и С.

бог про- жить ко- му- ни- будь дру- го- му.

1.

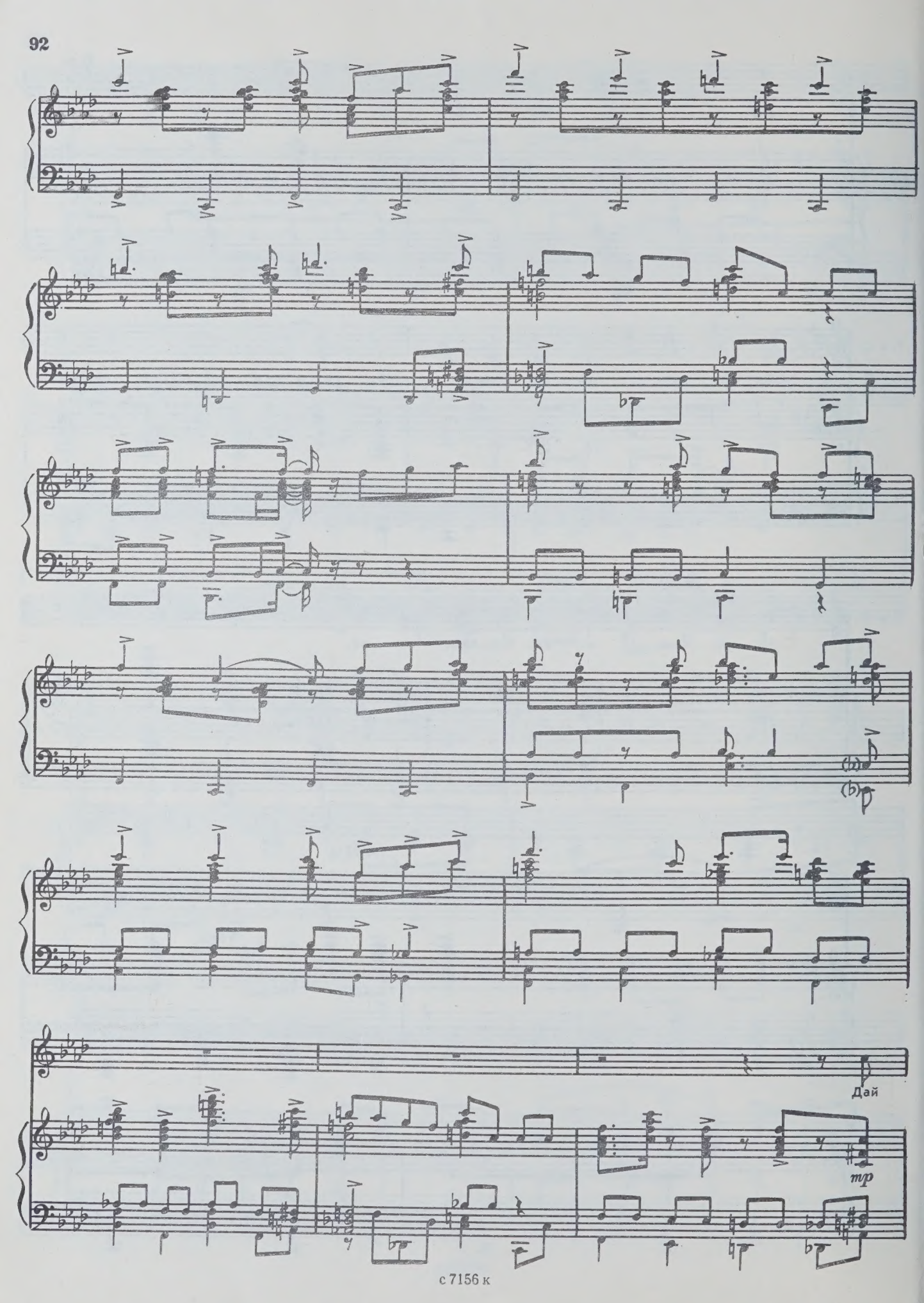
2.

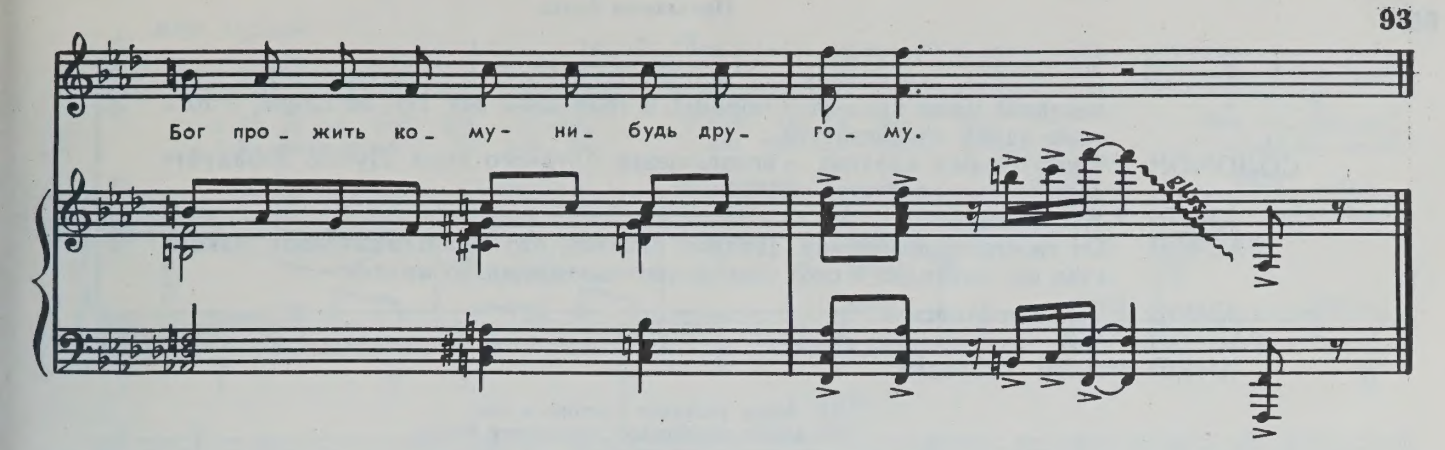
ТАНЕЦ

Р. и С.

-го- му.

f


Дай
mp



Появляется Абдулла.

АБДУЛЛА. Соломон, дорогой, тебя выпустили? Как я рад! А Гастон где? Он тоже пришел?

СОЛОМОН. Куда он денется! Мы же с ним, как два рукава одного пиджака. *(Зовет.)* Гастон Амбарцумович!

На пороге парикмахерской появляется Гастон.
В руках у него миска с долмой.

ГАСТОН. *(с набитым ртом)*. Абдулла! *(Обнимая его.)* Какая долма! *(Плачет.)* Никогда не покушал таким аппетитом. Прошу, посидим, покушаем совместно.

РОЗА. Вы только послушайте, они опять хотят посидеть! А что вы делали целых шесть месяцев? Соломон, немедленно домой!

СОЛОМОН. Розочка, иди, я сейчас. Согрей воду, мне надо смыть с тебя это позорное прошлое.

РОЗА. Умоляю, ведите себя тихо, а то вас возьмут еще раз. Уже как старых знакомых.

Роза уходит.

СОЛОМОН. Как будто и не было этих страшных дней, все на старом месте: наш перекресток, тумба, моя мастерская, парикмахерская «Атрада»... Ой, что я вижу — опять «Халва». Вы что, решили вернуться к старой лавке?

АБДУЛЛА. Не решил, вернулся.

ГАСТОН. А куда вы девали вашего нового дома?

АБДУЛЛА. От дома и от промысла один зырт-пырт остался. Все у Мир Гасана.

ГАСТОН. Вай аствац! Почему? На какого основания вы пошли на поводу этого насильственника?

АБДУЛЛА. Если бы не пошел, вы бы разве сейчас здесь были?

СОЛОМОН. Понятно. Значит у вас ничего не осталось?

АБДУЛЛА. У меня остались вы. Разве этого мало? Не горюй, Соломон, проживем, что-нибудь придумаем.

Реминисценция № 6

СОЛОМОН. Конечно. Одна голова — хорошо, две еще лучше. Третья тоже не помешает, если не будет давать рискованных советов.

ГАСТОН. Это намек на мой адрес?

СОЛОМОН. Это скорей не намек, а упрек. Кто кричал с пеной у рта: «Англичане! Англичане!»? Кто, я вас спрашиваю?

ГАСТОН. Не посыпьте соль на больного места, Соломон. После недостойному поступку мистера Брауна, я вычеркнул Англию с карты Европы.

СОЛОМОН *(Абдулле)*. Да, с одной стороны, тюрьма — это тюрьма, а с другой, — настоящий университет. Вы видите, сосед, как подействовало на нашего Гастона Амбарцумовича общение с умными людьми. Он готов взять карандаш и вычеркнуть не только Англию, но и весь капиталистический мир.

АБДУЛЛА *(Гастону)*. Зачеркни, дорогой, заодно и мусават, что тебе стоит!

Появляется Ануш.

АНУШ. *(бросаясь к Гастону и целуя его)*. Дядя!

ГАСТОН. *(растроган, но делает вид, что сердит)*. Ничего сказать, хорошего поведения! Дядя пришел с тюрьмы, а тебя дома нет. Ну, не плачь, а то я тоже начну прослезиться.

СОЛОМОН. Трогательная картина — возвращение блудного дяди. Лучше порадуйте девочку, передайте ей записку.

АНУШ. Какую записку?

ГАСТОН. От твоего керосинщика. Должен сказать, что при ближайшего знакомства он составлял о себе совсем противоположного мнения.

АНУШ. Где, где записка?

ГАСТОН. Вот... вай, пиджак дома!

АНУШ. Идем скорей!

Ануш увлекает Гастона в дом.
На пороге мастерской появляется Роза.

РОЗА. Закрывайте ваш парламент, стынет вода.

СОЛОМОН. Иду, Розочка, иду, мое золотце!

АБДУЛЛА. Иди, Соломон, потом поговорим.

Соломон и Роза уходят в дом.
Абдулла направляется к лавке.
Появляется Мир Гасан.

МИР ГАСАН. Салам алейкум, Абдулла дайы! Опять «Халва»? Новый миллион решил заработать? Ха-ха-ха!

АБДУЛЛА. Все шутишь, Мир Гасан.

МИР ГАСАН. Да нет, радуюсь за тебя. Радуюсь, что снова занимаешься любимым делом. Видно по всему, ты доволен. Кстати, вернулись твои друзья из тюрьмы?

АБДУЛЛА. Да, спасибо тебе.

МИР ГАСАН. Я слово держать умею, не то, что ты, Абдулла.

АБДУЛЛА. А разве я не сделал, что обещал? Все тебе отдал, и промысел, и дом.

МИР ГАСАН. А Зумруд?

АБДУЛЛА. Мир Гасан, не трогай ее, прошу тебя. У нее жених есть.

МИР ГАСАН. Ее жених — я. Хоть ты и пытался мне отказать.

АБДУЛЛА. Они любят друг друга.

МИР ГАСАН. Кто же этот счастливчик? Уж не аптекарь ли? *(Абдулла молчит.)* Ах, вот что! Но ты же знаешь, где он, и то, что оттуда не выйдет, это я тебе обещаю. Так что подумай о дочери. Или ей, по твоей милости, беззамужней оставаться?

АБДУЛЛА. Мир Гасан, ради аллаха, прошу тебя!

МИР ГАСАН. Нет, если ты не хочешь о ней подумать, то это сделаю я.

АБДУЛЛА. Пожалей мою седую голову.

МИР ГАСАН. А ты, оказывается, неблагодарный, Абдулла дайы. Богатый человек предлагает тебе породниться, а ты отказываешься. Ну ладно, старая лиса! Ты знаешь, со мной шутки плохи. В самое ближайшее время она должна стать моей женой. Ты понял меня, Абдулла?

АБДУЛЛА *(обреченно)*. Я понял тебя, Мир Гасан.

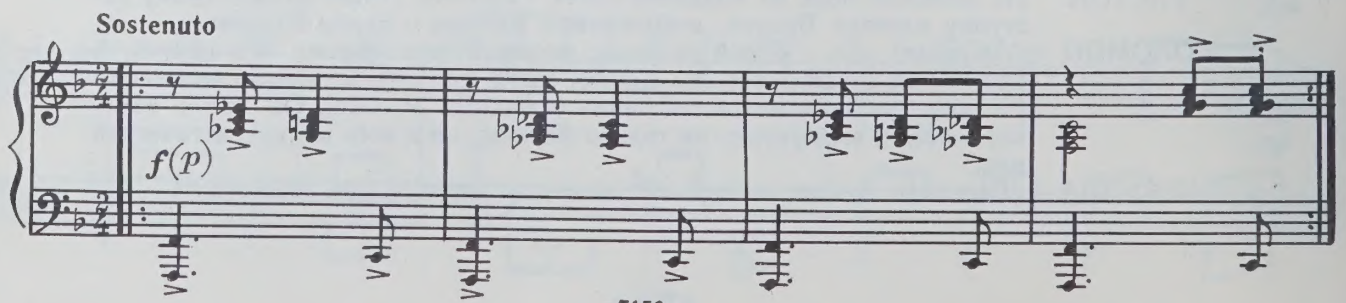
Абдулла уходит в лавку. Мир Гасан хочет уйти, но видит Зумруд.

МИР ГАСАН. Не прячься! *(Хватая ее за руку.)* Я тебя узнал!

ЗУМРУД. Пустите меня!

МИР ГАСАН. О, нет! Теперь уж я тебя не пущу.

22. Песня Мир Гасана



1. Ро_за див_ной кра_ со_ты, в дом те_бя вве_ ду. Кра_со_вать_ся
2. Бу_дешь в зо_ло_ те мо_ем, как зве_зда свер_ кать, слад_ко_зву_чным

1

М. Г. бу_ дешь ты лишь в мо_ем са_ ду. На мо_ей у_ снешь гру_ди —
со_ ло_вьем слух мой у_сла_ ждать. Ро_за див_ной кра_ со_ты,

М. Г. э_ то су_ жде_ но. Тем, кто ска_ чет впе_ ре_ди, мно_ го_ е да_
в дом те_ бя вве_ ду. Кра_ со_ вать_ся бу_ дешь ты лишь в мо_ ем са_

2

М. Г. _но, мно_ го_ е да_ но.
ду, лишь в мо ем са_ ду.

М. Г. 1. 2. rit.

mp

ЗУМРУД. Никогда! Слышишь! Никогда я не стану твоей женой!

МИР ГАСАН. Но ты не станешь женой и того другого. Твоего аптекаря завтра поставят к стенке. Я подписал приказ.

ЗУМРУД. Врешь! Ты врешь!

МИР ГАСАН. Нет, моя дорогая. Ты не ласкова со мной. Ну, что ж, подожду, я терпелив. Тем слаще ты будешь потом.

Раннее утро. За сценой слышна беспорядочная ружейная стрельба. На пороге мастерской появляется встревоженная Роза и Соломон. Из парикмахерской выглядывает Гастон. Чуть позже других выходит из своего дома Абдулла и Фатьма. Все взволнованы. Видно, что выстрелы подняли их с постели.

СОЛОМОН. Как тебе это нравится? Стреляют.

РОЗА. Ой, когда же наступит покой в этой сумасшедшей жизни! Соломон, не высовывайся, они могут в тебя попасть.

СОЛОМОН. Я не ребенок.

ГАСТОН. Ара, хватит, да! Опять стреляют. Кто? Кого? Зачем? Непонятно. Ануш! Ануш! Клянусь, эта девчонка сделает мне сердечный разрыв. Ее опять нету.

ФАТЬМА. *(пытаясь удержать Абдуллу)*. Ай, киши, куда ты? Что тебе больше всех надо?

АБДУЛЛА. Женщина, что не слышишь, там же стреляют.

ФАТЬМА. Э-э! Турки стреляли, англичане стреляли, все стреляли. Зачем под пули лезешь? Хочешь, чтобы тебя убили?

АБДУЛЛА. Аши, что я не мужчина? Стоять так без дела... не могу.

СОЛОМОН. А вдруг это опять англичане?

ГАСТОН. Соломон-джан, это не может быть, потому что это не может быть никогда.

СОЛОМОН. Ах да, я же забыл, что вы вычеркнули Англию с карты Европы.

Вбегает взволнованная Ануш.

АНУШ. Вы здесь стоите, а там такое творится! Такое творится! Восстание в городе. Корабли навели пушки на парламент. Рабочие полицейских ловят, оружие у них отбирают. Мусавату крышка. Люди на вокзале встречают Красную Армию.

АБДУЛЛА. Что же мы стоим? Пошли!

ГАСТОН. Ануш, вперед!

Гастон и Ануш уходят. За ними устремляется Абдулла и Соломон.

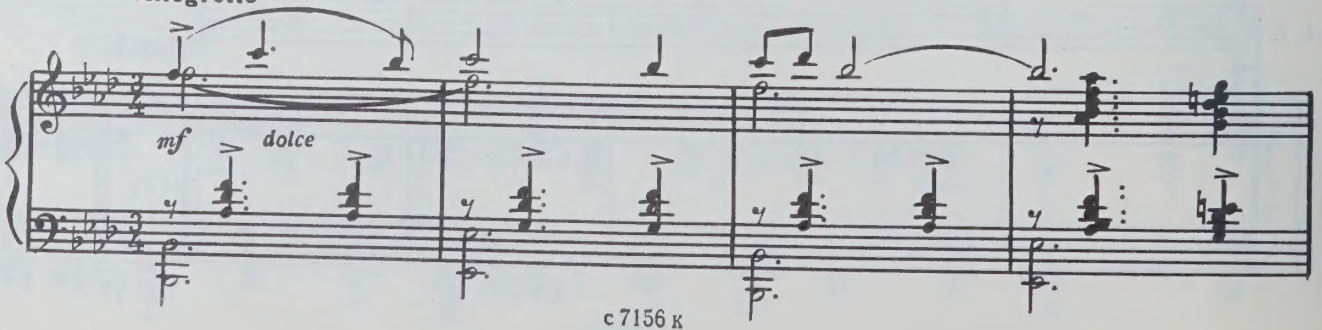
РОЗА. *(кричит)*. Учти, Соломон, если тебя убьют, домой можешь не возвращаться!

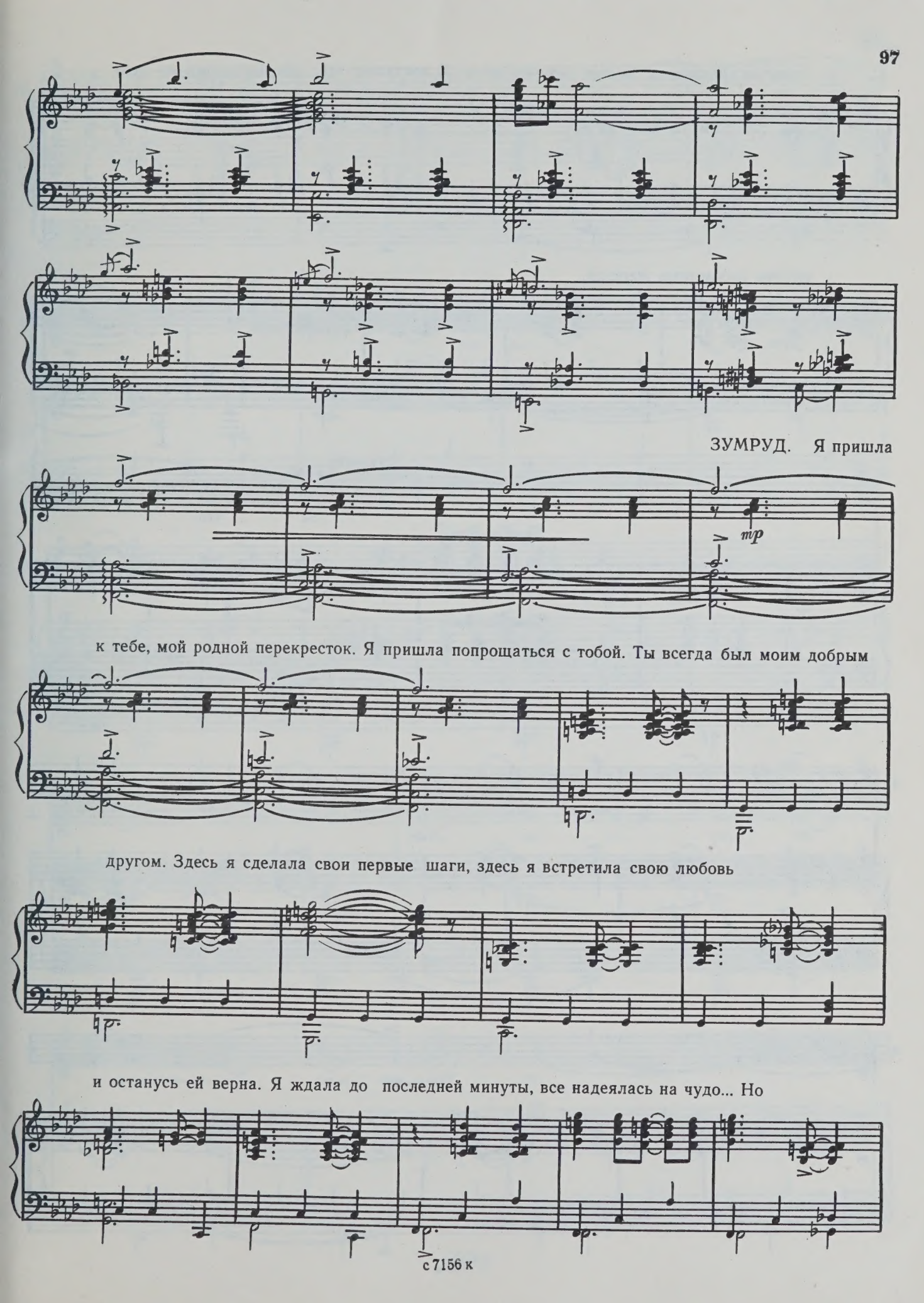
ФАТЬМА. Может, мы тоже, а, Роза? Интересно все-таки.

РОЗА. Вы угадали мою мысль. За мной!

Женщины уходят. Появляется Зумруд.

23. Мелодрама




ЗУМРУД. Я пришла
mp
к тебе, мой родной перекресток. Я пришла попрощаться с тобой. Ты всегда был моим добрым
другом. Здесь я сделала свои первые шаги, здесь я встретила свою любовь
и останусь ей верна. Я ждала до последней минуты, все надеялась на чудо... Но

чуда не произошло. Значит незачем жить. Я поступаю так, как поступили до меня

тысячи несчастных женщин.

ЗУМРУД

За что же жен- щи- не из- веч- но

З. та- кой у-

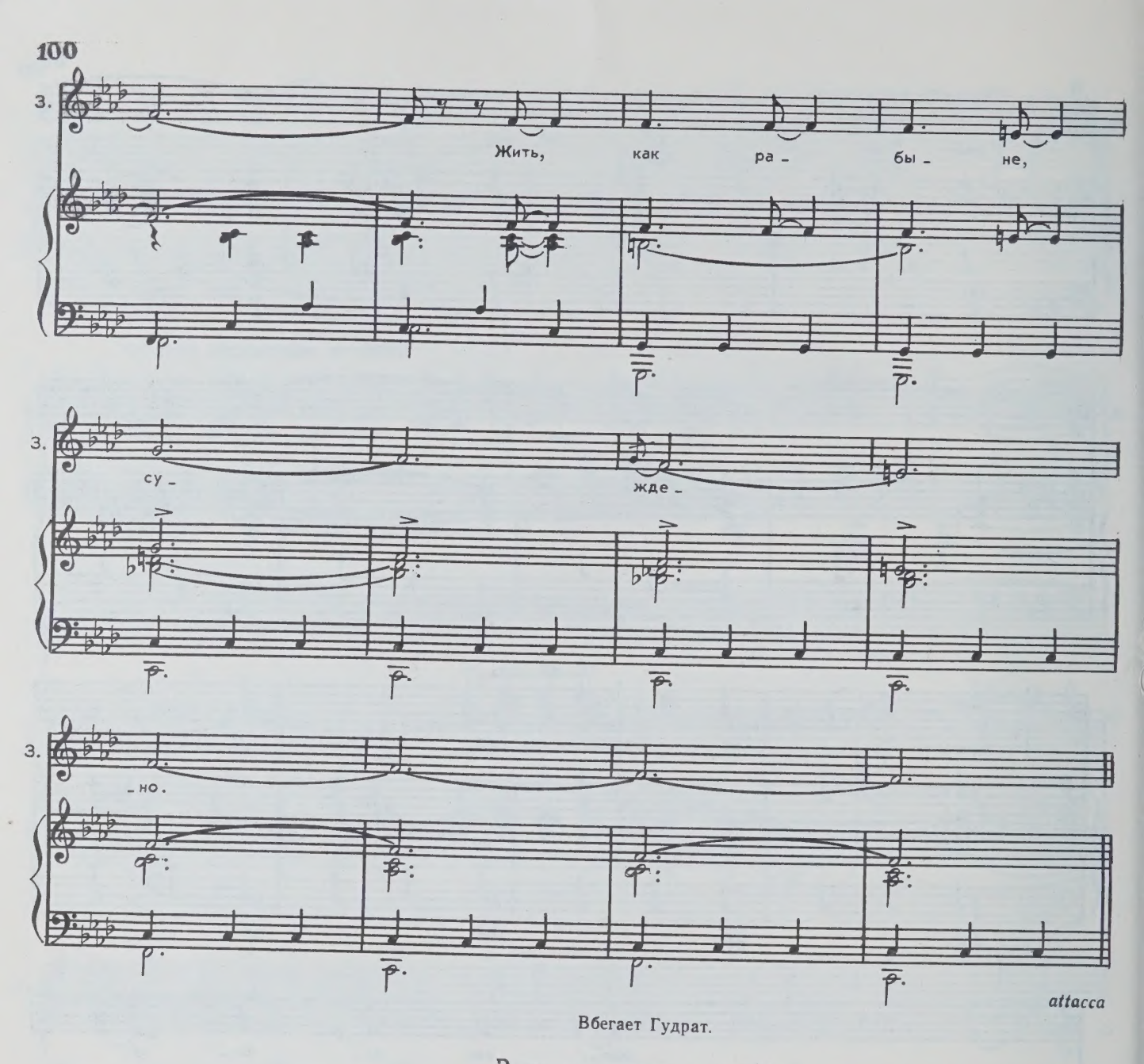
З. -дел бес- че- ло- веч- ный.

З. На сча- стье

пра- ва не да- но.

З. Жить, как ра- бы- не,

су- жде- но.



Вбегает Гудрат.

Реминисценция № 14

ГУДРАТ. Зумруд!

ЗУМРУД. Гудрат! Гудрат! Как тебе удалось бежать?

ГУДРАТ. В городе восстание. Ты разве ничего не знаешь? Власть перешла к Советам.

ЗУМРУД. И что теперь?

ГУДРАТ. И теперь мы будем счастливы.

Незамеченный Гудратом и Зумруд, появляется переодетый Мир Гасан. Он ударяет Гудрата рукояткой пистолета по голове. Гудрат падает без чувств. Зумруд бросается к нему.

ЗУМРУД. Ты убил его! Негодяй! Помогите!

МИР ГАСАН. Не ори! Я пощадил его однажды, но он оказался неблагодарным. Он пытался отнять у меня невесту.

ЗУМРУД. Я ненавижу тебя! Я никогда не буду твоей женой!

МИР ГАСАН. Будешь, еще как будешь. У нас мало времени. Шхуна готова к отплытию. Завтра мы будем в Иране.

ЗУМРУД. Пусти!

МИР ГАСАН. *(меняет тон, с мольбой)*. Зумруд! Прошу тебя, уедем. Ты мне нужна. Я сделаю все, чтобы ты была счастлива. Я богат. Да, да, эти два года я не терял времени даром и все, что я имею — твое. Едем, Зумруд!

ЗУМРУД. Никогда!
МИР ГАСАН. *(грубо хватает ее)*. Прости, но другого выхода у меня нет.
ЗУМРУД. Помогите! Помогите!
МИР ГАСАН *(пытается заткнуть ей рот)*. Замолчи!

Появляются Абдулла, Соломон и Гастон.

ЗУМРУД. Отец!
АБДУЛЛА. Опомнись, Мир Гасан, что ты делаешь!
МИР ГАСАН. *(держа одной рукой Зумруд, наводит на Абдуллу пистолет)*. Не подходи, убью.
СОЛОМОН. Осторожно! Эта штука может нечаянно выстрелить.
МИР ГАСАН. Предупреждаю, я уведу Зумруд, и вы не будете мне мешать. Учтите, мне терять нечего.
СОЛОМОН. Совесть, конечно, не в счет. Сто против одного — ее вы давно потеряли.
МИР ГАСАН. Заткнись, портняжка!
ГАСТОН. Не посмотря вашему оружию, я вам скажу прямо — на вашу шею давно плачет бельевая веревка. Отпустите ребенка!

Гудрат приходит в себя. Лежа, с усилием, дотягивается до ног Мир Гасана и рывком валит его на землю. Падая, Мир Гасан выпускает Зумруд. На него набрасываются Абдулла, Соломон и Гастон. В общей свалке раздается выстрел.
Вся группа замирает. Появляется Роза и Фатьма.

РОЗА. Господи! Что это такое?
ФАТЬМА. Абдулла, ты жив?
АБДУЛЛА. Не знаю, жена, не знаю.

Группа борющихся рассыпается. На земле остается лежать связанный Мир Гасан. Остальные поднимаются, приводят в порядок свою растерзанную одежду.

РОЗА. Посмотрите, соседка, это все, что осталось от наших мужей.

Появляется вооруженный рабочий патруль во главе с Федоровым.

ФЕДОРОВ. Кто стрелял? *(Заметив Гудрата.)* Ты ранен, сынок?
ГУДРАТ. Пустяки. *(Указывая на Мир Гасана.)* Вот, посмотрите.
ФЕДОРОВ *(присвистнув)*. Хороший подарочек! А мы думали, что он удрал.
МИР ГАСАН. Ты? Ну, счастье твое, лудильщик, что я тебя проглядел. Давно бы ты на том свете свои керосинки чинил!
ФЕДОРОВ. А мне на тот свет дорога закрыта — я безбожник.
МИР ГАСАН. Смейся, смейся, комиссар. Это все не надолго.
ФЕДОРОВ. Это навсегда, Мир Гасан! Уведите!

Мир Гасана уводят.

РОЗА. Я вас умоляю! Оказывается дядя Егор — комиссар нашего перекрестка.
ФЕДОРОВ *(смеется)*. Комиссар перекрестка? А что, звучит, а,Соломон?.. Наш перекресток — это не просто две улочки и тумба. Здесь пересеклись многие человеческие судьбы. Можно сказать, сама история прошла по этой булыжной мостовой. И любить мы его будем всегда, потому что он наш. А вот когда у Абдуллы появятся внуки, он обязательно передаст им эту любовь. Верно, сосед?
СОЛОМОН. Теперь уж и на нашей улице будет праздник!

Появляется матрос.

МАТРОС. Егор Васильевич, бронепоезд к вокзалу подходит.
ФЕДОРОВ. Ну что ж, спасибо, братцы! С победой вас!
СОЛОМОН. И вас, Егор Васильевич!
ГУДРАТ. Пошли, дядя Егор!
ЗУМРУД. Куда? Ты же ранен.
ФЕДОРОВ. Не спеши, сынок. И тебе дел хватит. Приходи в себя.

Уходит.

ФАТЬМА. *(Гудрату)*. Иди, дорогой, перевяжу тебя.

Появляется Ануш.

АНУШ. Дядя Гастон, там такое творится. Везде красные флаги вешают.
ГАСТОН. Опять продолжаешь мне назвать дядя Гастон. Я — Гурген! Гастон — это Европа, а Европа совсем не звучит.
СОЛОМОН. Розочка, а что, разве в нашем доме не найдется кусок кумача?
РОЗА *(улыбаясь)*. Я вам умоляю, вы видели этого революционера?

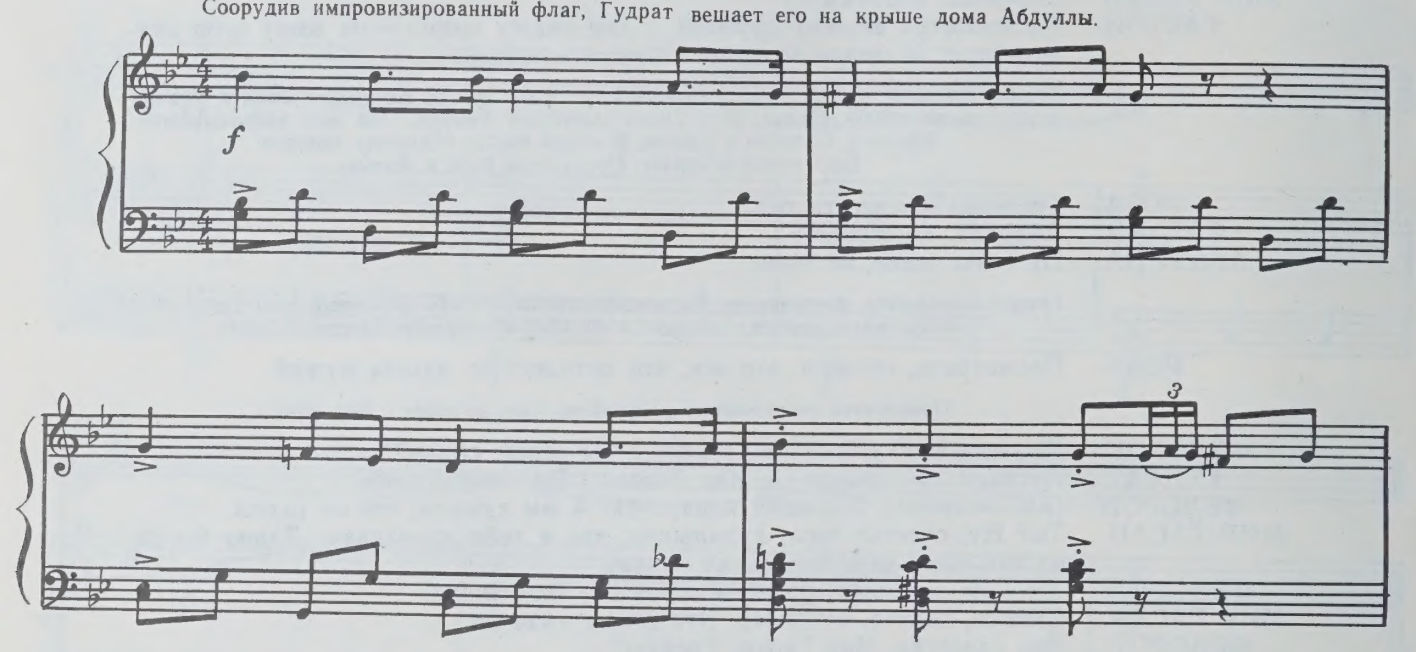
Роза уходит в дом.

ГАСТОН. Ануш! Один молоток, один гвоздь!
АБДУЛЛА. Фатьма, давай палку, палку давай!
ГАСТОН. Теперь мой салон будет называться «Красный Атрада».
ГУДРАТ. Дядя Гурген! Флаг надо повесить на лавку дяди Абдуллы, как никак, он прятал в ней подпольную типографию.
АБДУЛЛА. Не на лавке, а на нашем перекрестке.
ГУДРАТ. Идут! Идут!

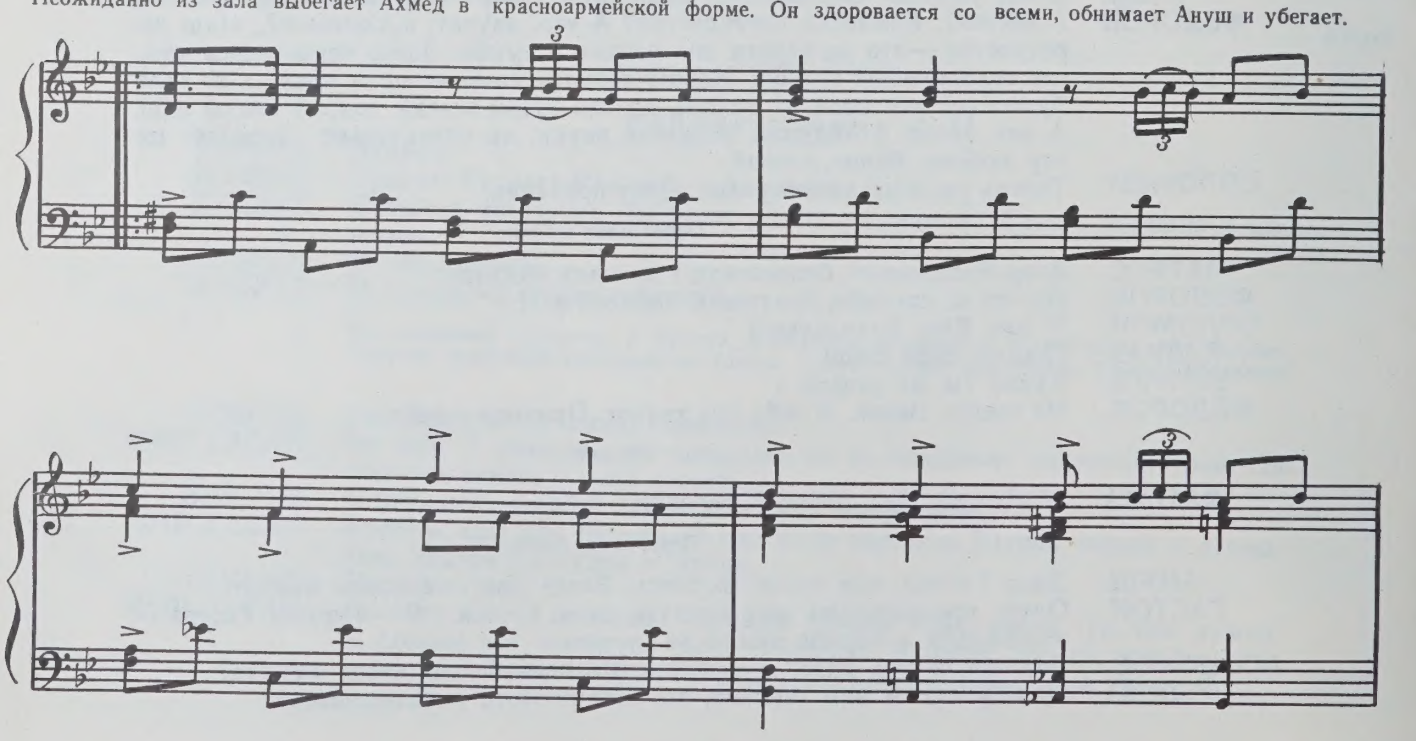
Появляется Роза, неся кусок кумача.

24. Марш Красной Армии

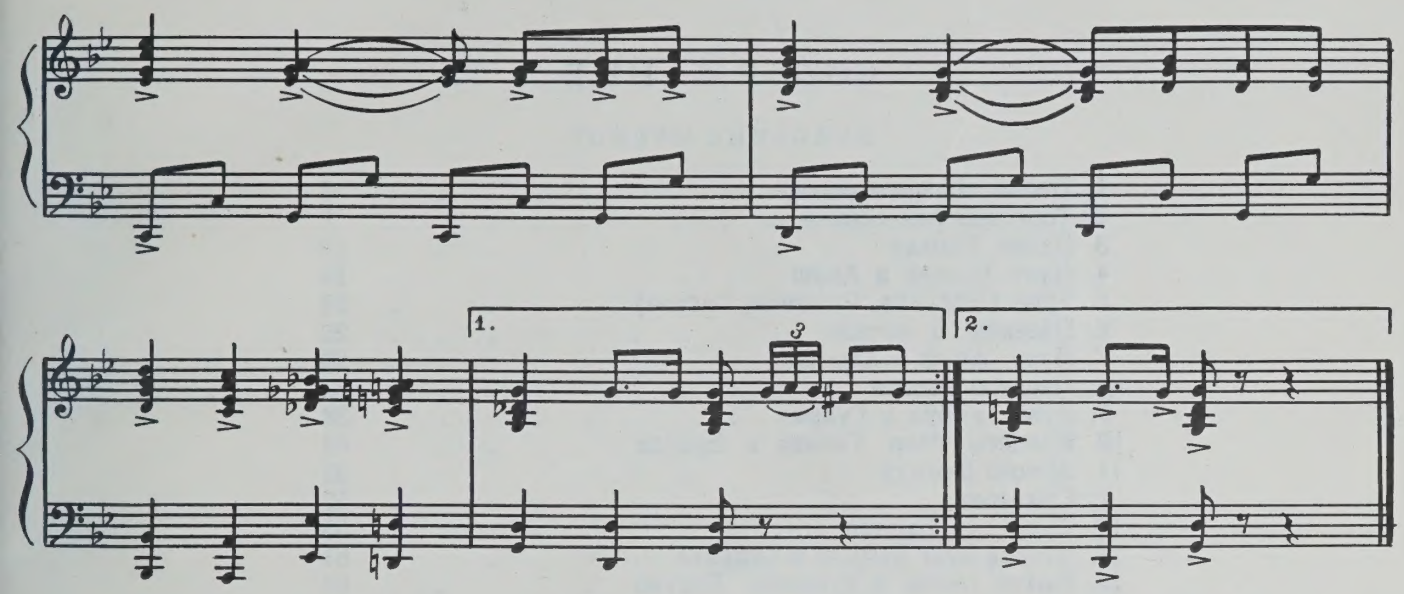
Соорудив импровизированный флаг, Гудрат вешает его на крыше дома Абдуллы.



Неожиданно из зала выбегает Ахмед в красноармейской форме. Он здоровается со всеми, обнимает Ануш и убегает.



Все долго машут вслед уходящим бойцам.



Реминисценция № 8

ФЕДОРОВ и ГУДРАТ.

Приносит Волга Каспию свое теченье ровное,
Приносит воды светлые, как прежде, вновь и вновь.
Российские рабочие, вы наши братья кровные,
Течет у пролетариев одна по жилам кровь.
Та кровь пылает яростно на нашем красном знамени,
Когда оно полощется над гребнем баррикад.
И если будет трудно нам идти в дыму и пламени,
Протянет руку помощи нам старший русский брат.
Навстречу жизни праведной, навстречу солнцу ясному
Упрямо и настойчиво мы шли из вечной тьмы.
Вело нас в путь уверенно родное знамя красное
Ему мы свято верили, за ним шагали мы.
И вот меж туч поверженных сверкнуло солнце золотом
И тучи солнце ясное осилить не смогли.
Навеки утвердили мы союз серпа и молота
Крестьяне и рабочие — хозяева земли.

ХОР

Навек объединило нас родное знамя красное,
Латыш, азербайджанец, молдаванин и таджик,
Одной мечтой мы спаяны, одной судьбою связаны,
Хотя у нас не схожие ни песни, ни язык.
Но все мы братья кровные, и в радости, и в горести,
Сплоченная и крепкая семья.
Спросите, кто нас вырастил,
И мы ответим с гордостью,
Что имя нашей матери — СОВЕТСКАЯ ЗЕМЛЯ!

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

1. Песня Шарманщика 3
2. Торговцы-разносчики 6
3. Песня Ахмеда 13
4. Дуэт Зумруд и Ануш 19
5. Трио (Абдулла, Соломон, Гастон) 23
6. Песенка о соседе 26
7. Дуэт Ануш и Ахмеда 29
8. Песня о России 33
9. Дуэт Зумруд и Гудрат 38
10. Куплеты Мир Гасана и Брауна 44
11. Ариозо Зумруд 47
12. Суматоха 52
13. Куплеты Гастона 55
14. Второй дуэт Зумруд и Гудрата 61
15. Выход гостей и куплеты Брауна 64
16. Финал первого действия 68

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

17. Вступление и песня Ануш 72
18. Дуэт Розы и Фатьмы 77
19. Интермедия 83
20. Песня Шарманщика 84
21. Дуэт Соломона и Розы 88
    Реминисценция № 6 93
22. Песня Мир Гасана 94
23. Мелодрама 96
    Реминисценция № 14 100
24. Марш Красной Армии 102

Нотное издание

Рауф Солтан оглы Гаджиев
ПЕРЕКРЕСТОК
Оперетта в двух действиях
Либретто В. Есьмана и К. Крикоряна
Клавир

Редактор Ю. Тер-Осипов. Лит. редактор Е. Дукалова
Художник Н. Стасевич. Худож. редактор Г. Христиани
Техн. редактор Е. Блюменталь. Корректоры М. Ефименко, М. Кабалевская

Н/К

Сдано в набор 09.12.85. Подп. к печ. 22.05.86. Форм. бум. 60×90 1/8. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Печ. л. 13,0. Усл. печ. л. 13,0. Усл. кр.-отт. 14,33. Уч.-изд. л. 14,38. Тираж 330 экз. Изд. № 7156. Зак. 2136 Цена 2 р. 20 к.

Издательство «Советский композитор»,
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12

Московская типография № 9 Союзполиграфпрома.
109033, Москва, Ж-33, Волочаевская ул., 40

2 р. 20 к.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
G144P4
1986
c.1
MUSI